In loving memory of Paul Peter Paull

LES FOLIES D'ESPAGNE

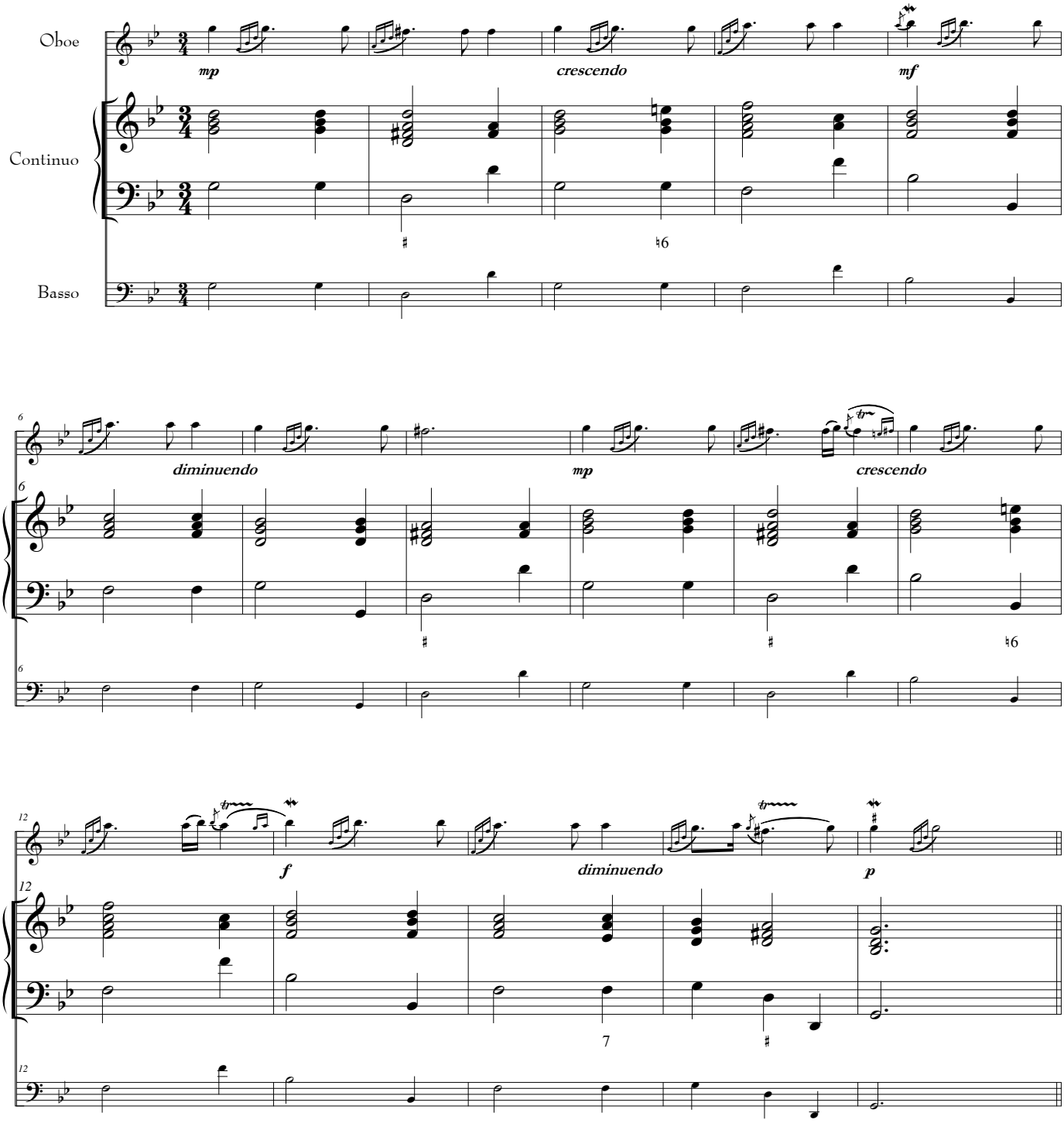
Marin Marais
(1680 - 1760)

Realisation: Christine Sartoretti
Revised Ian K. Harris 2009

Edited: Jennifer I. Paull
Revised 2009

Thema

❖ **noble, gracieuse**
(*noble, graceful*)



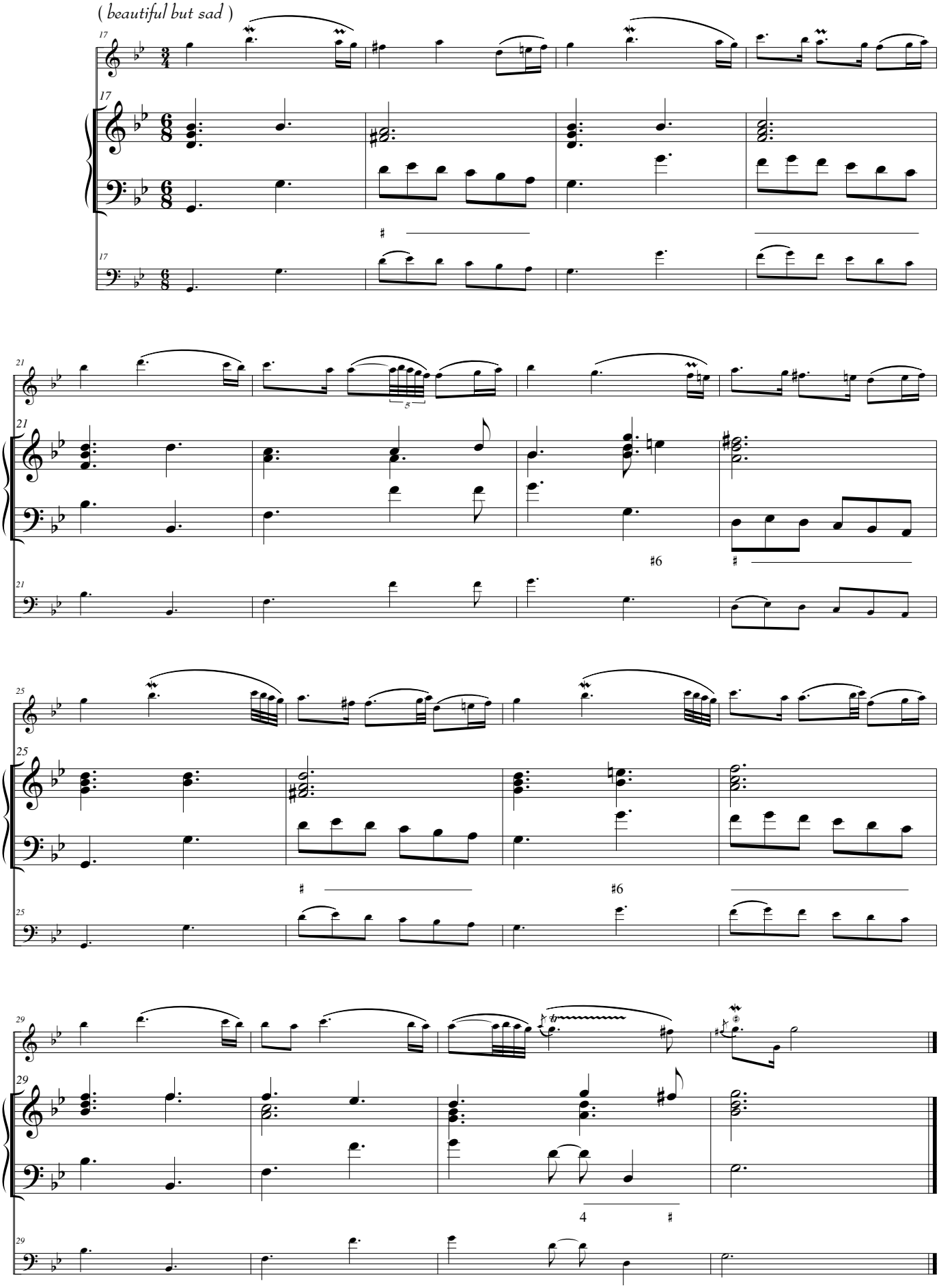
❖ *I tempi e le dinamica seguono il senso dei direttivi*

Copyright © Amoris International
www.amoris.com

I

belle mais triste

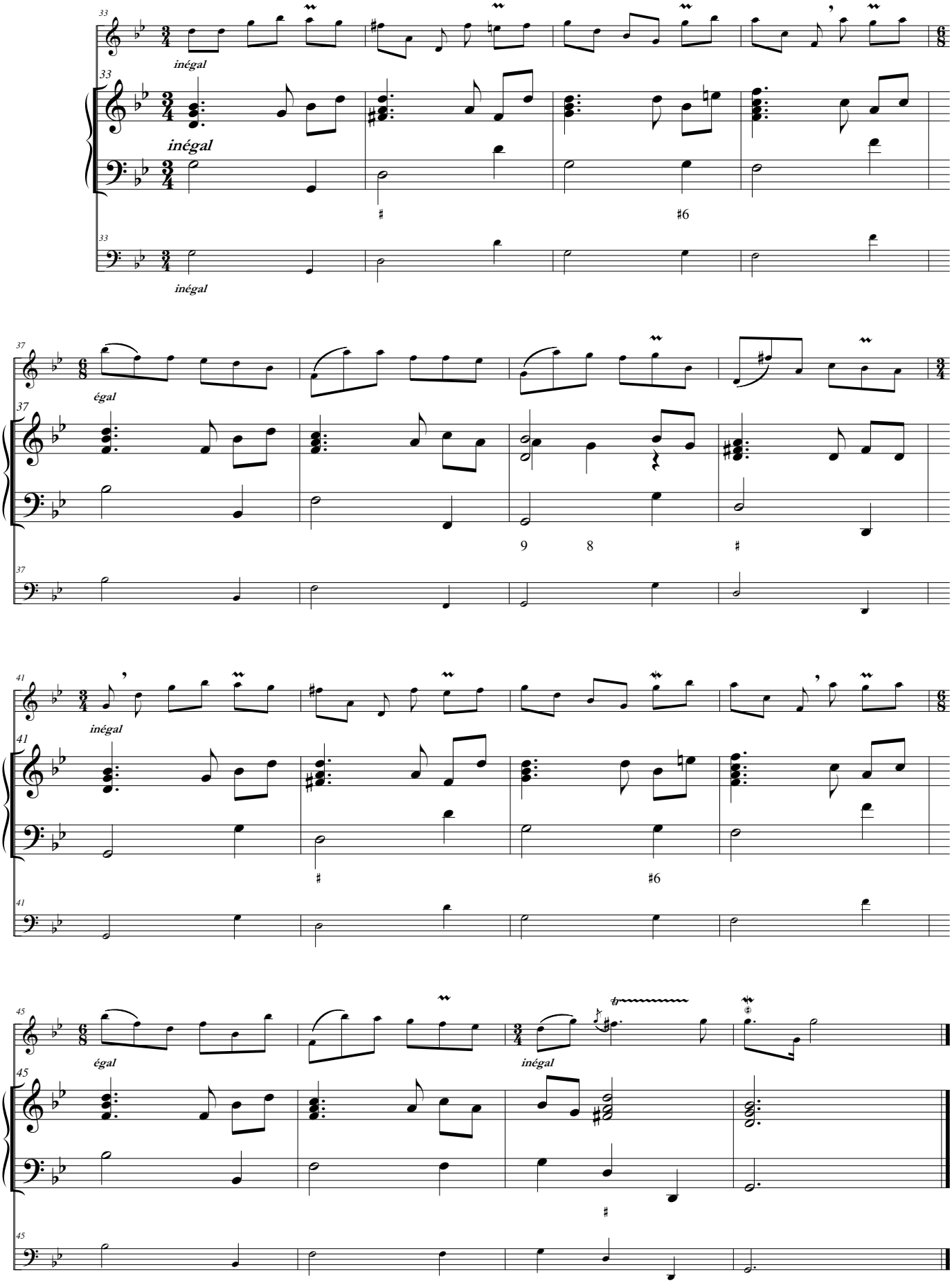
(beautiful but sad)



II

doucement provocatrice

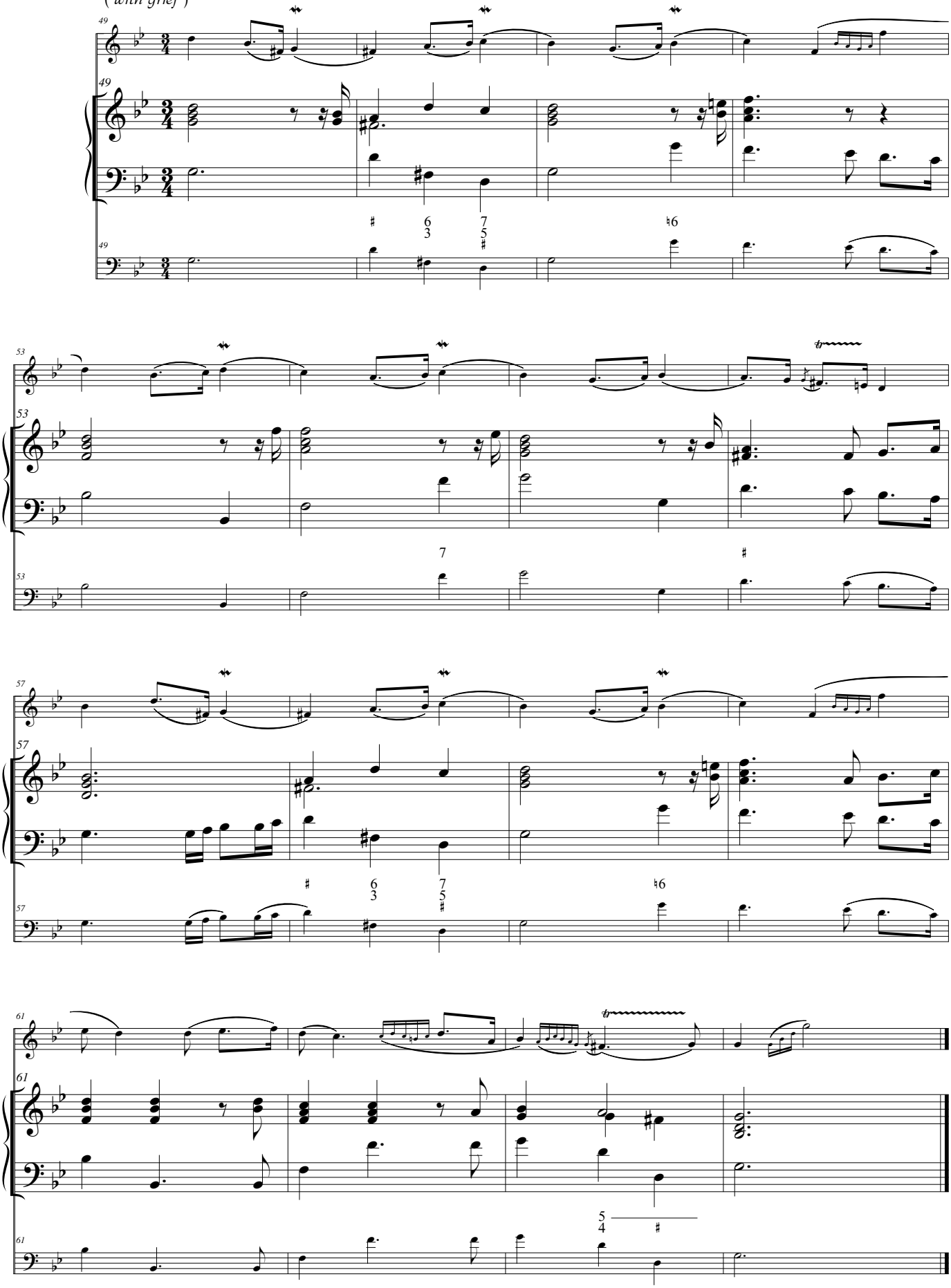
(*gently provocative*)



III

avec chagrin

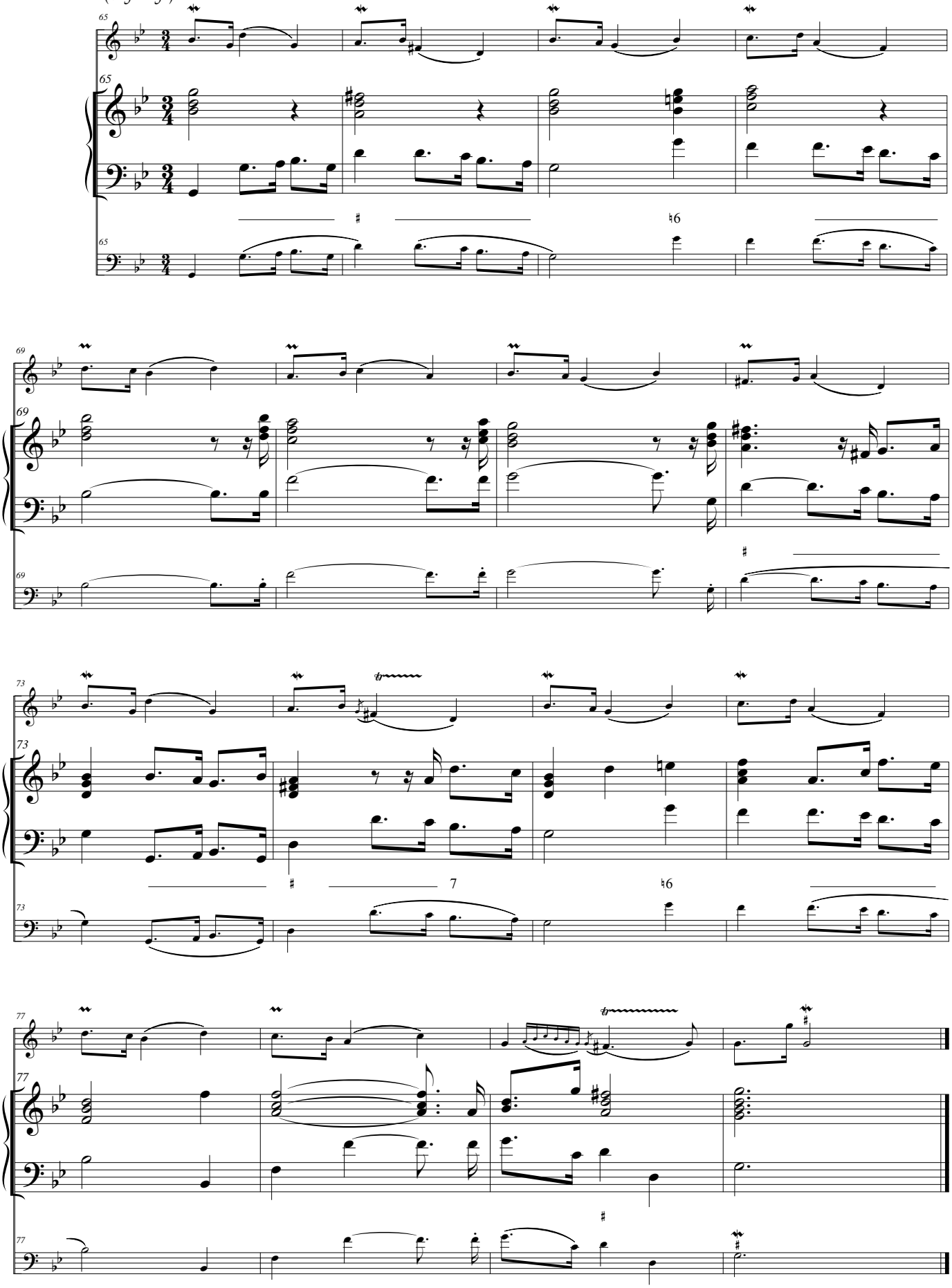
(with grief)



IV

en soupirant

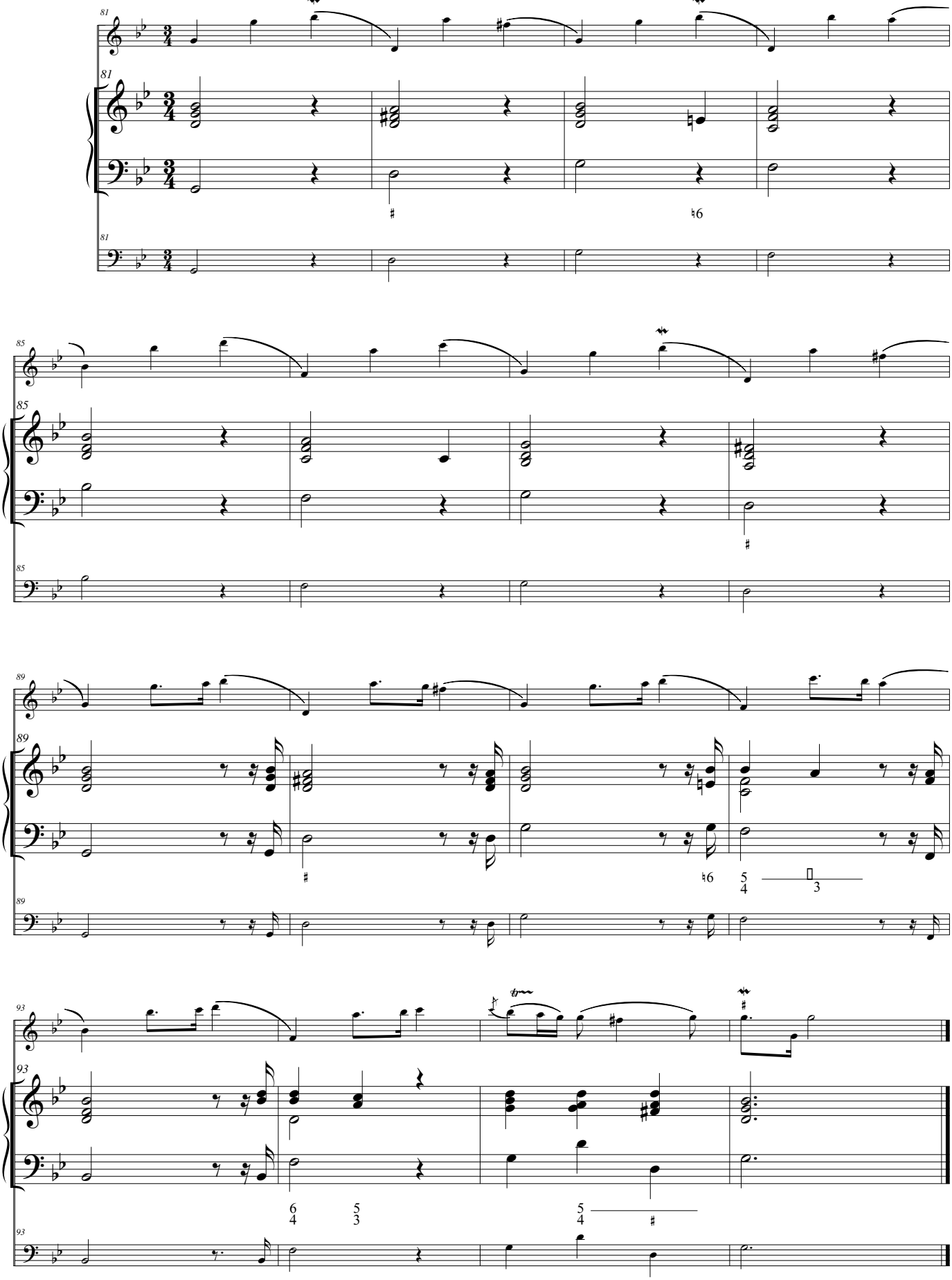
(*sighing*)



V

en portant un fardeau

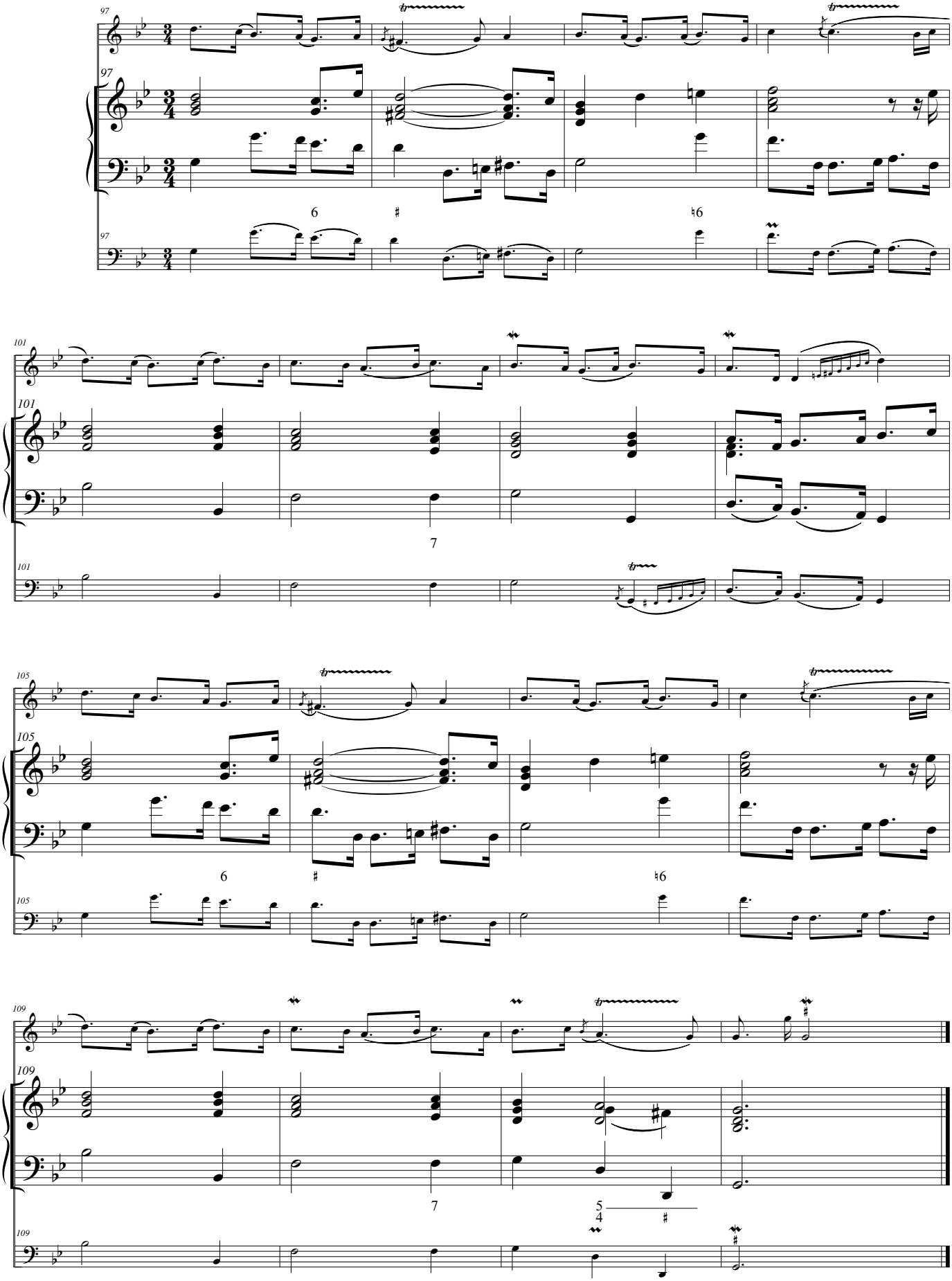
(*carrying a burden*)



VI

une danse élégante

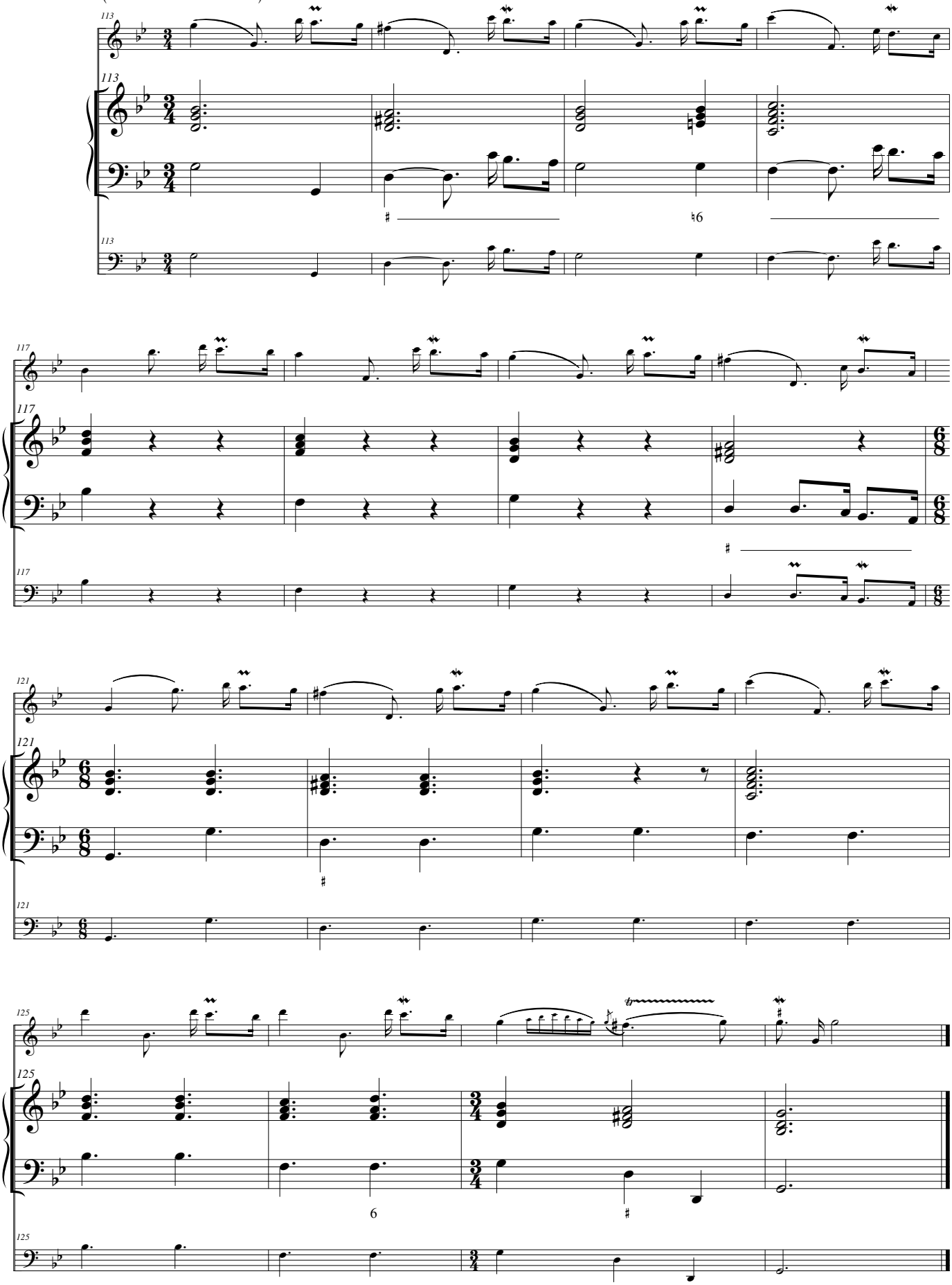
(an elegant dance)



VII

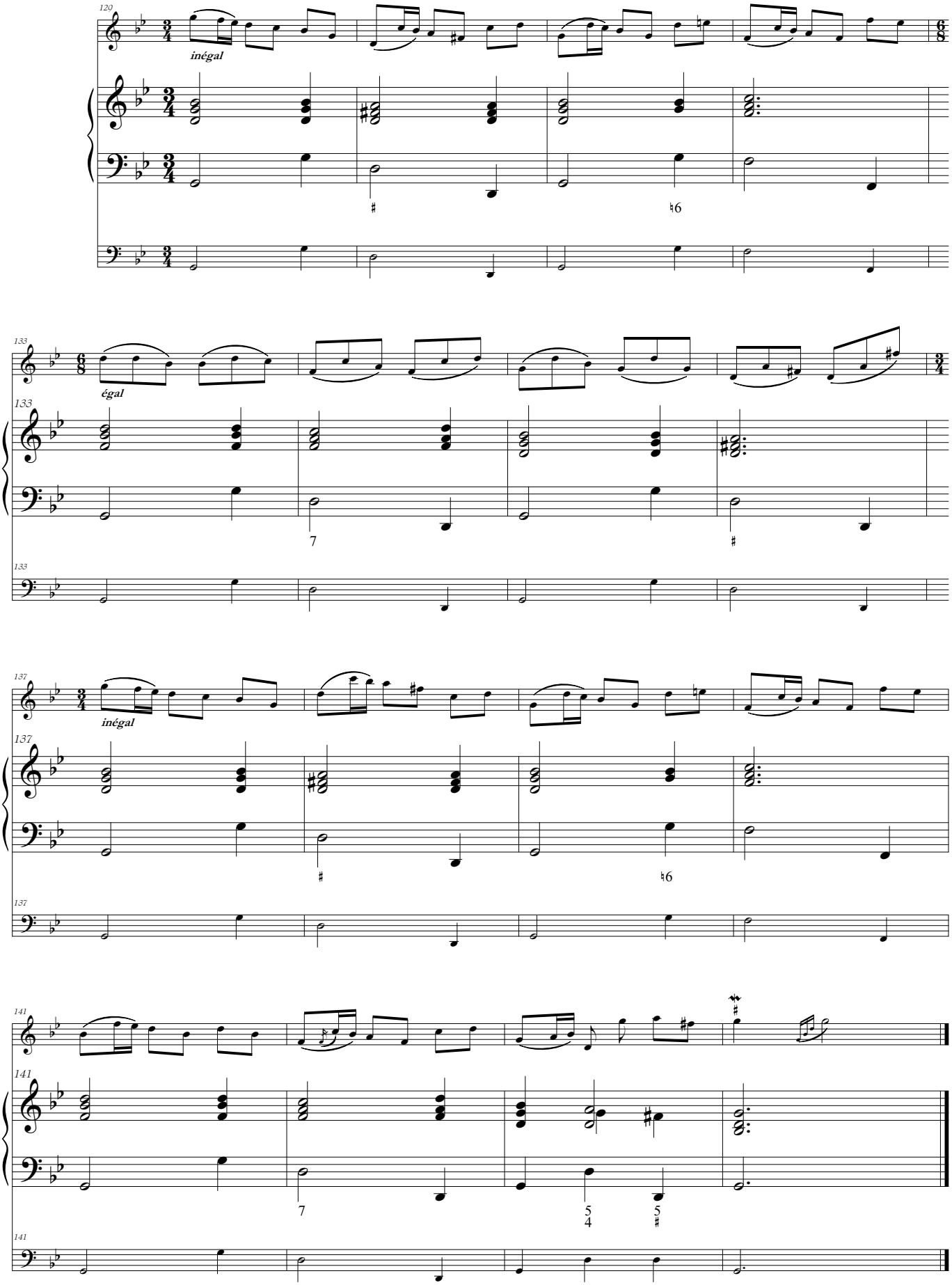
une danse avec des révérences

(*a dance with curtsies*)



VIII

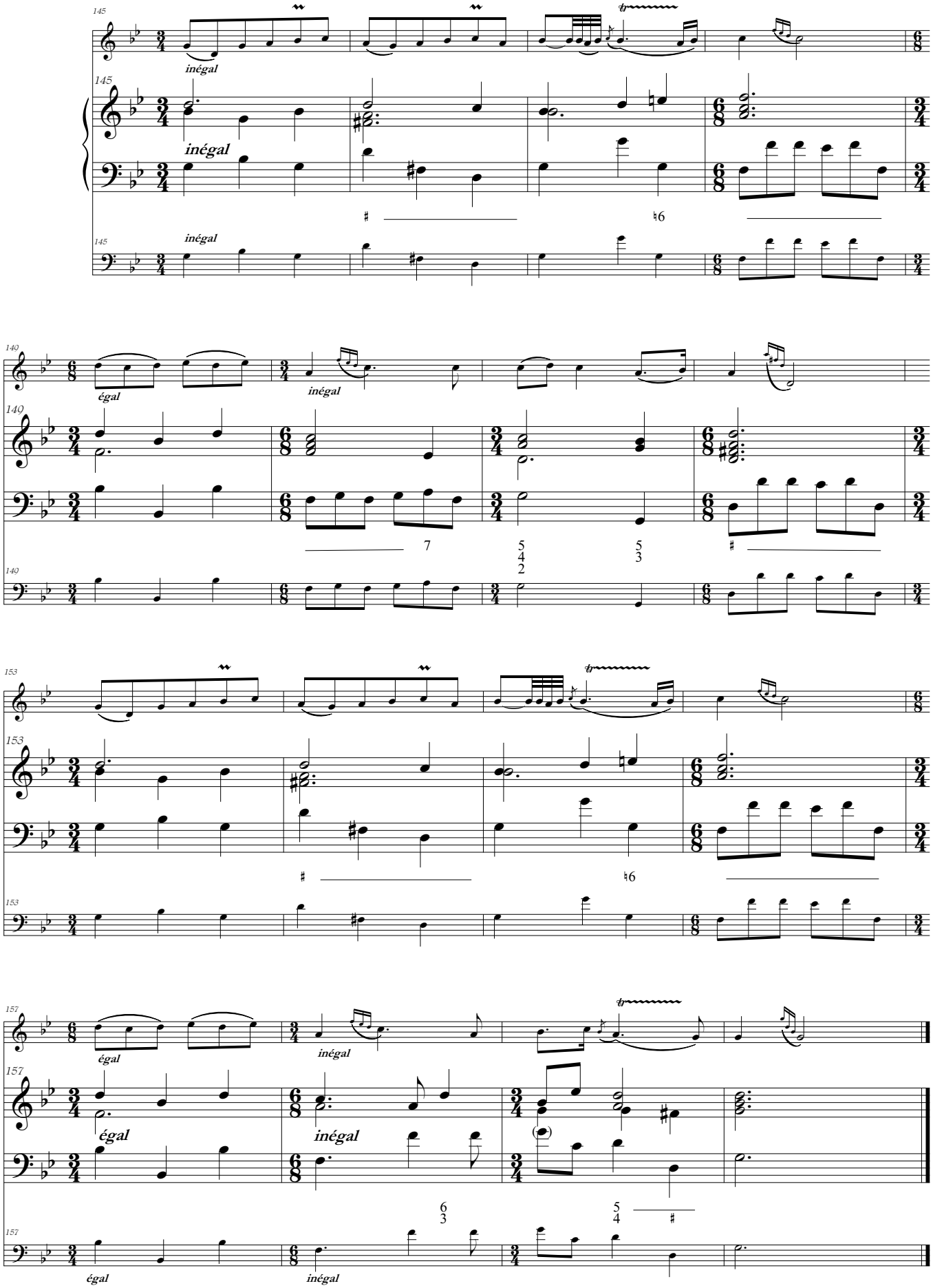
élégante, positive, fière
(*elegant, positive, proud*)



IX

séduisante, captivante

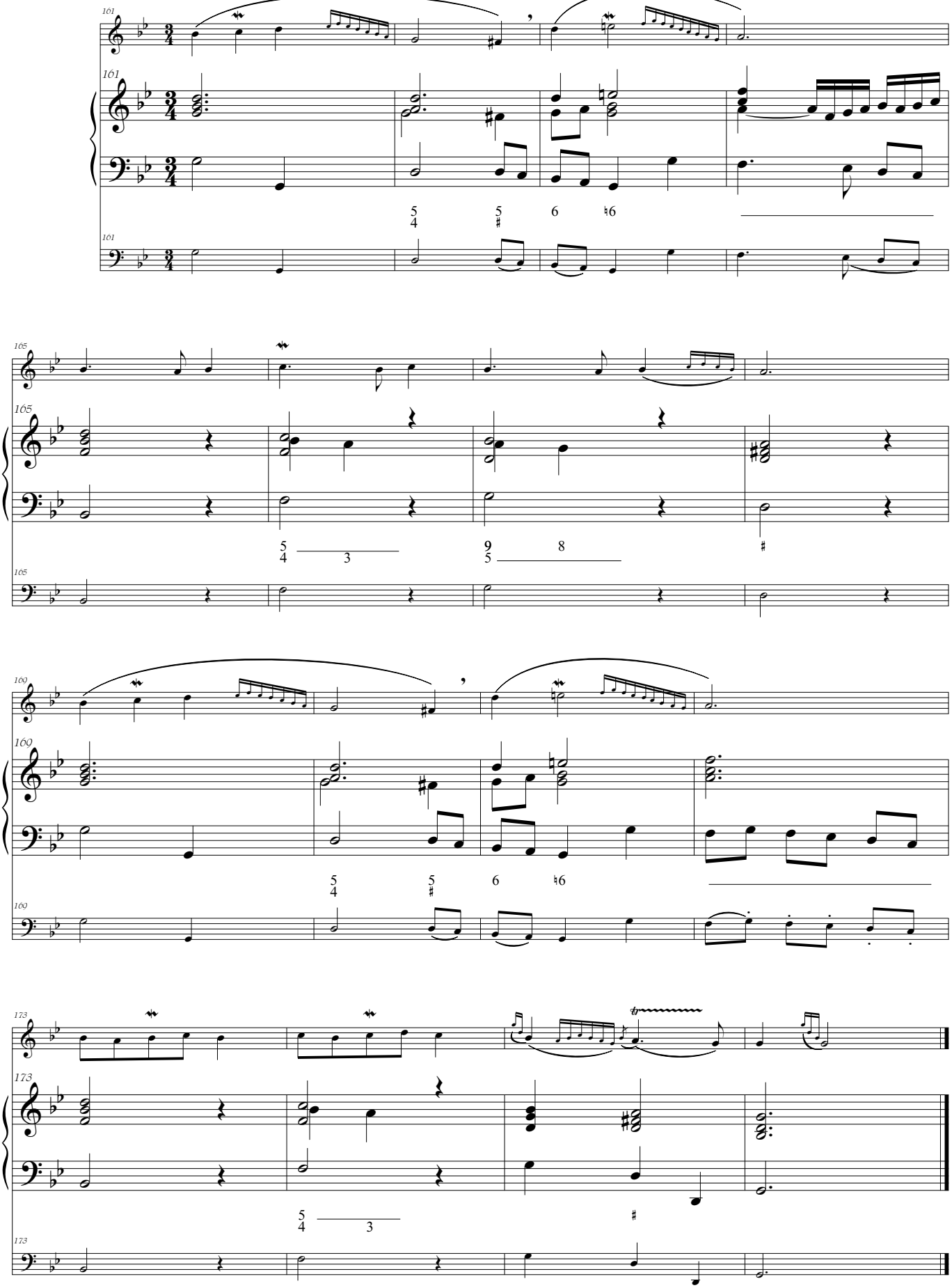
(with winsome coquetry)



X

nostalgique avec mal du pays

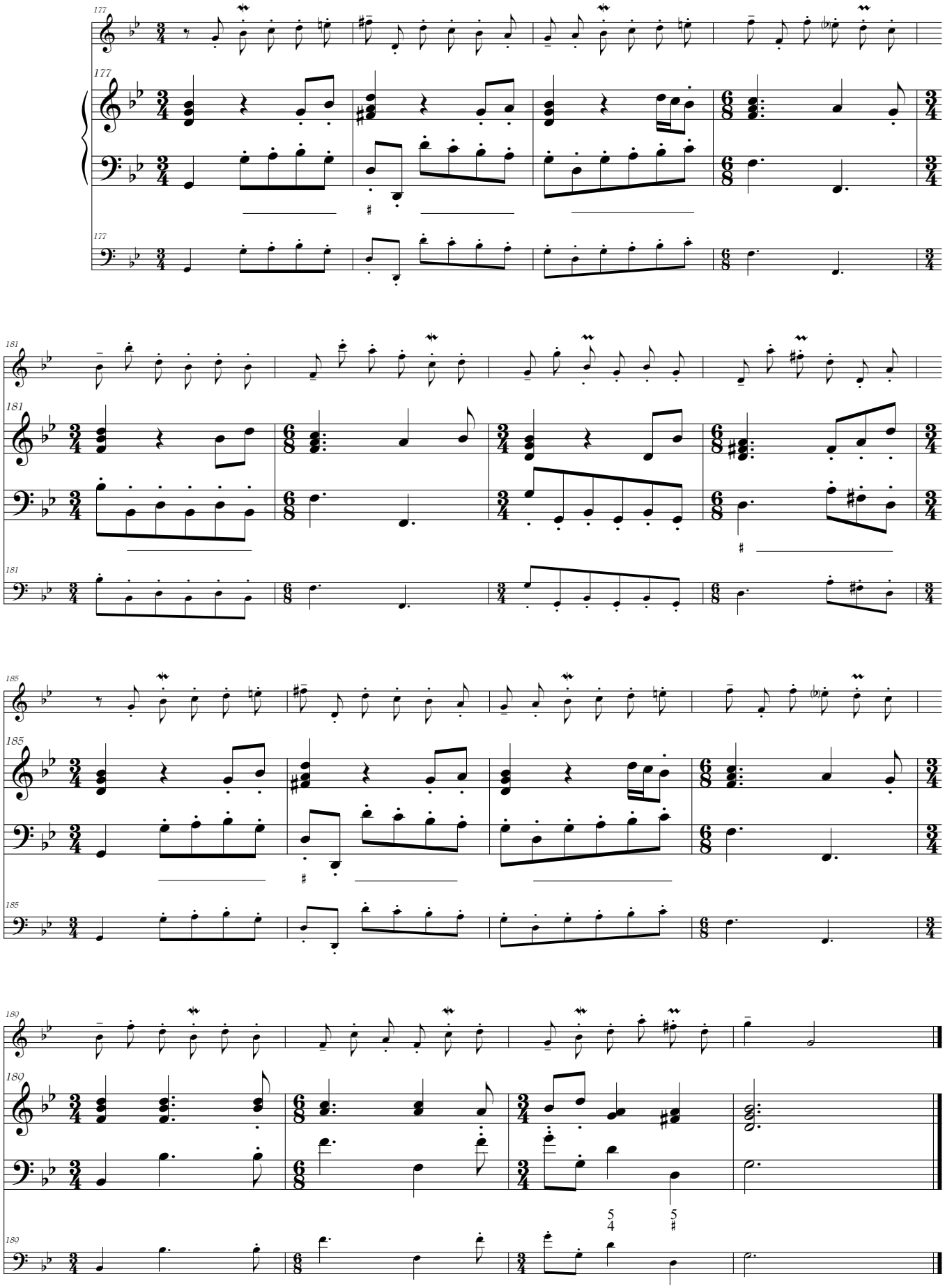
(*nostalgic, homesick*)



XI

sur la pointe des pieds avec espièglerie

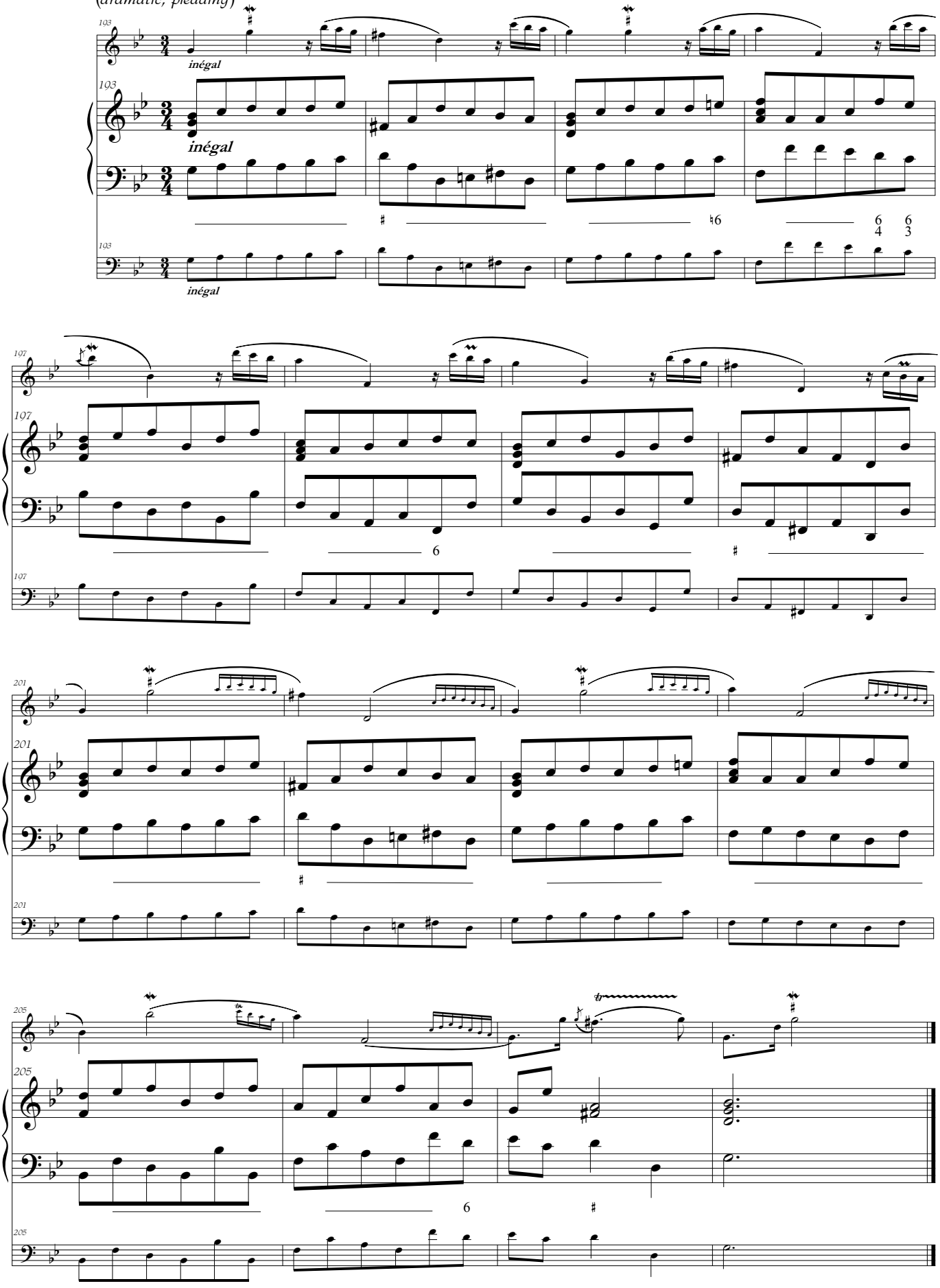
(*on tiptoe, cheekily*)



XII

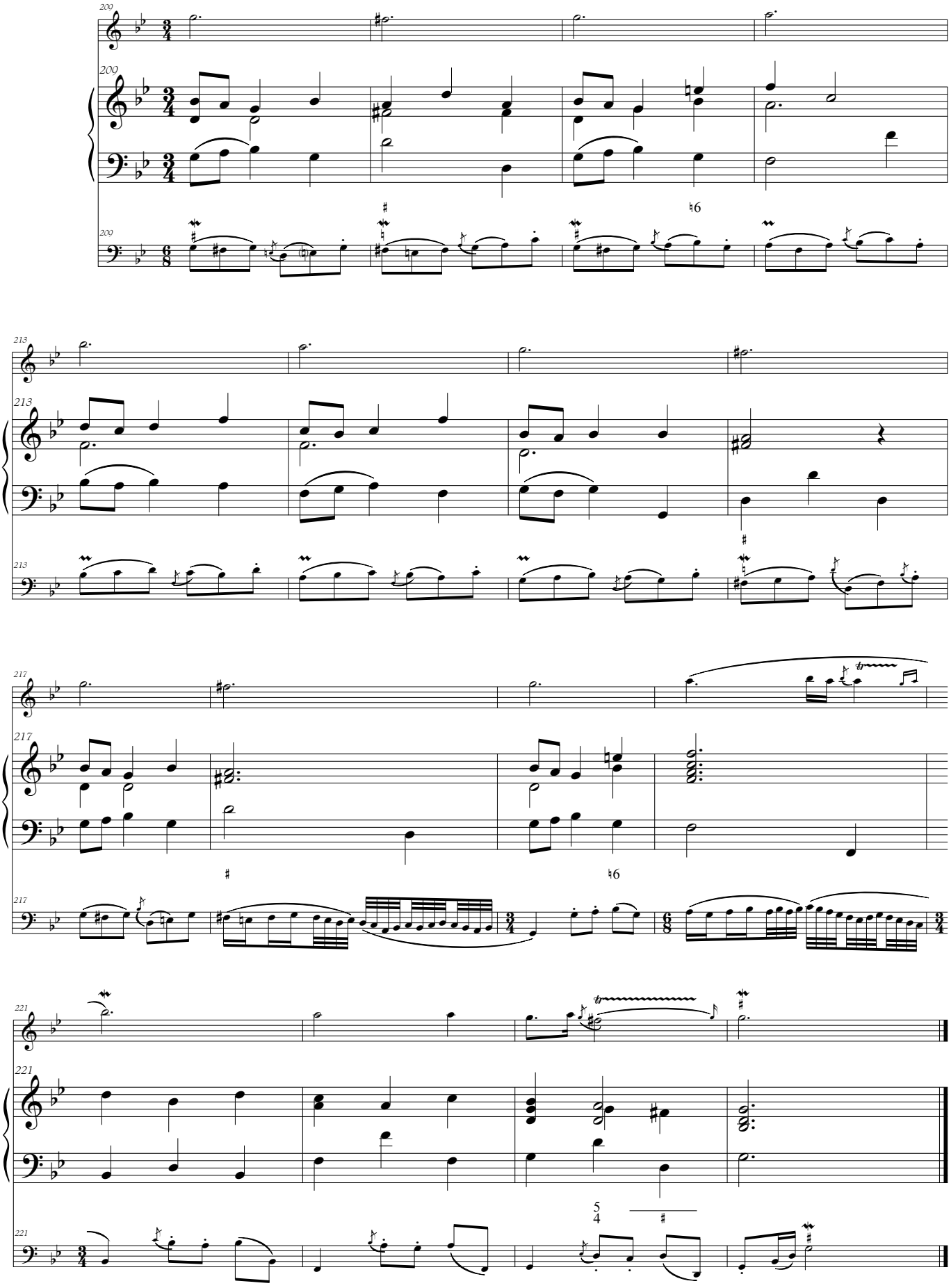
dramatique, en suppliant

(*dramatic, pleading*)



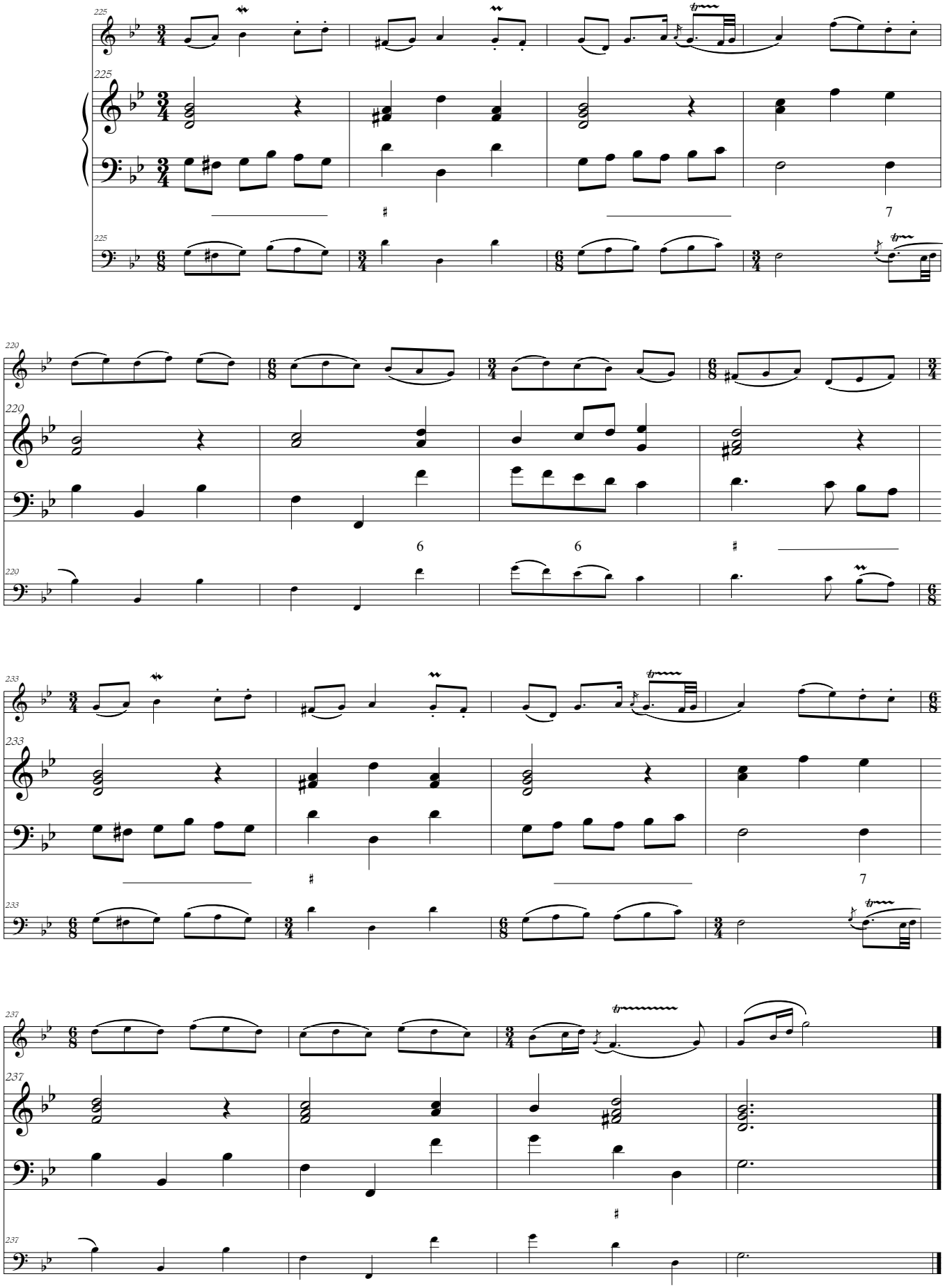
XIII

avec intrigue
(*with intrigue*)



XIV

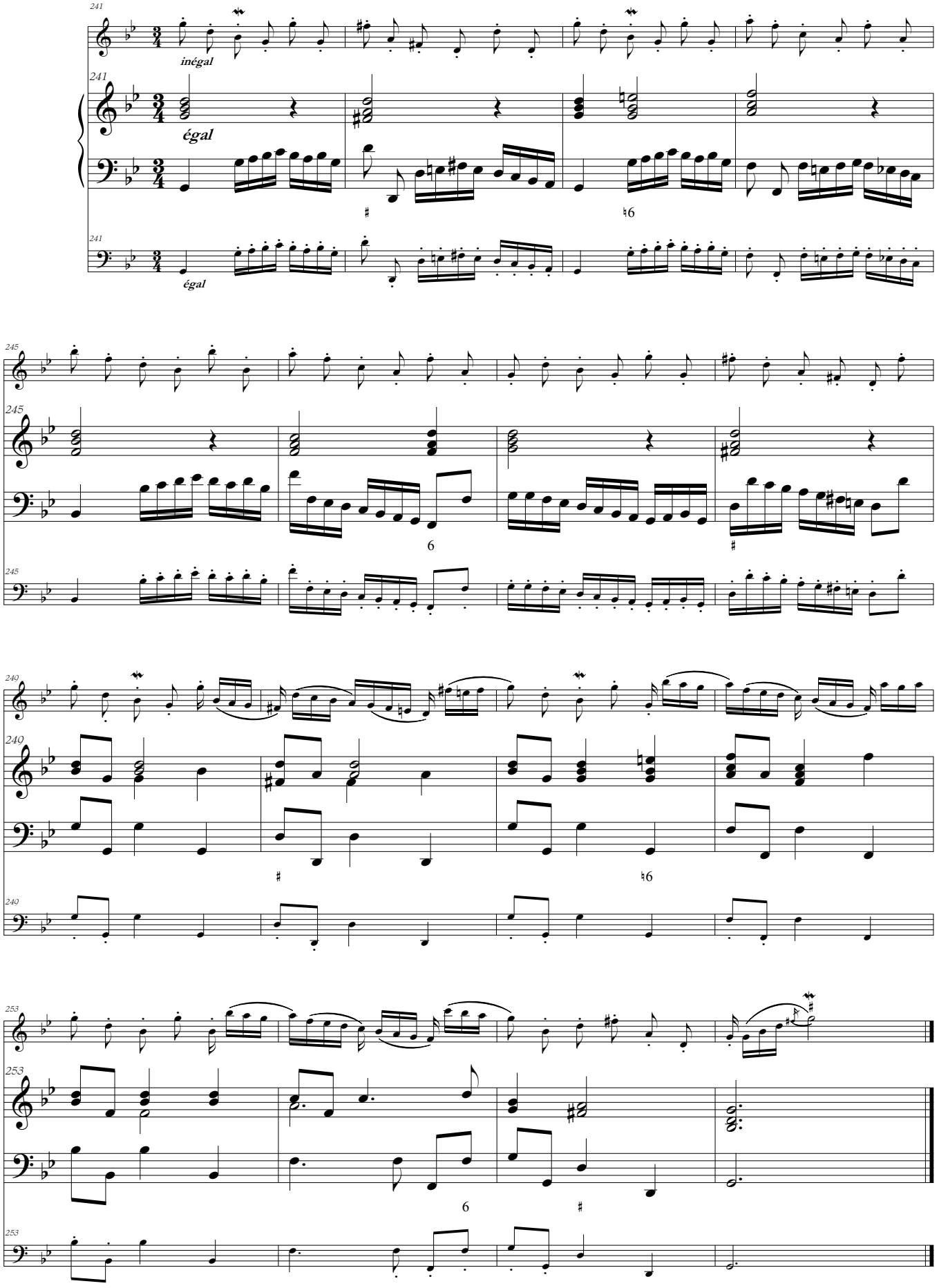
avec regret
(*with regret*)



XV

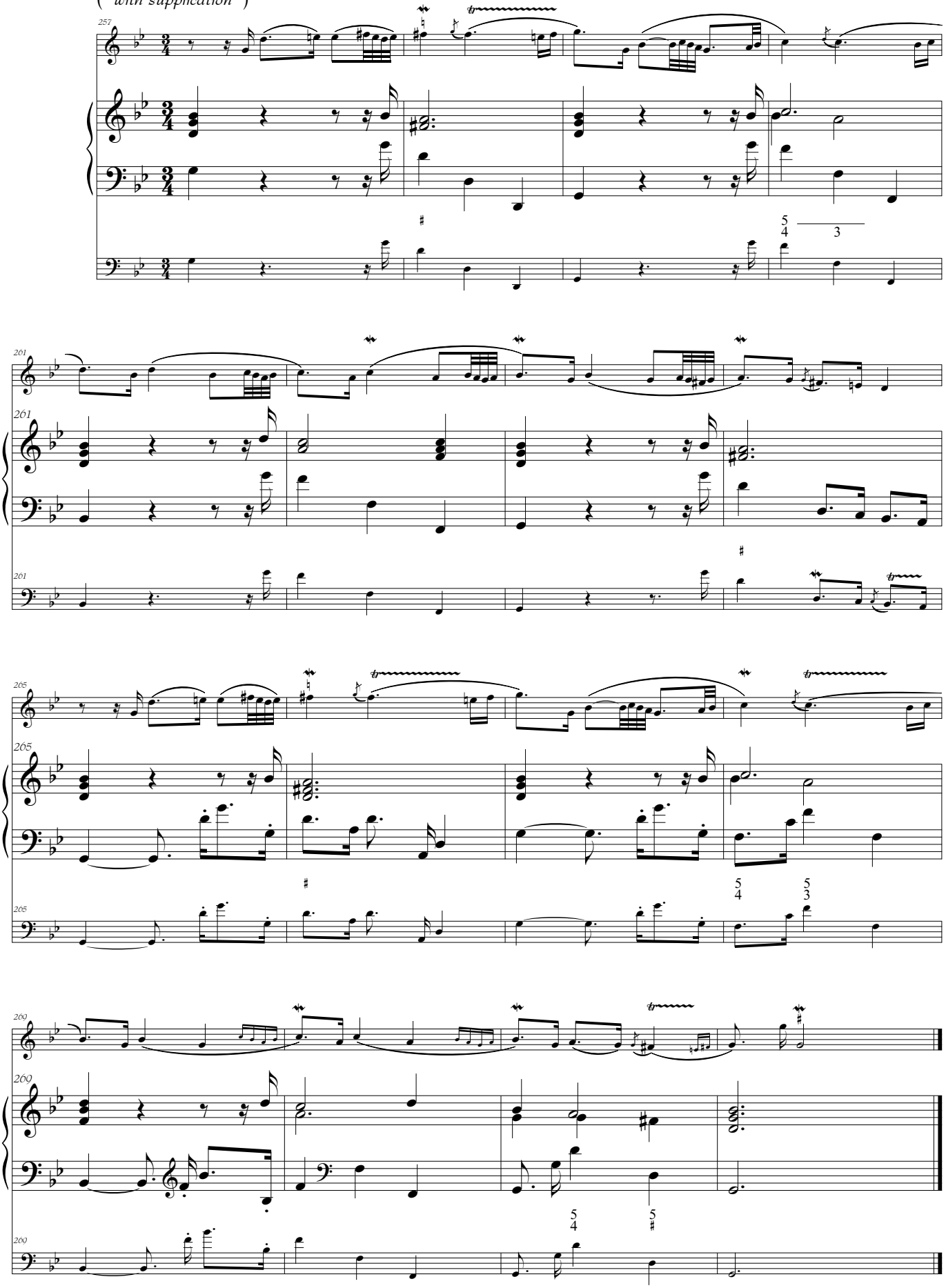
les jacasses bavardent en chuchotant

(*the chattering gossips whisper together*)



XVI

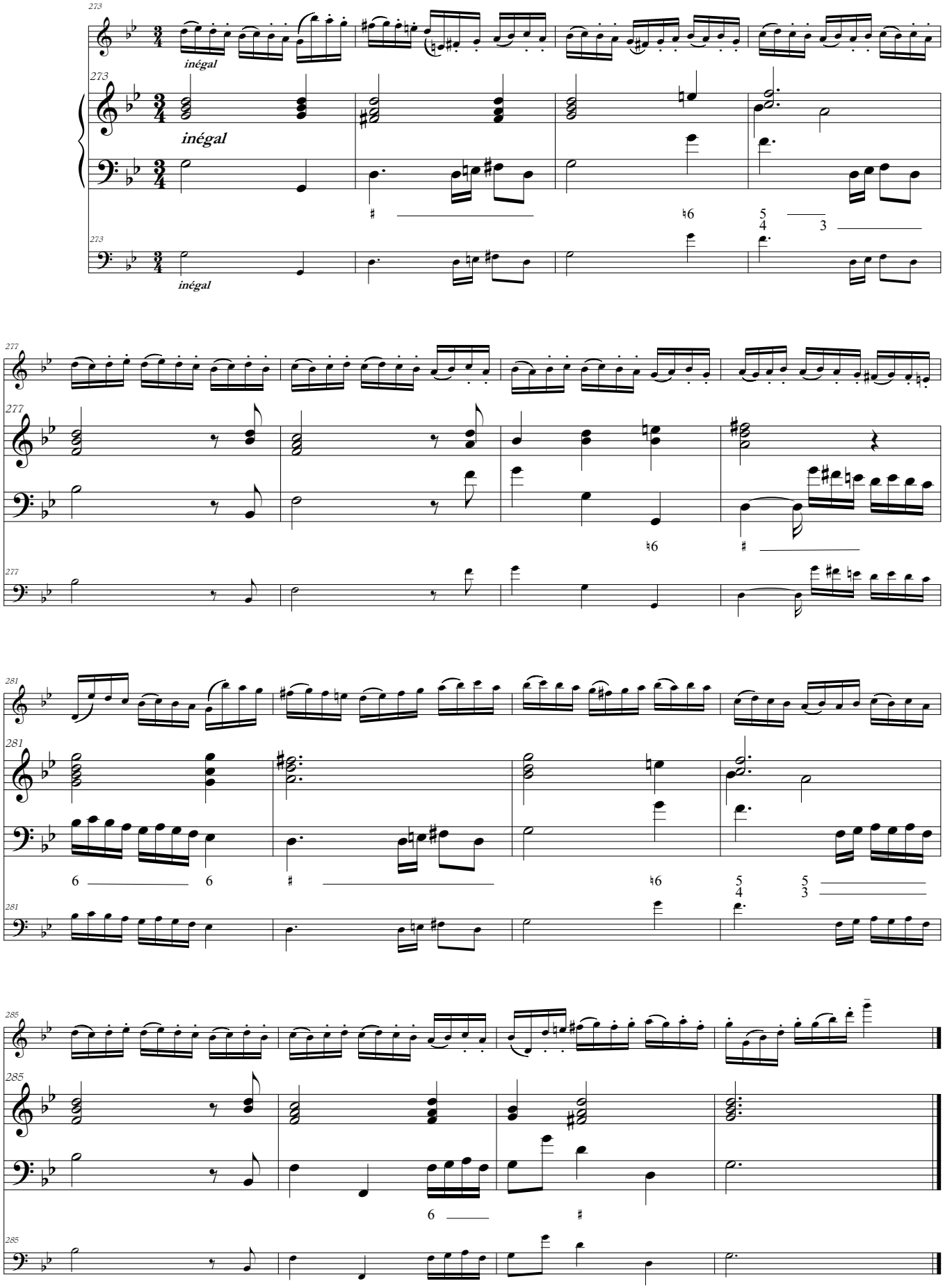
avec supplication
(*with supplication*)



XVII

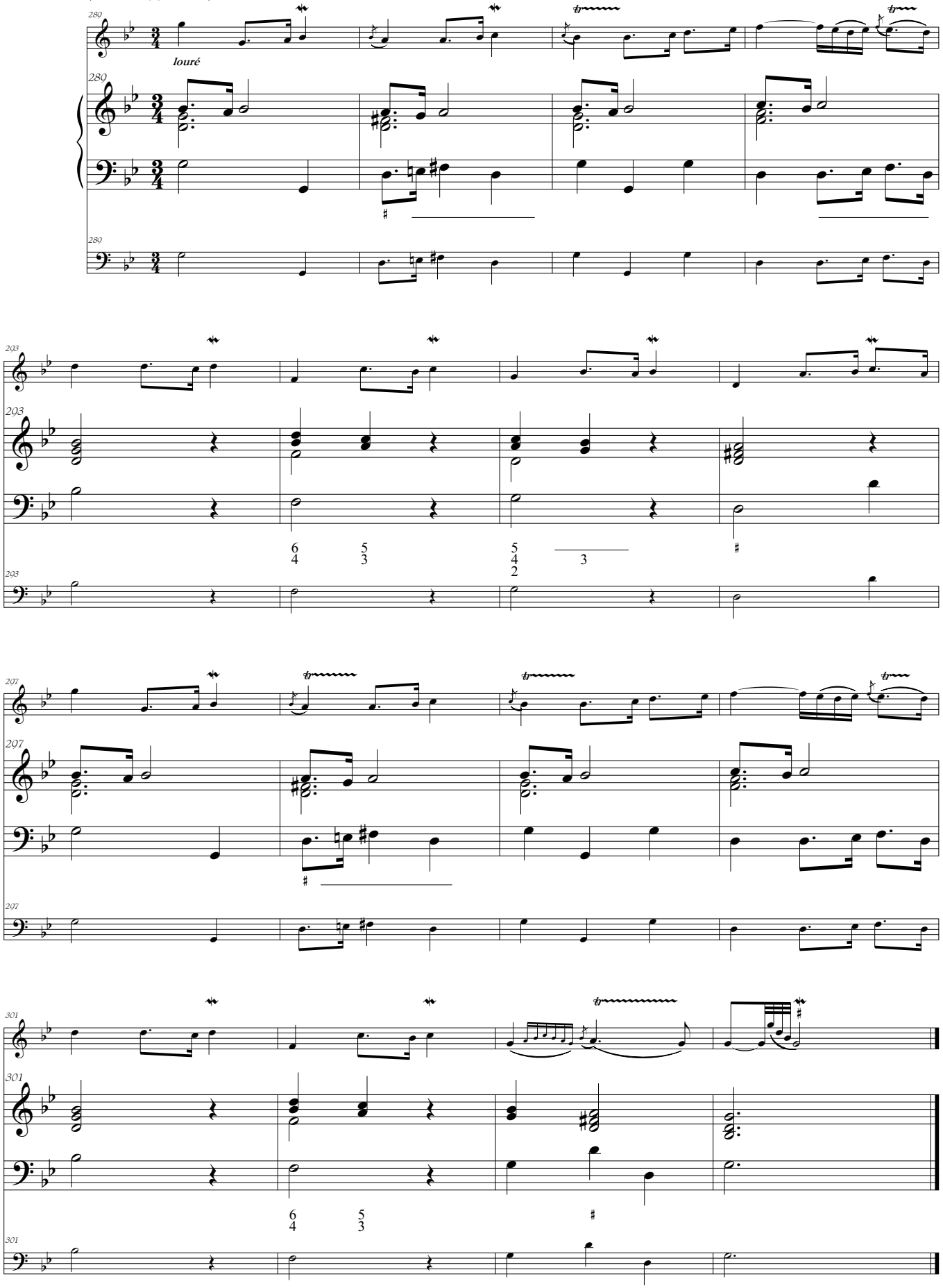
positivement

(*positively*)



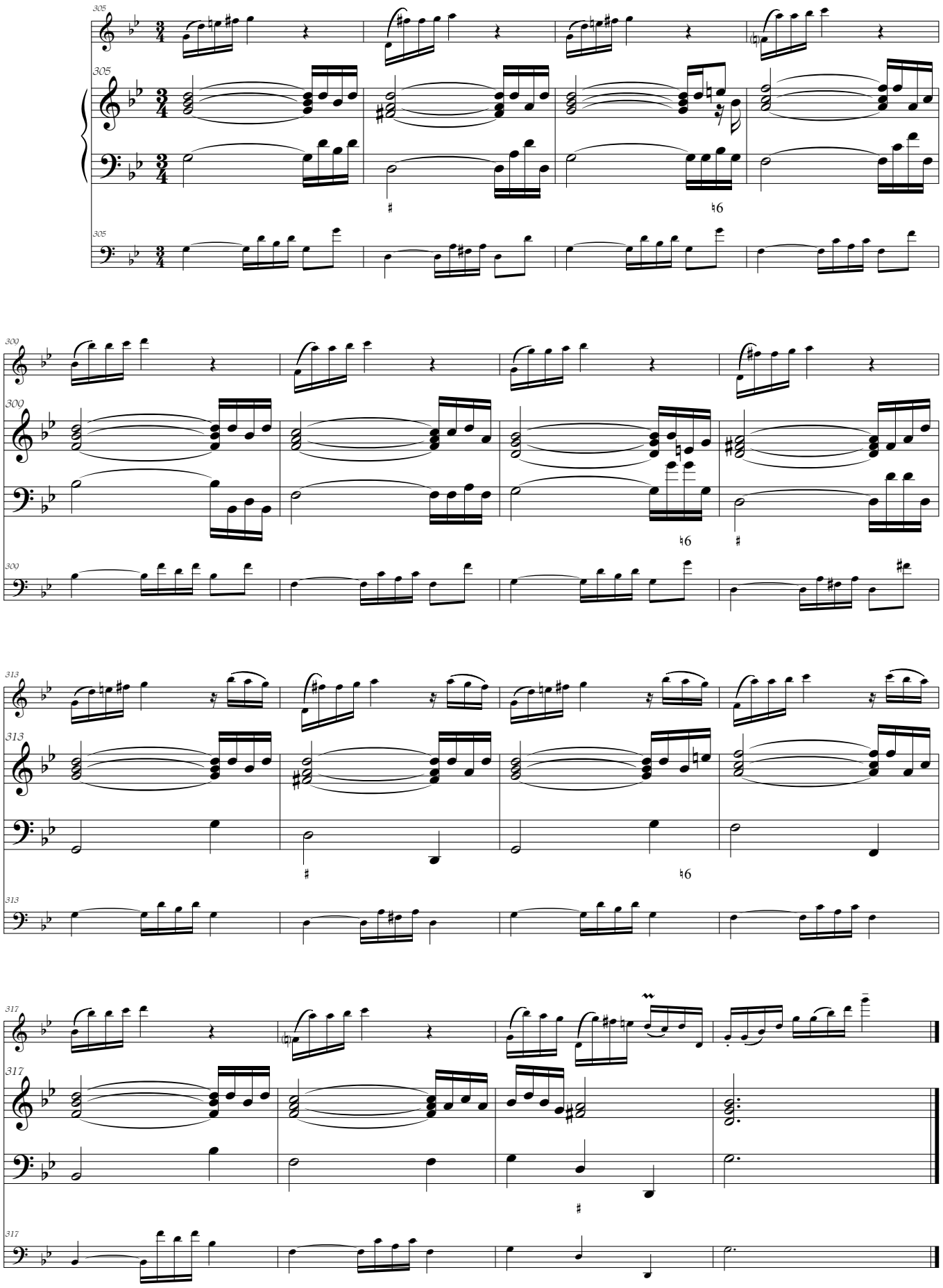
XVIII

avec joie
(*with happiness*)



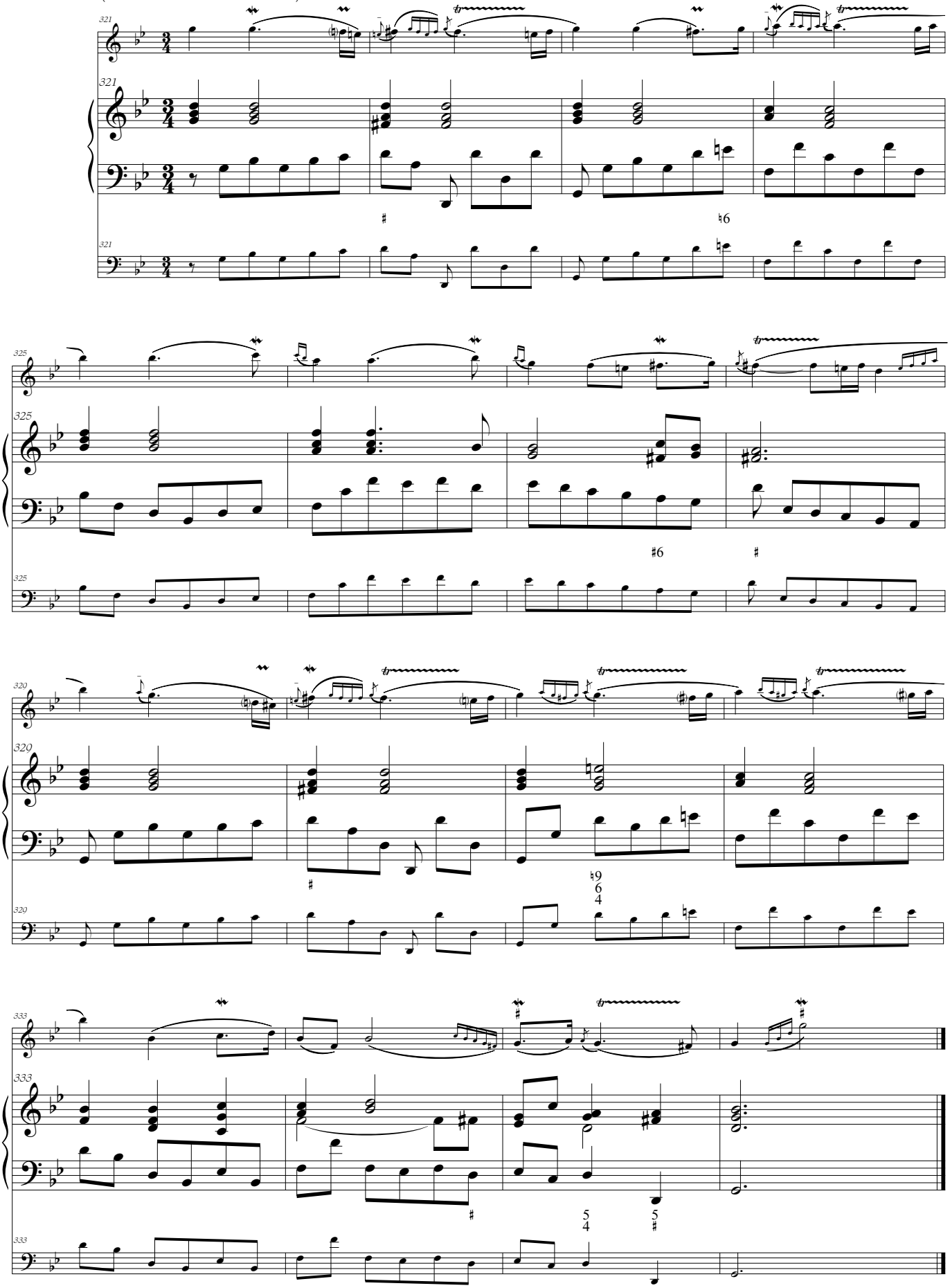
XIX

avec conspiration
(*with conspiracy*)



XX

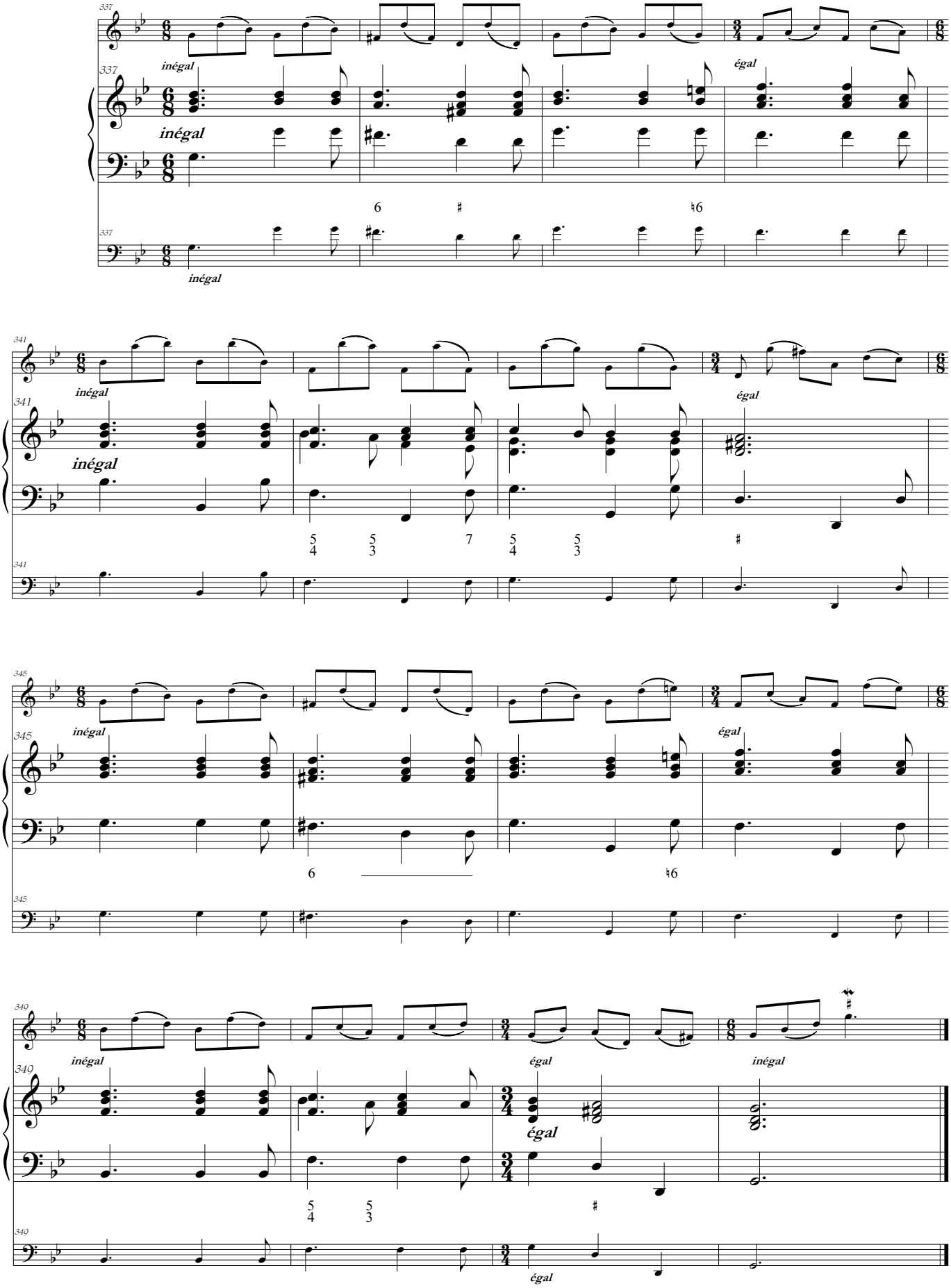
avec amour et sensualité
(*with love and sensualness*)



XXI

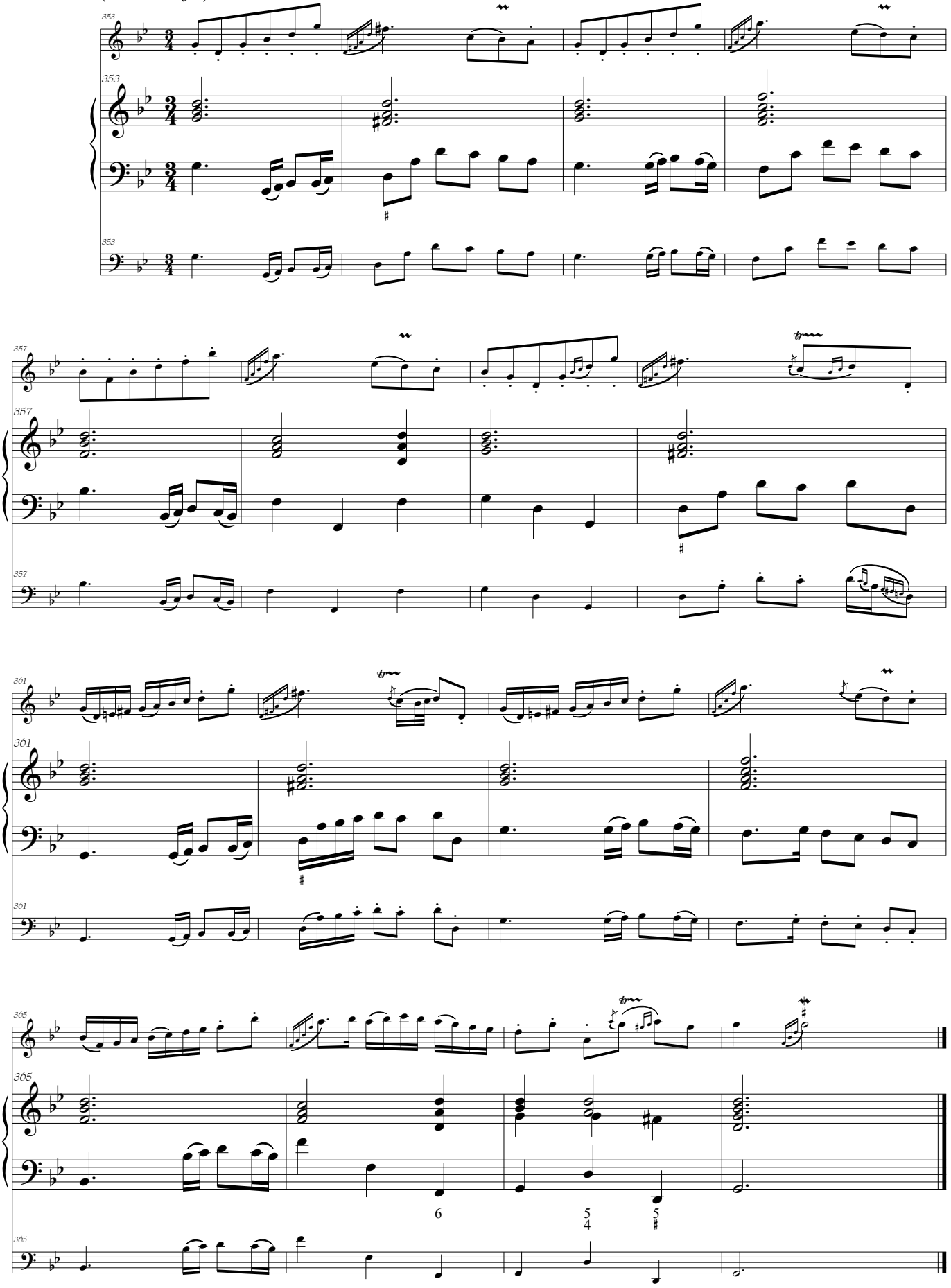
avec une douce ironie

(*with gentle humour*)



XXII

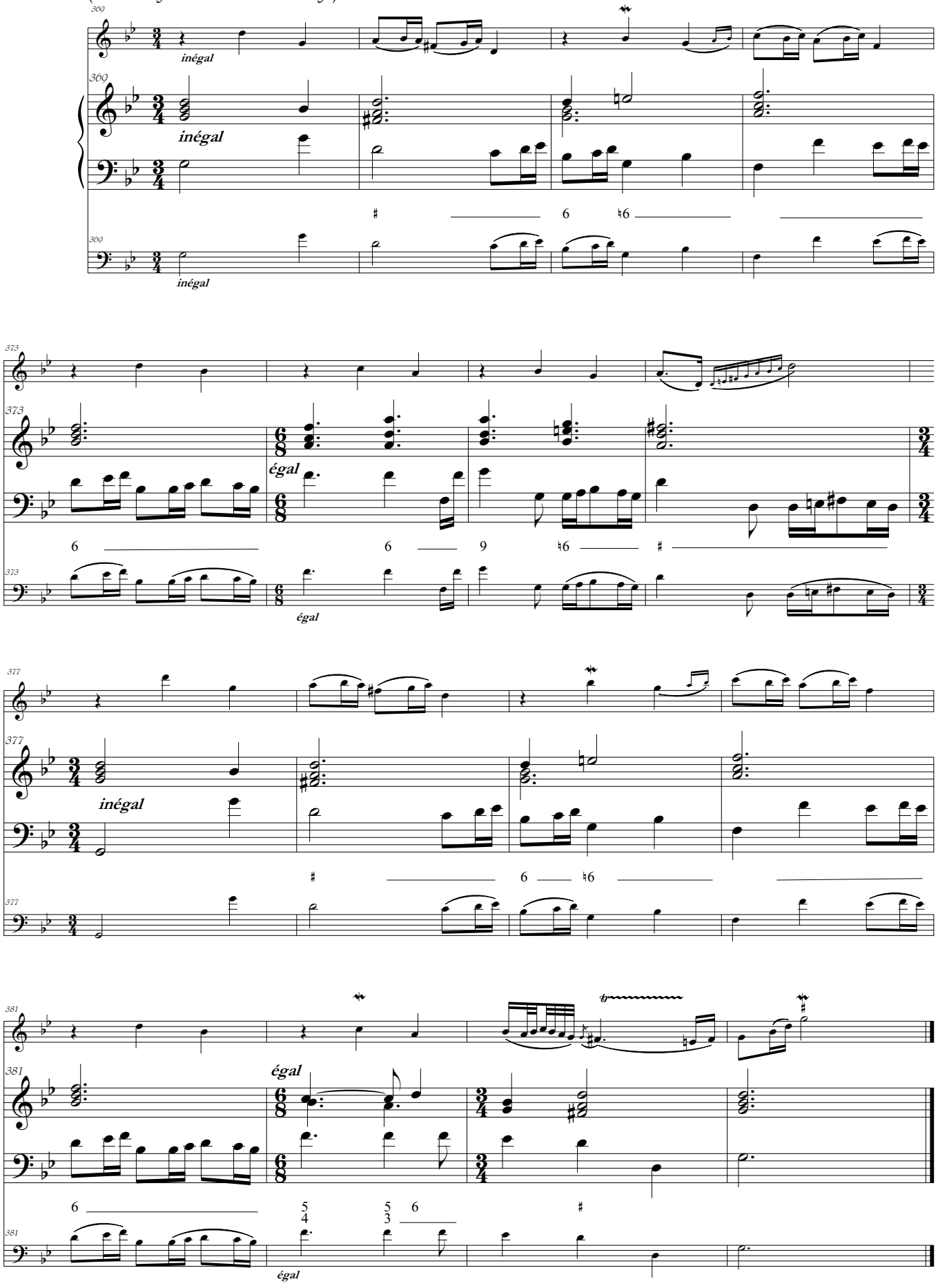
avec outrage
(*with outrage*)



XXIII

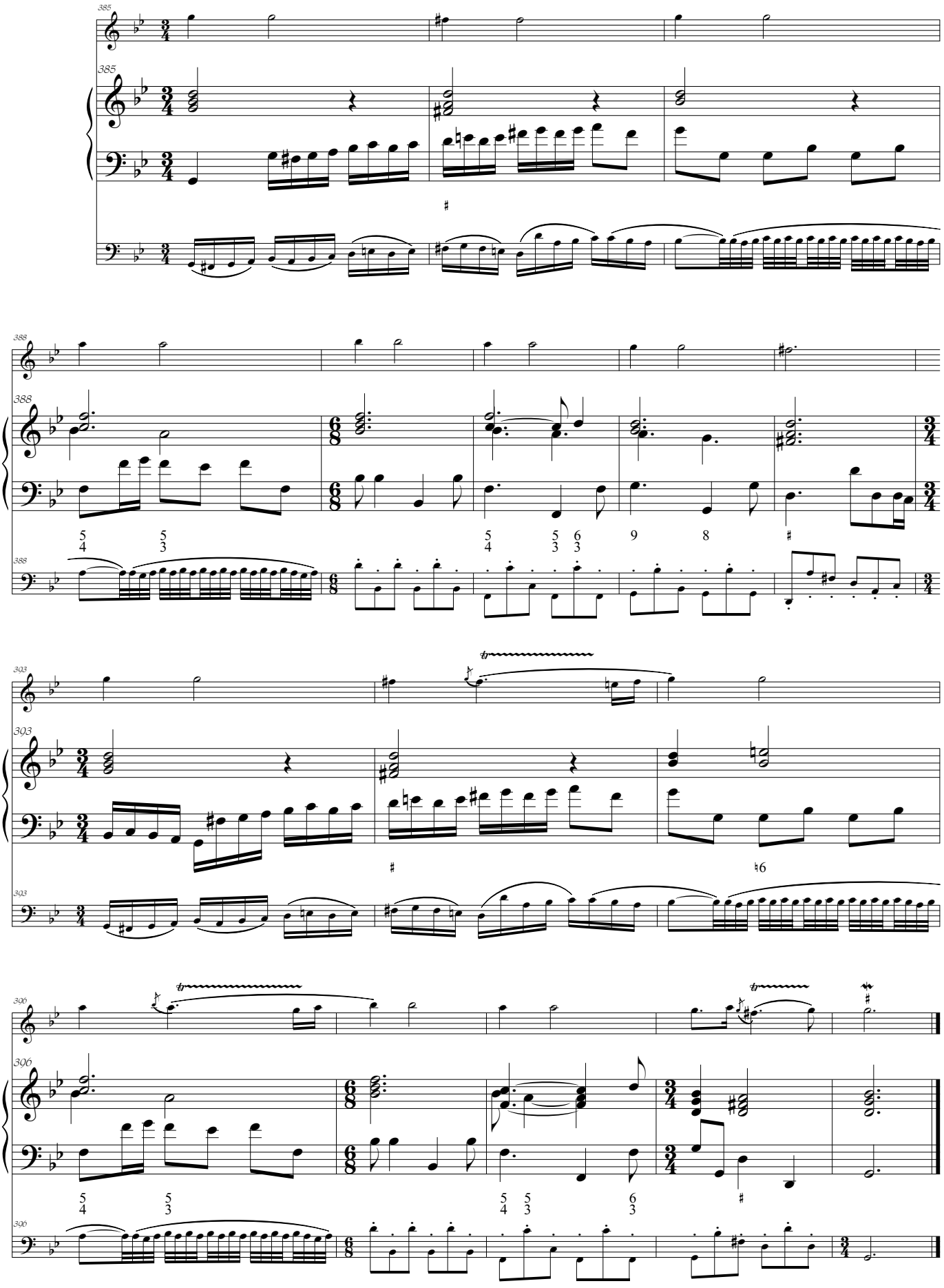
avec résignation devant l'inéluctable

(*with resignation and inevitability*)



XXIV

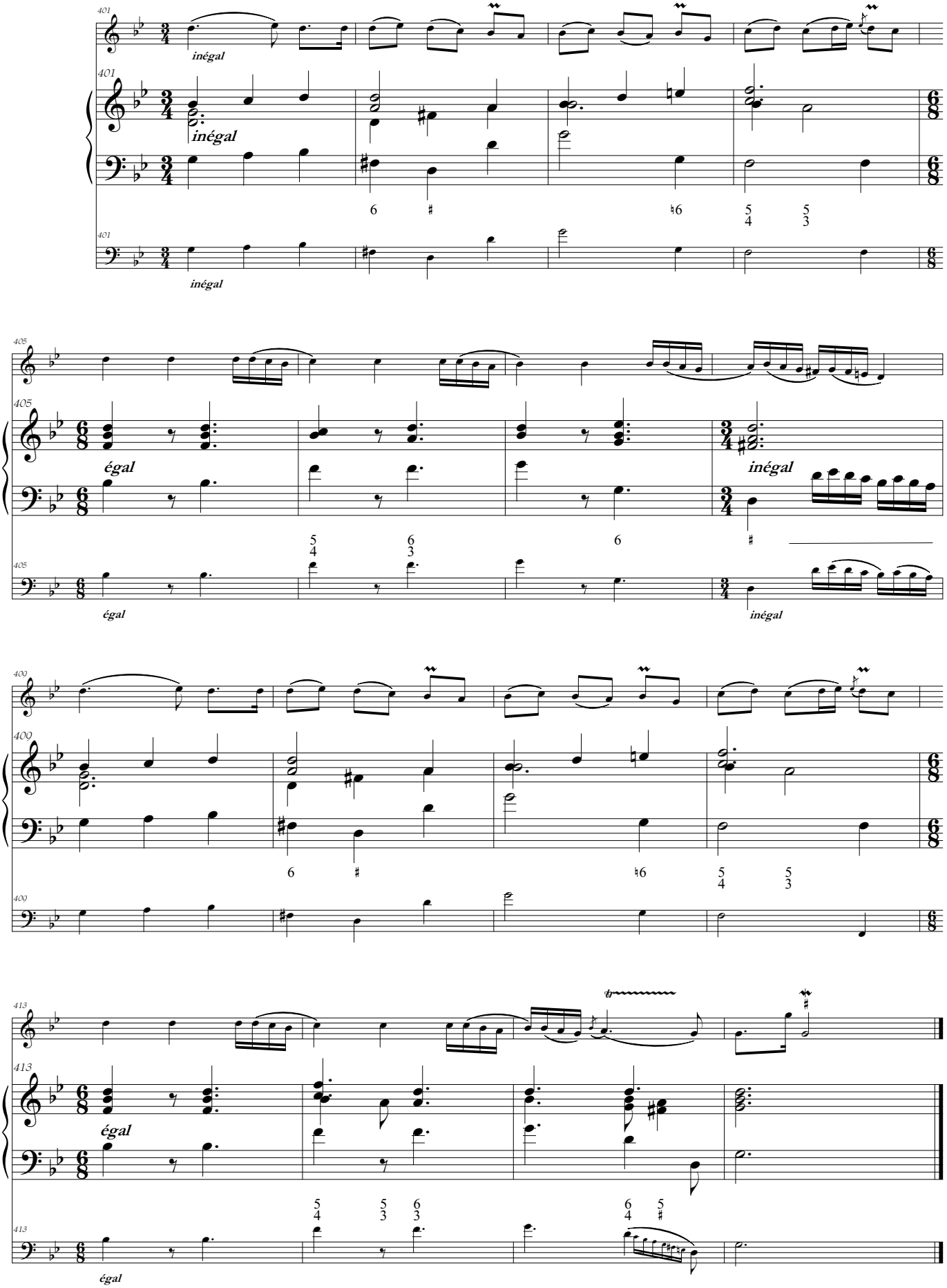
avec insolence
(*with insolence*)



XXV

avec tendresse et séduction

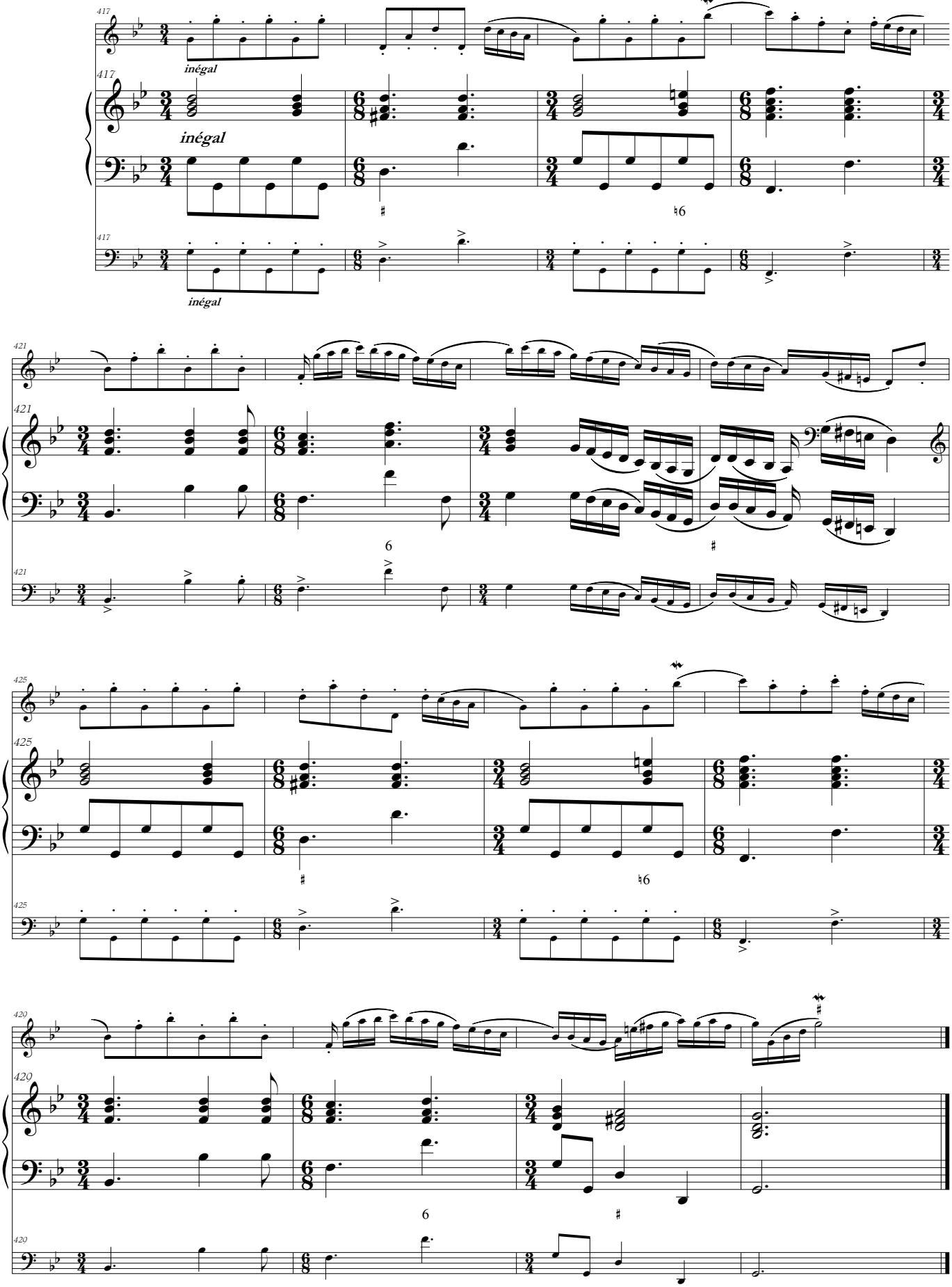
(*with tenderness and seduction*)



XXVI

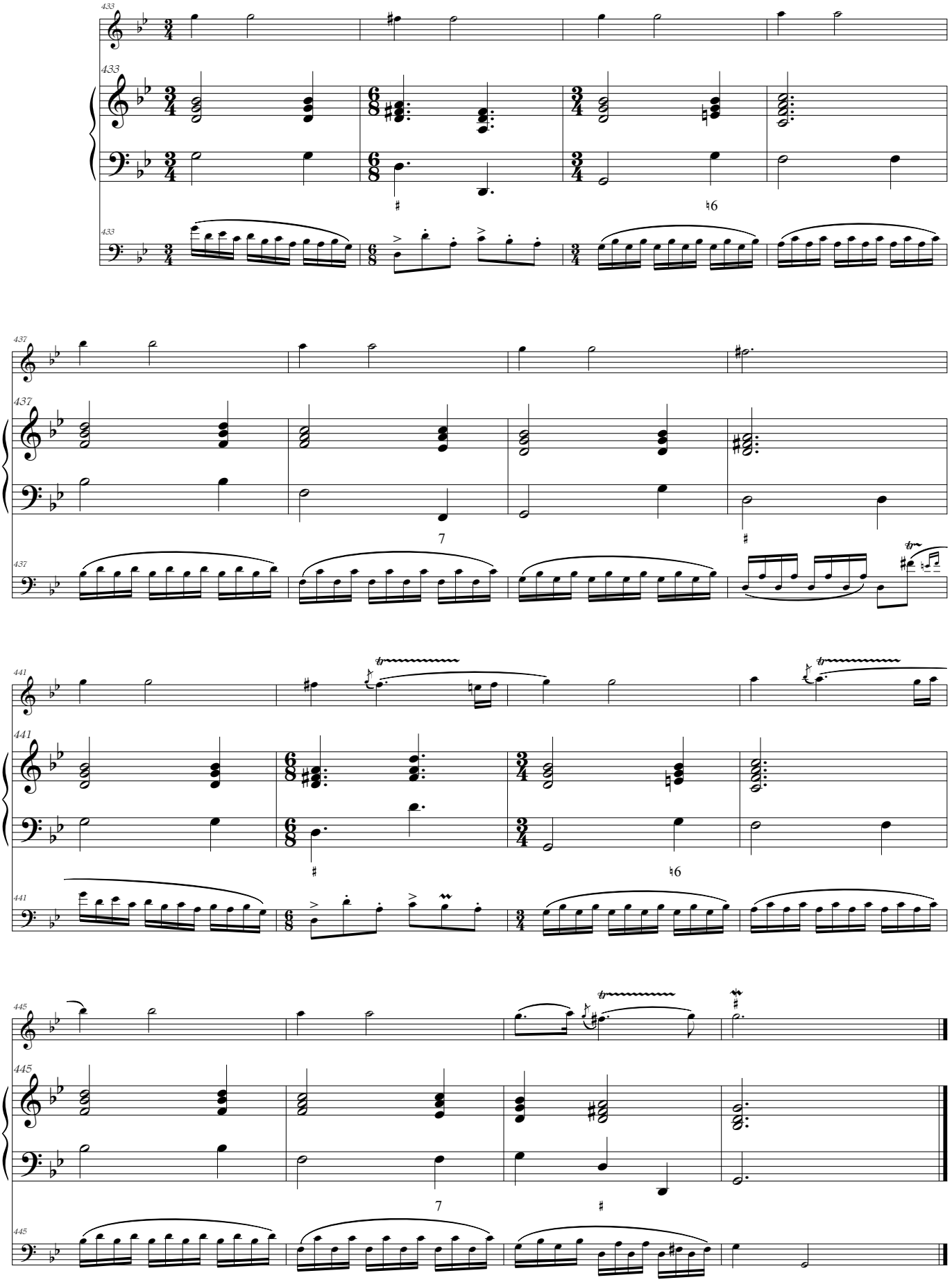
dimanche matin, au petit galop

(*a Sunday morning canter*)



XXVII

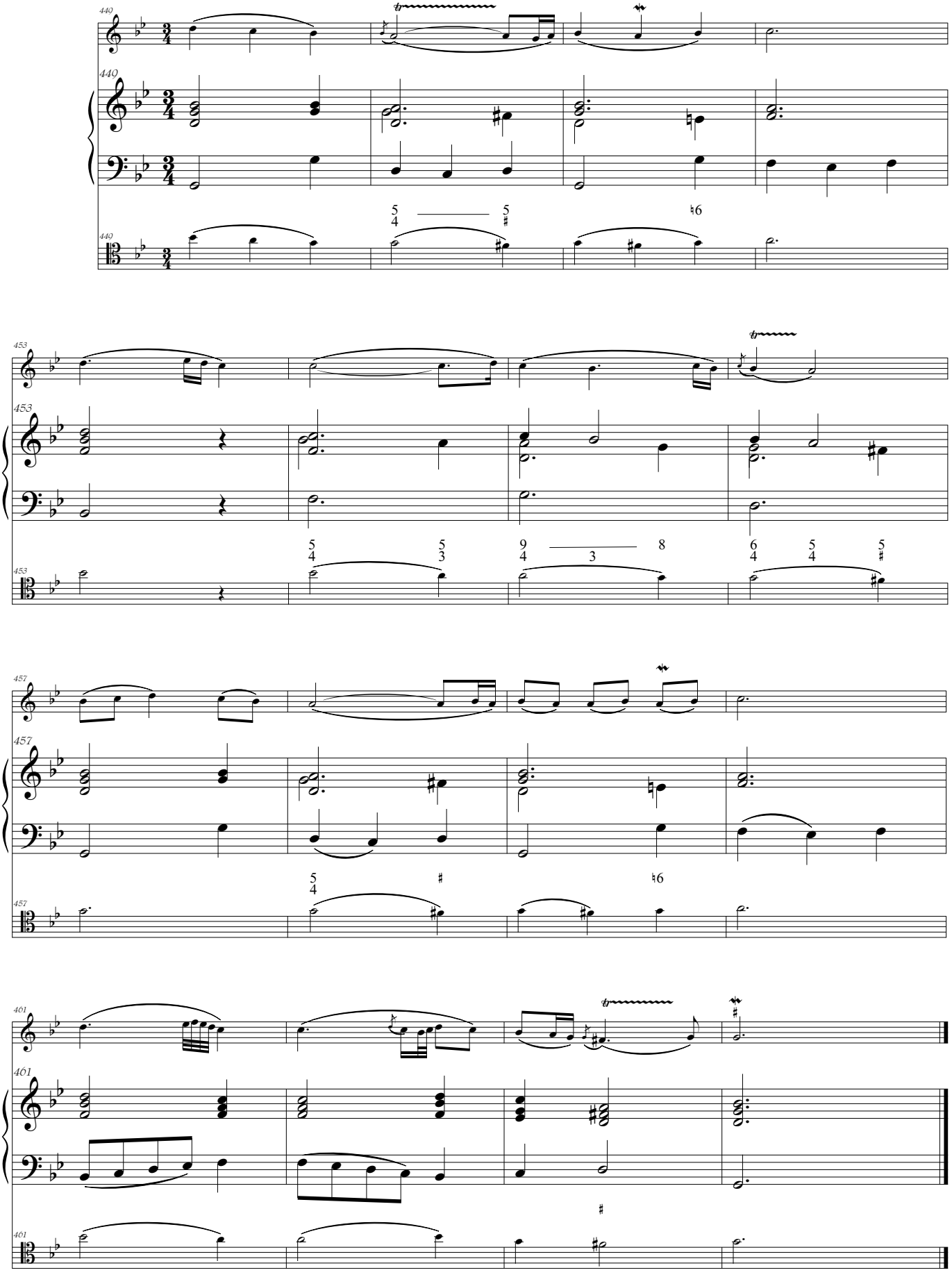
avec insistence et colère
(*with insistence and anger*)



XXVIII

en parallèle solitude

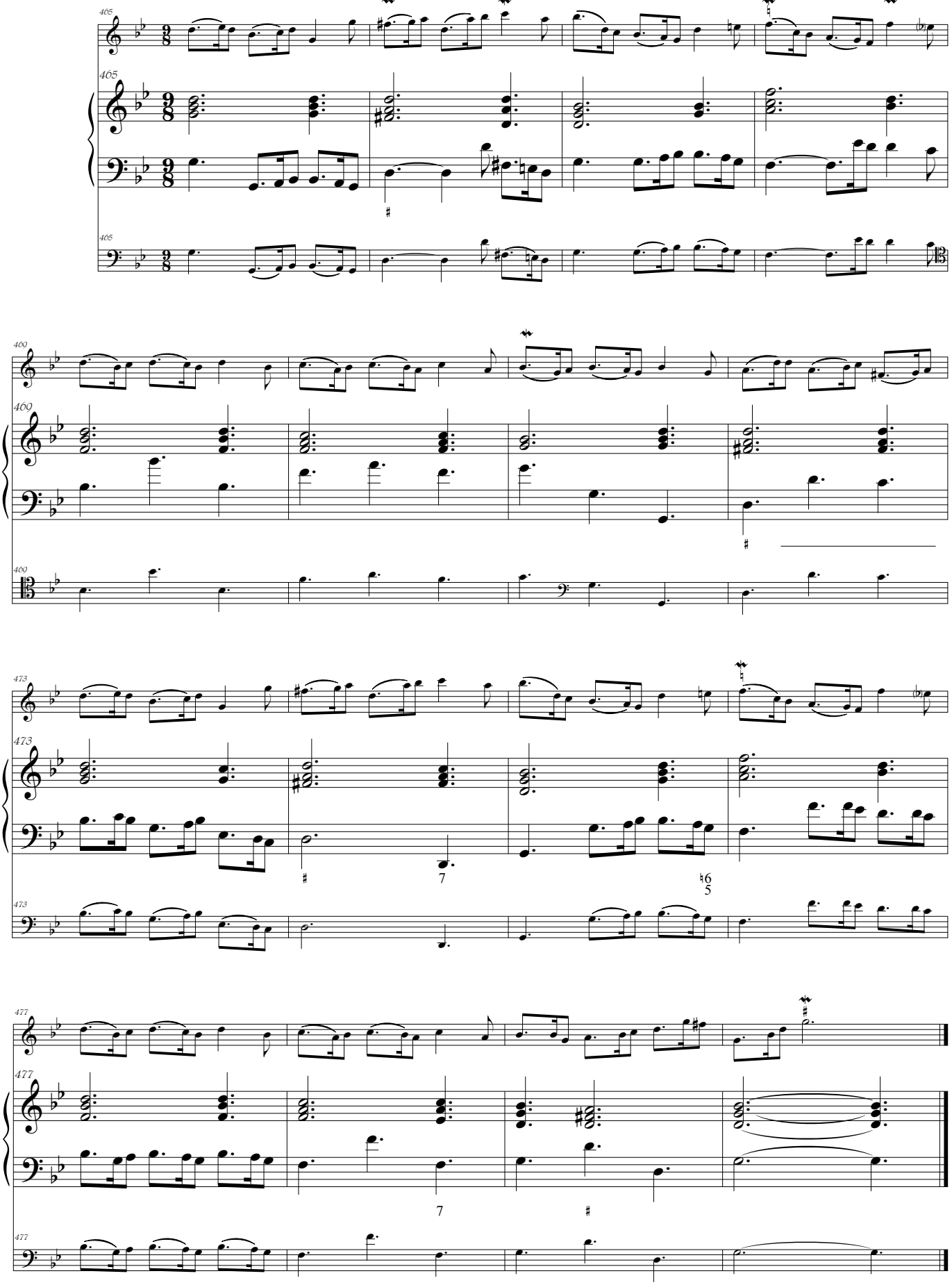
(*in parallel solitude*)



XXIX

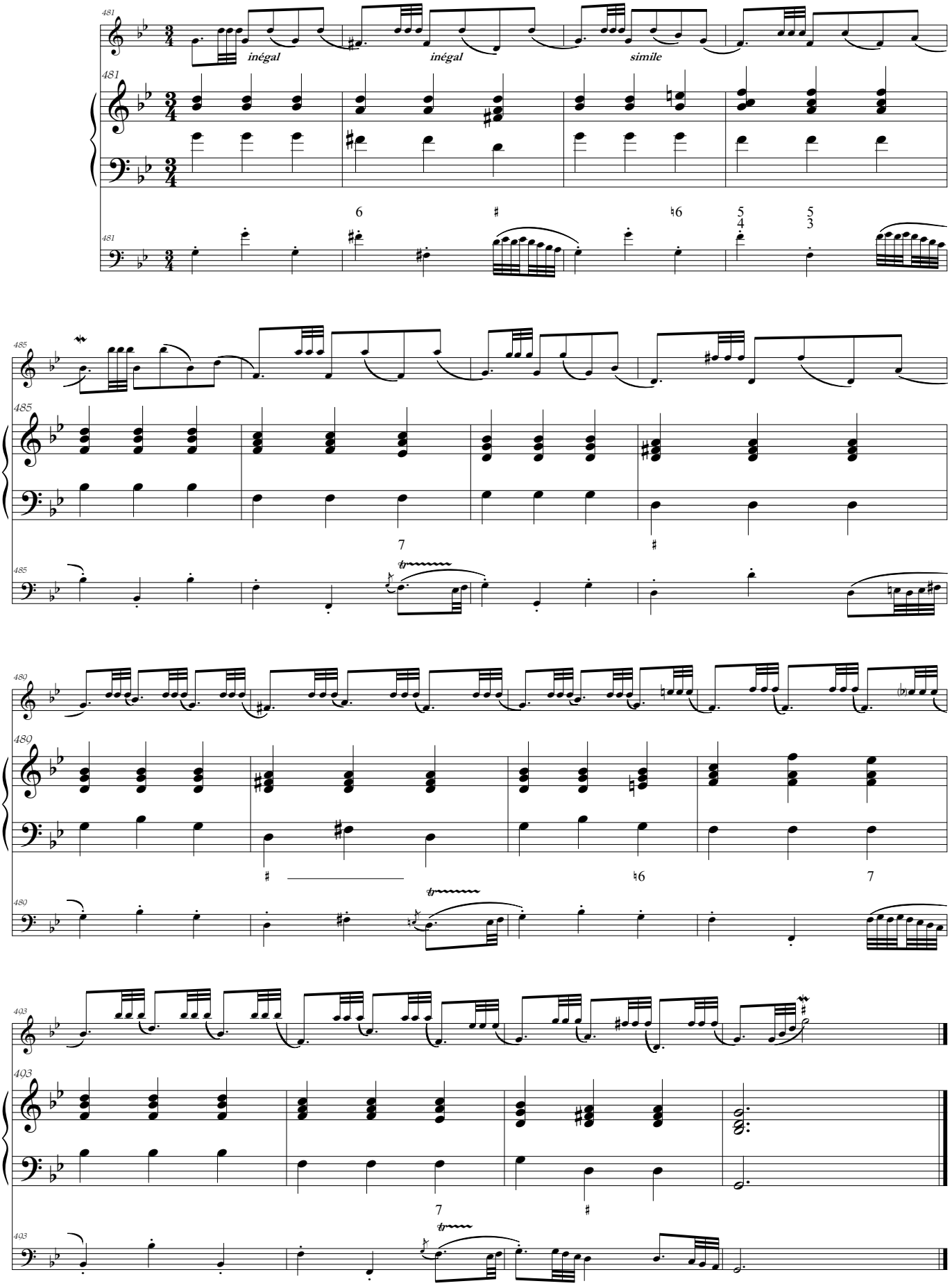
dans les jardins à minuit

(*in the gardens at midnight*)



XXX

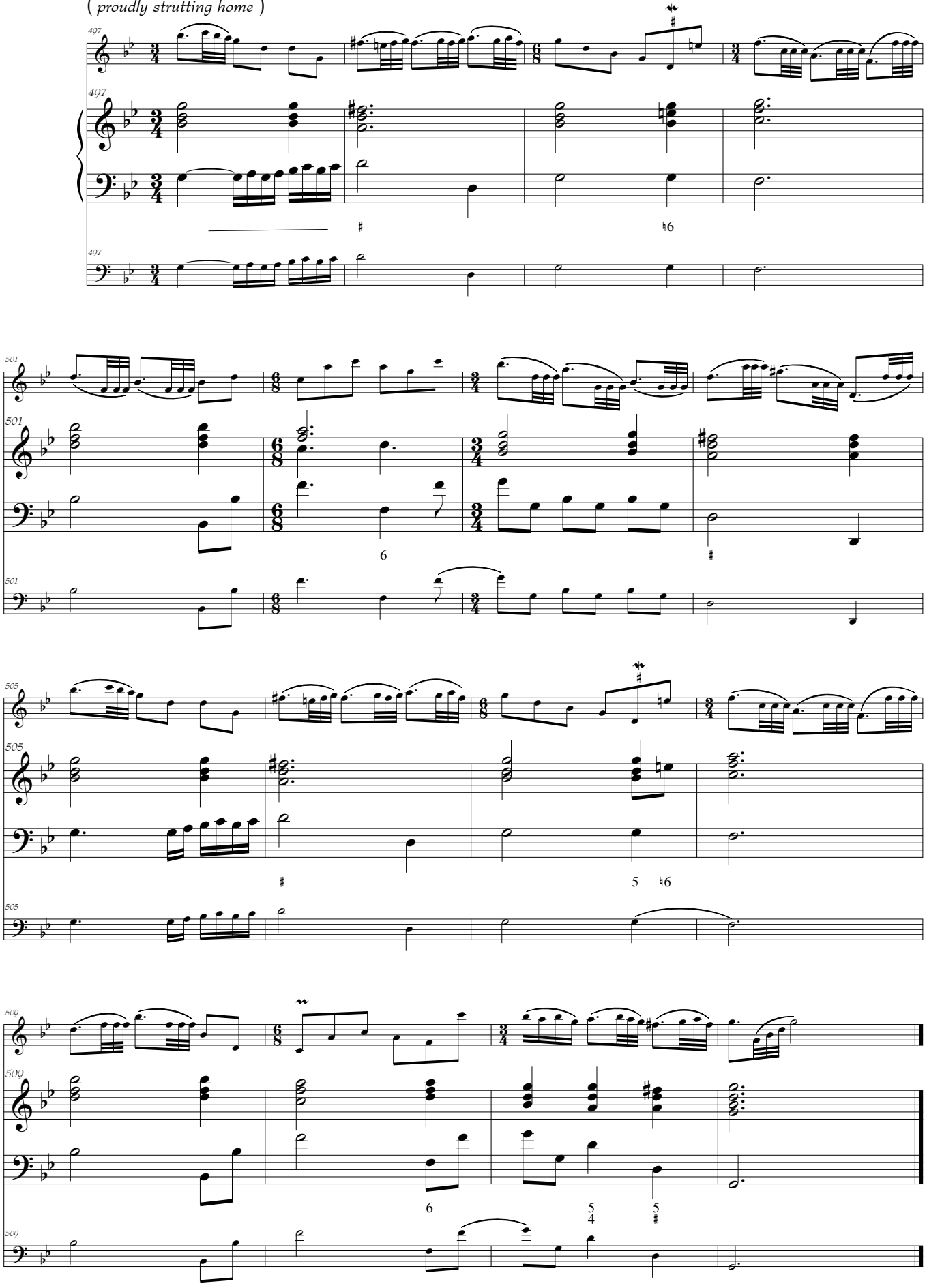
autour du manège
(*riding around the manège*)



XXXI

en se pavanant fièrement à la maison

(*proudly strutting home*)



In loving memory of Paul Peter Paull

LES FOLIES D'ESPAGNE

Oboe

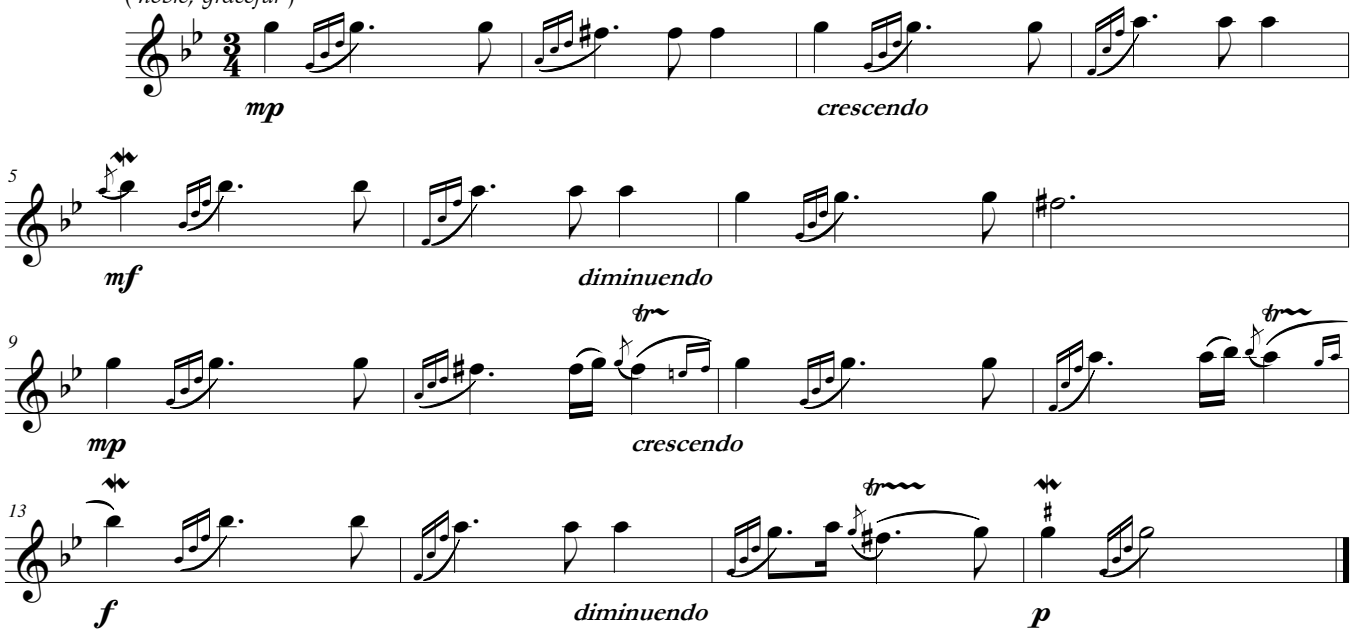
Marin Marais
(1680 - 1760)

Realisation: Christine Sartoretti
Revised Ian K. Harris 2009

Edited: Jennifer I. Paull
Revised 2009

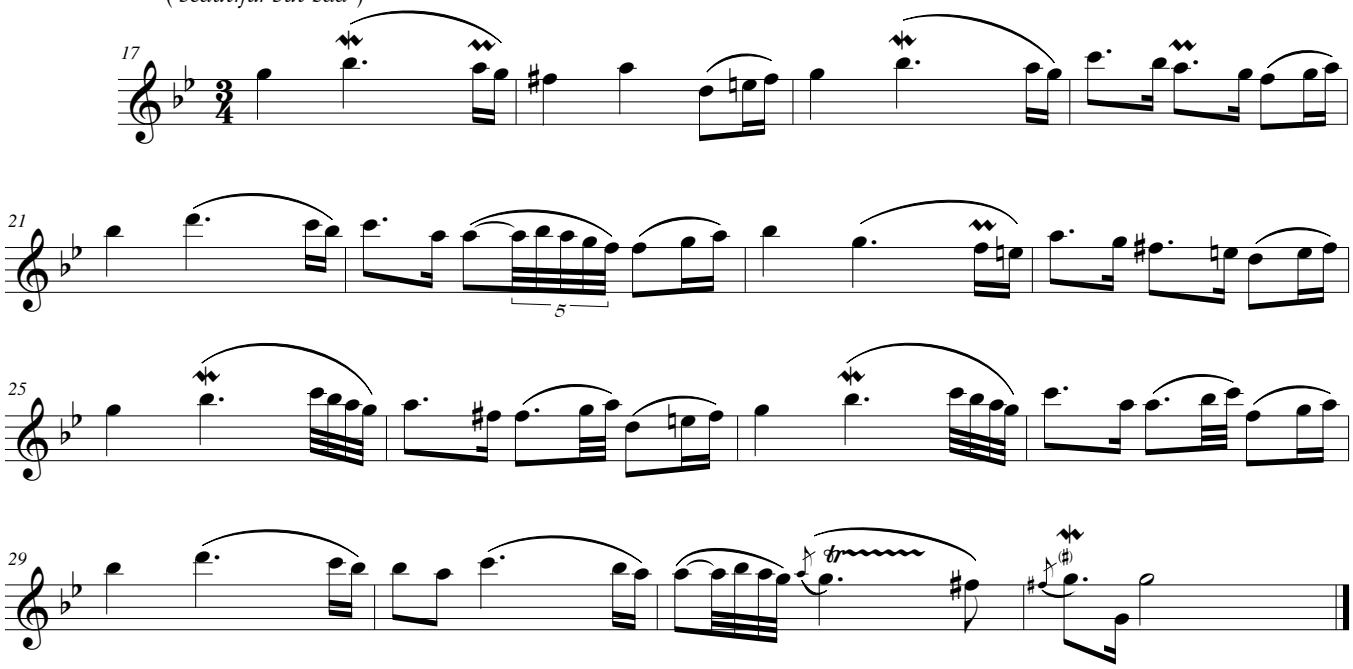
Thema

❖ **noble, gracieuse**
(*noble, graceful*)



I

belle mais triste
(*beautiful but sad*)



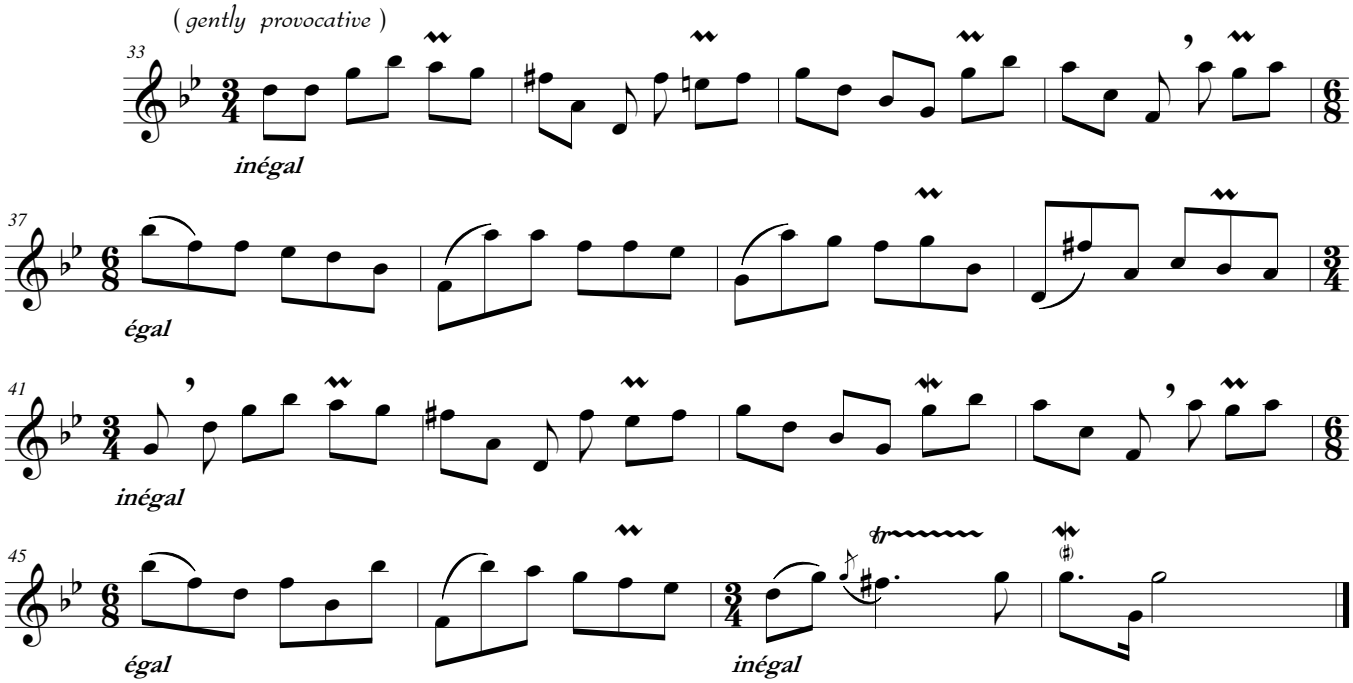
❖ *I tempi e le dinamica seguono il senso dei direttivi*

Copyright © Amoris International
www.amoris.com

II

doucement provocatrice

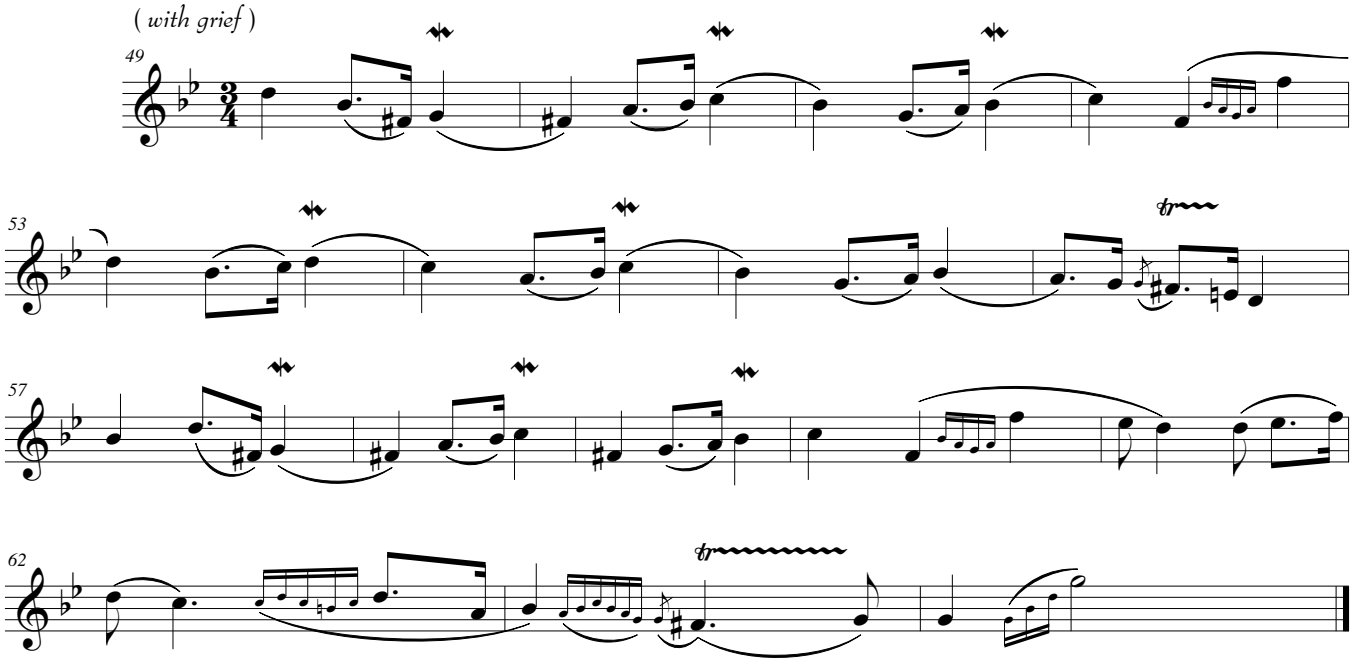
(gently provocative)



III

avec chagrin

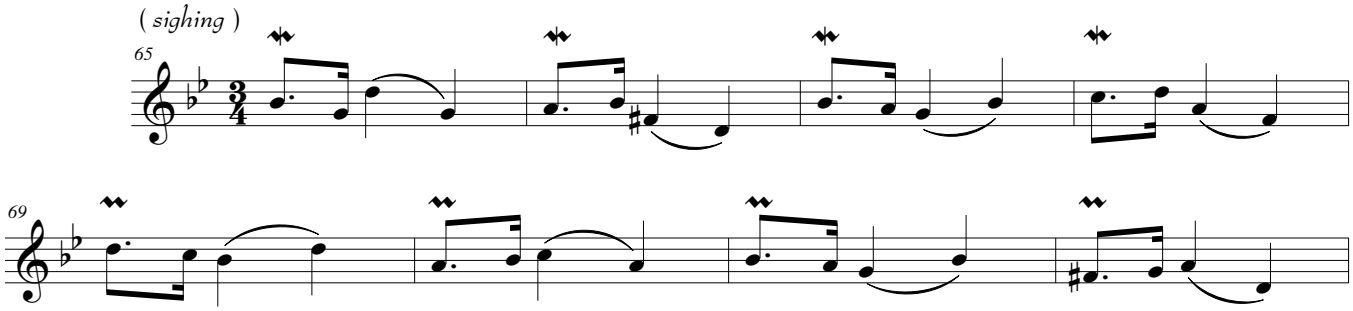
(with grief)

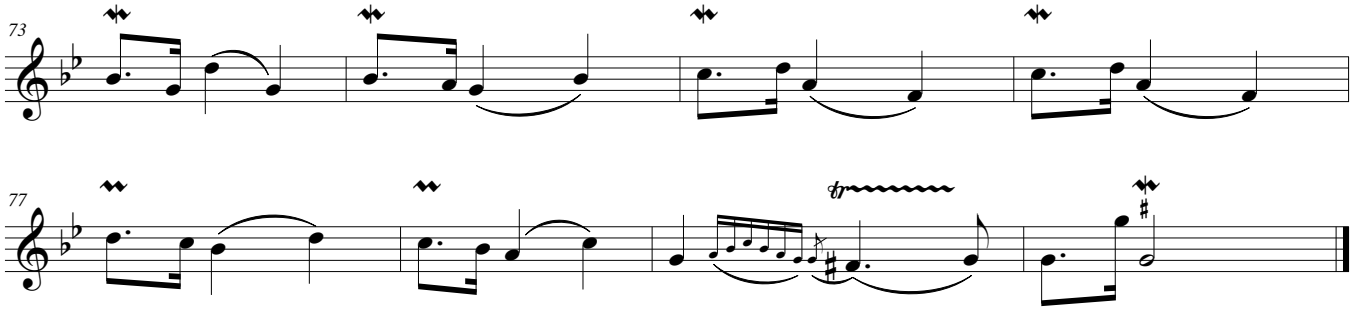


IV

en soupirant

(sighing)

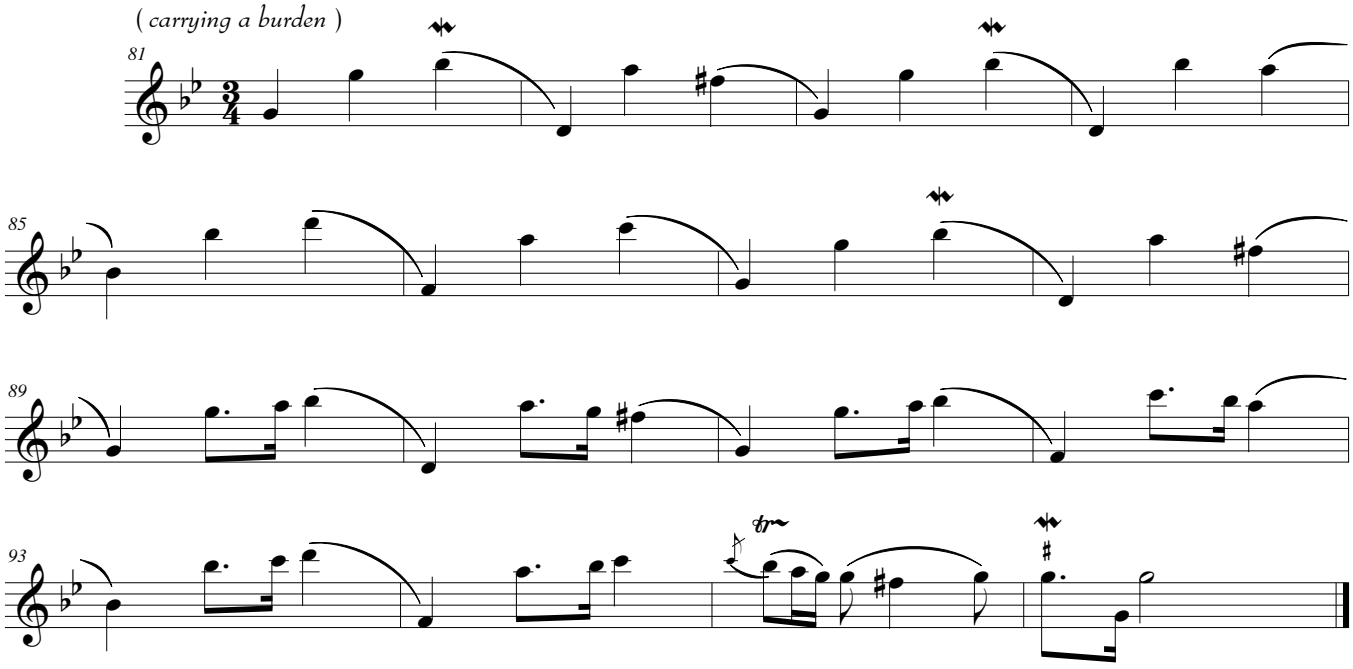




V

en portant un fardeau

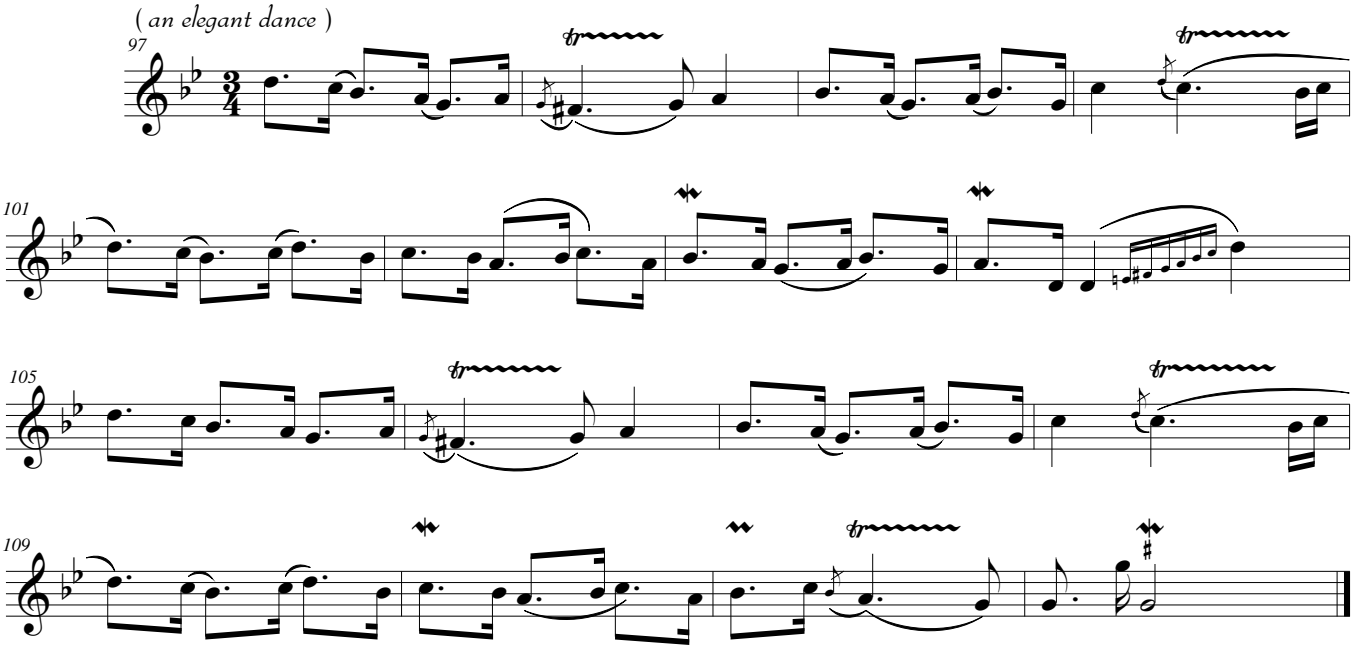
(carrying a burden)



VI

une danse élégante

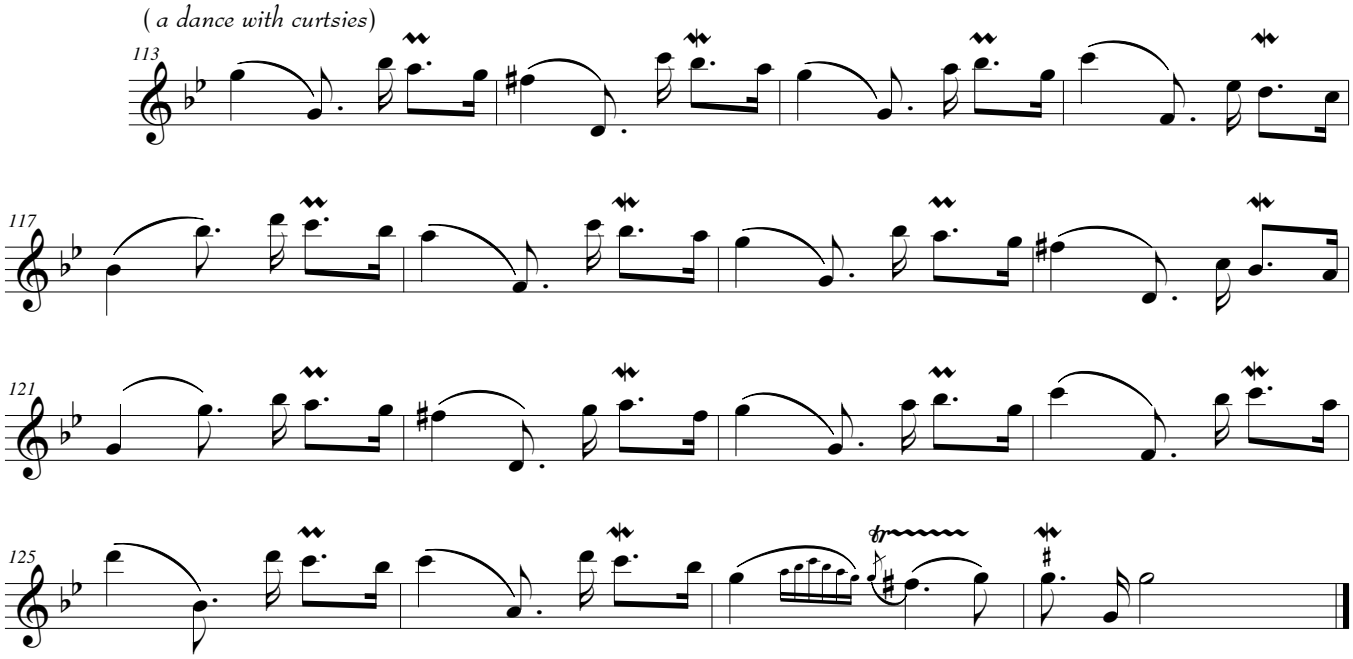
(an elegant dance)



VII

une danse avec des révérences

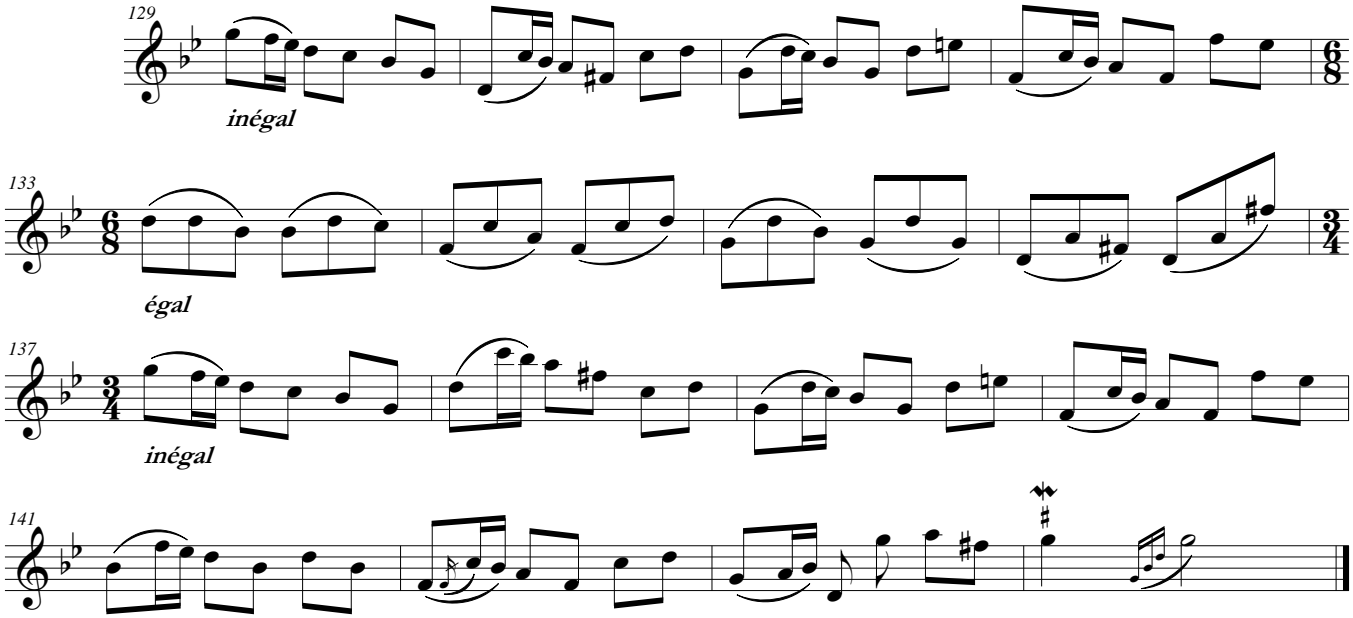
(*a dance with curtsies*)



VIII

élégante, positive, fière

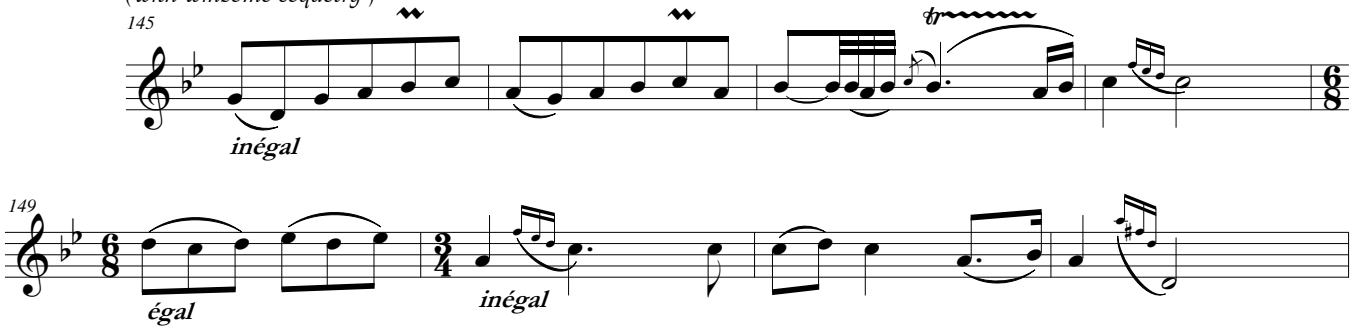
(*elegant, positive, proud*)

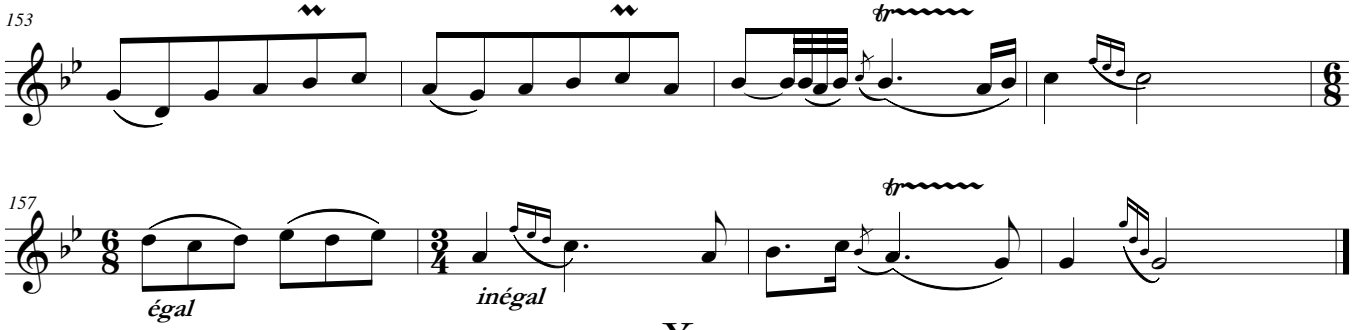


IX

séduisante, captivante

(*with winsome coquetry*)

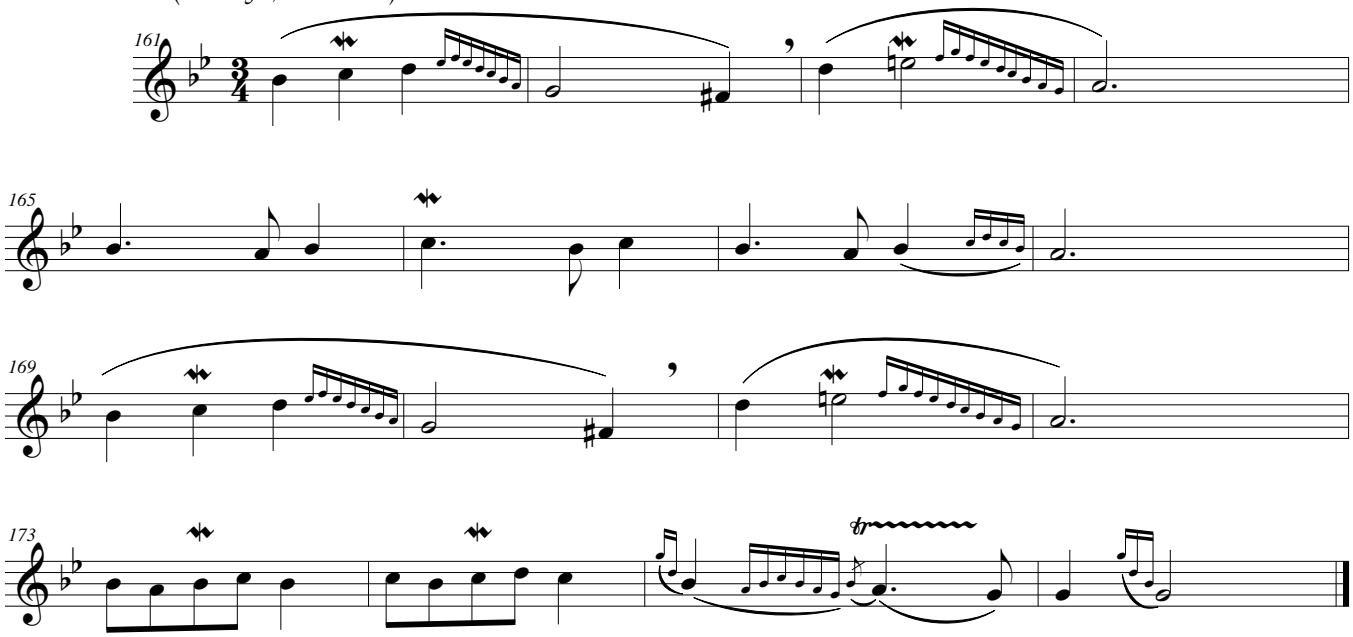




X

nostalgique avec mal du pays

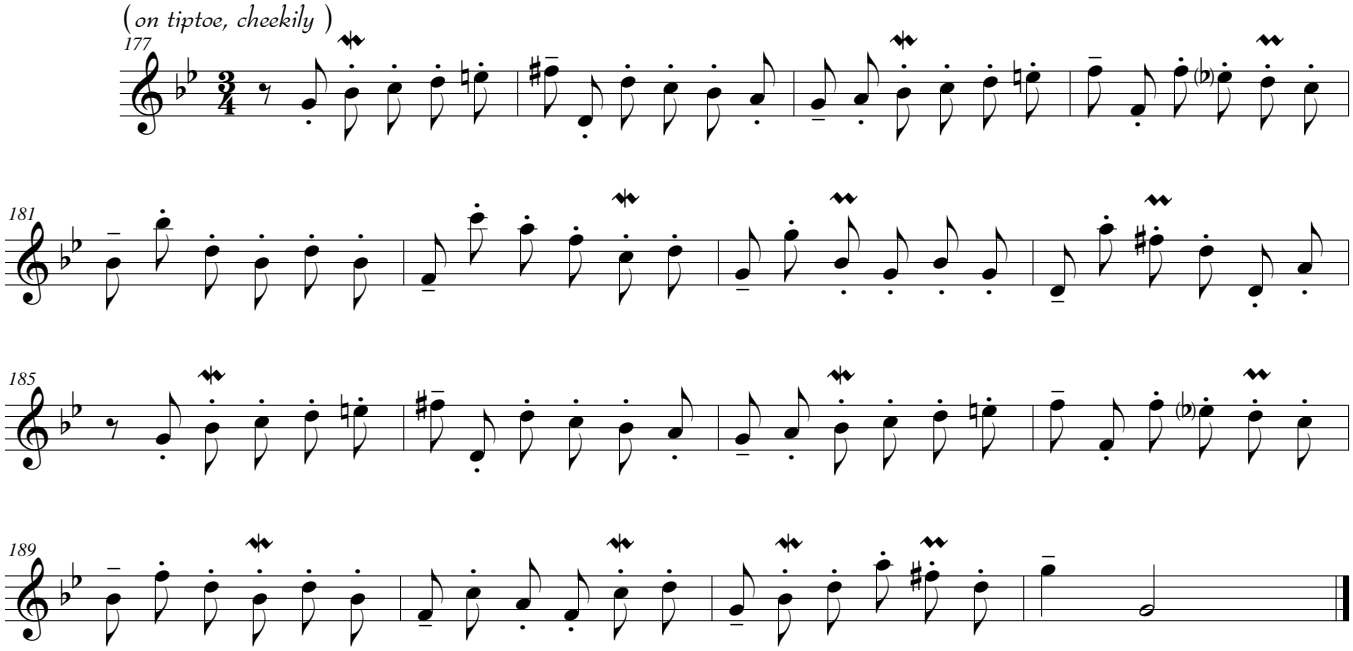
(*nostalgic, homesick*)



XI

sur la pointe des pieds avec espièglerie

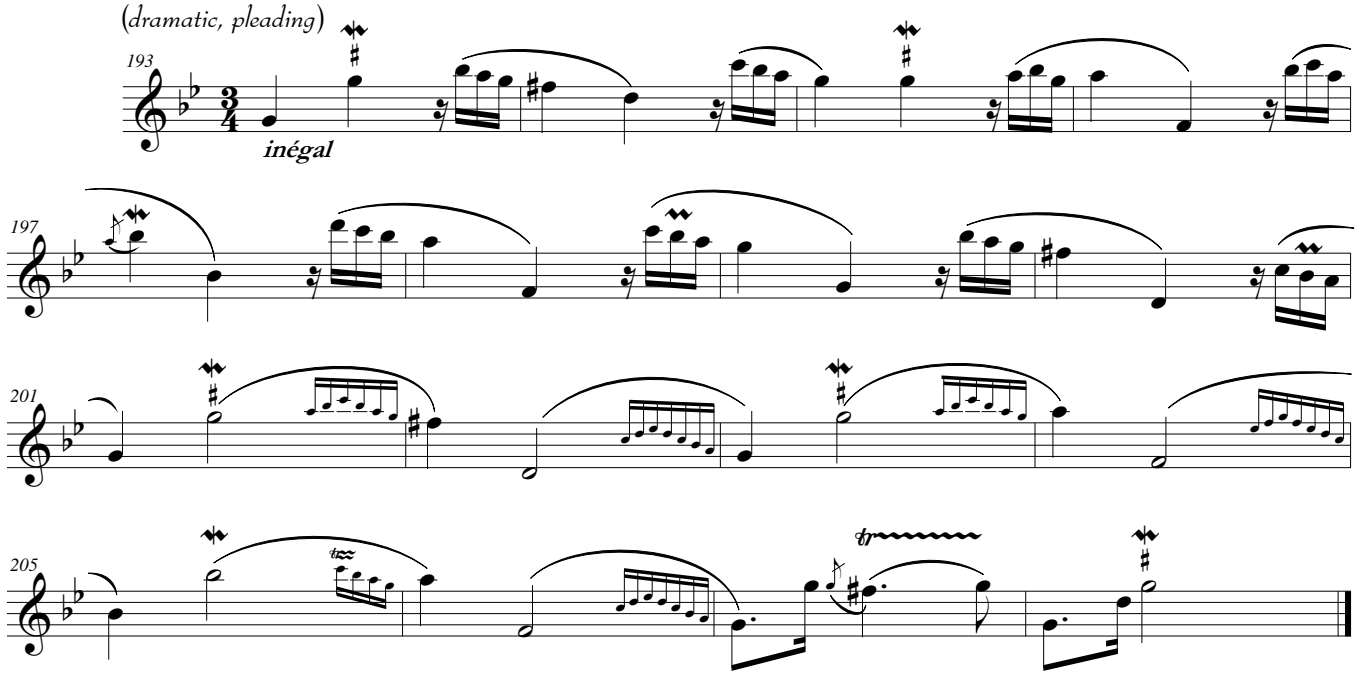
(*on tiptoe, cheekily*)



XII

dramatique, en suppliant

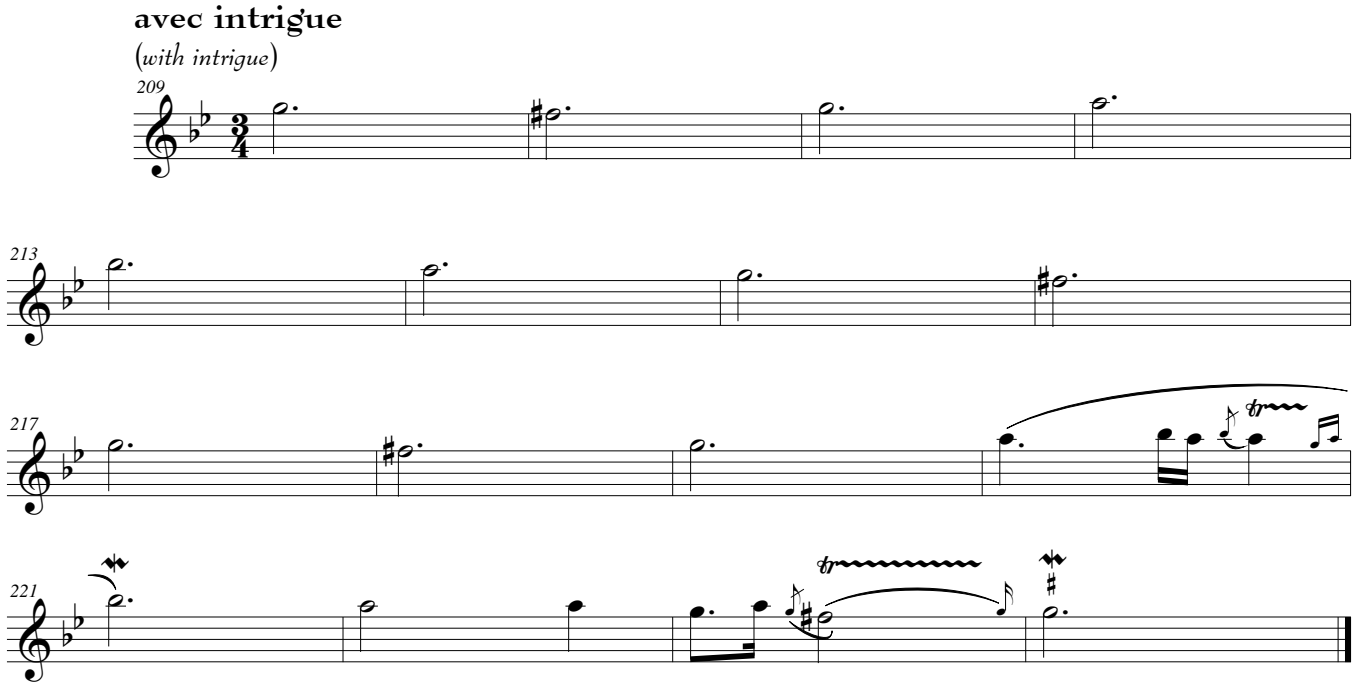
(*dramatic, pleading*)



XIII

avec intrigue

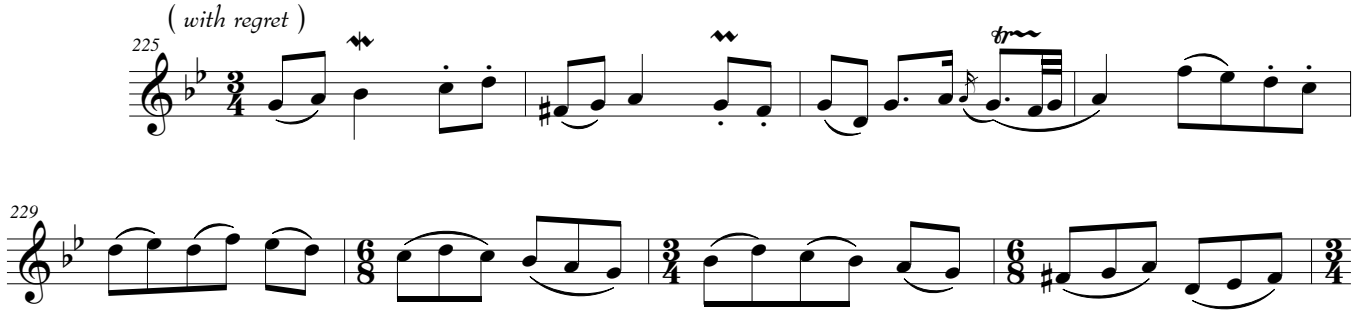
(*with intrigue*)

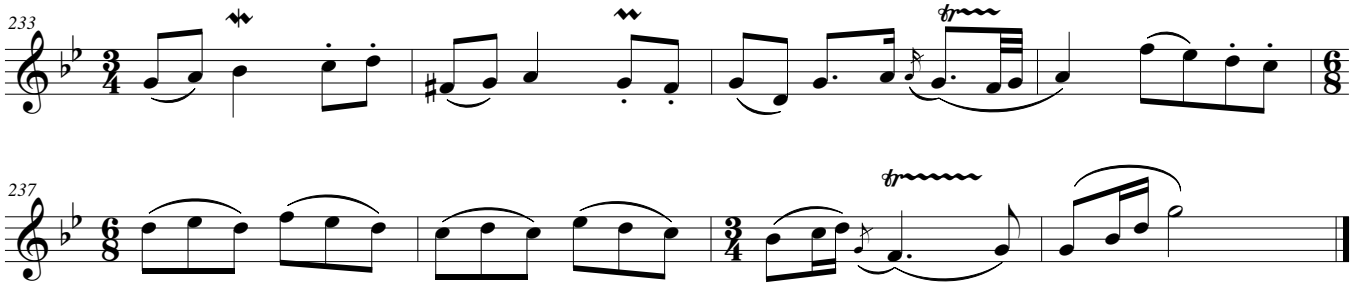


XIV

avec regret

(*with regret*)

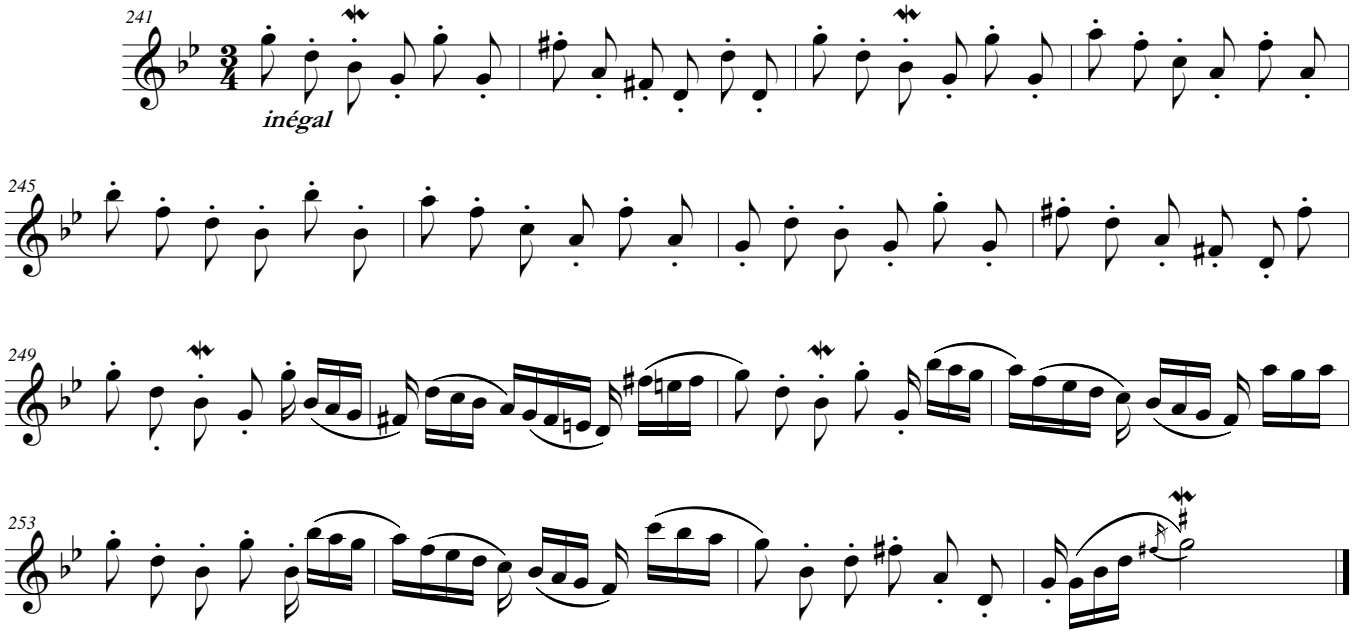




XV

les jacasses bavardent en chuchotant

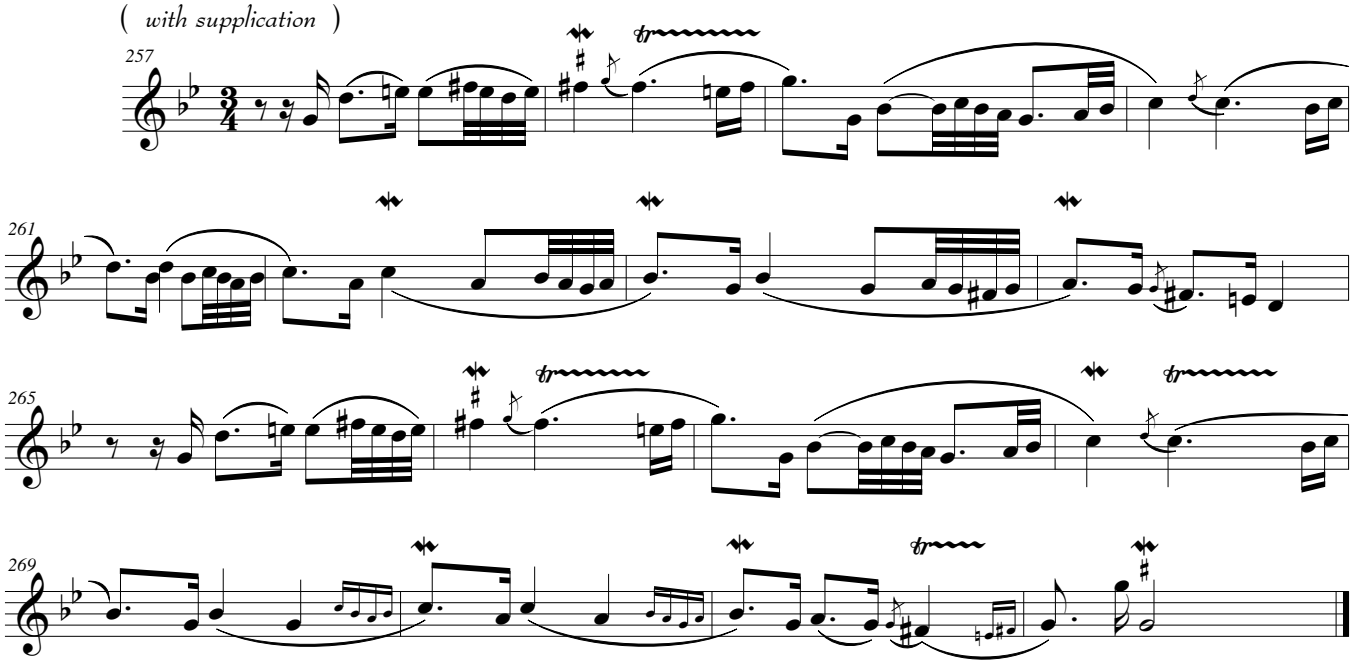
(*the chattering gossips whisper together*)



XVI

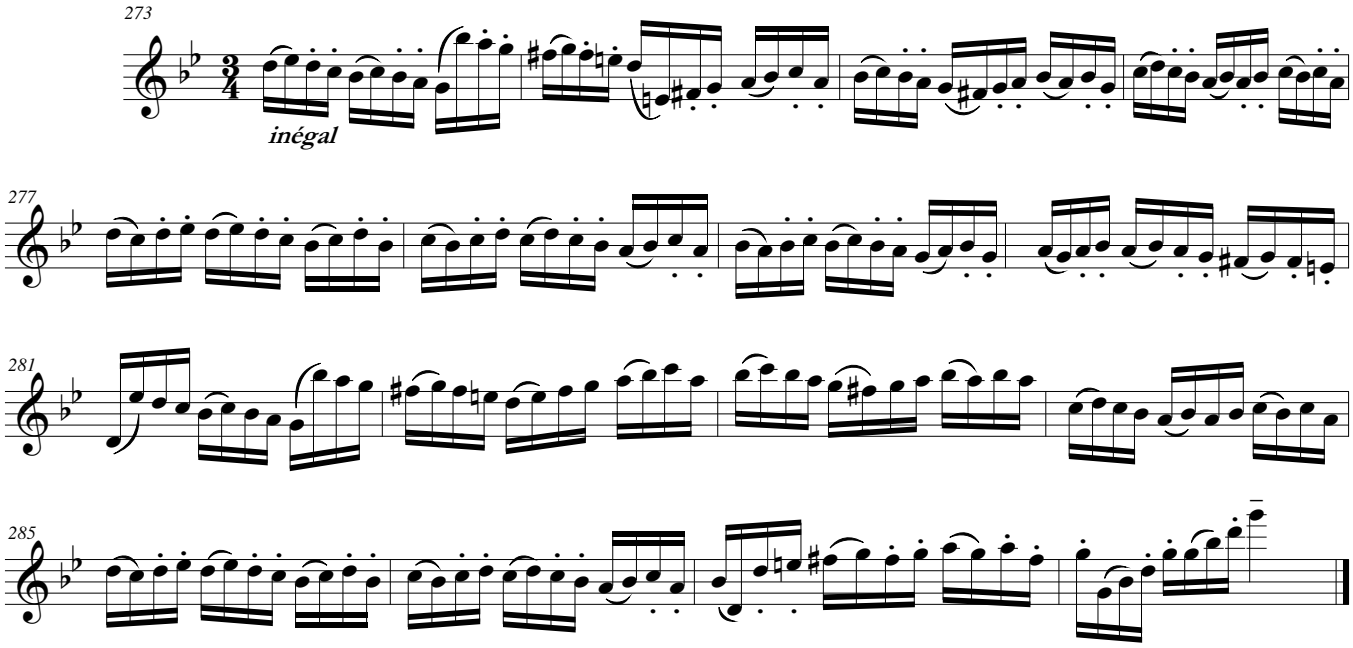
avec supplication

(*with supplication*)



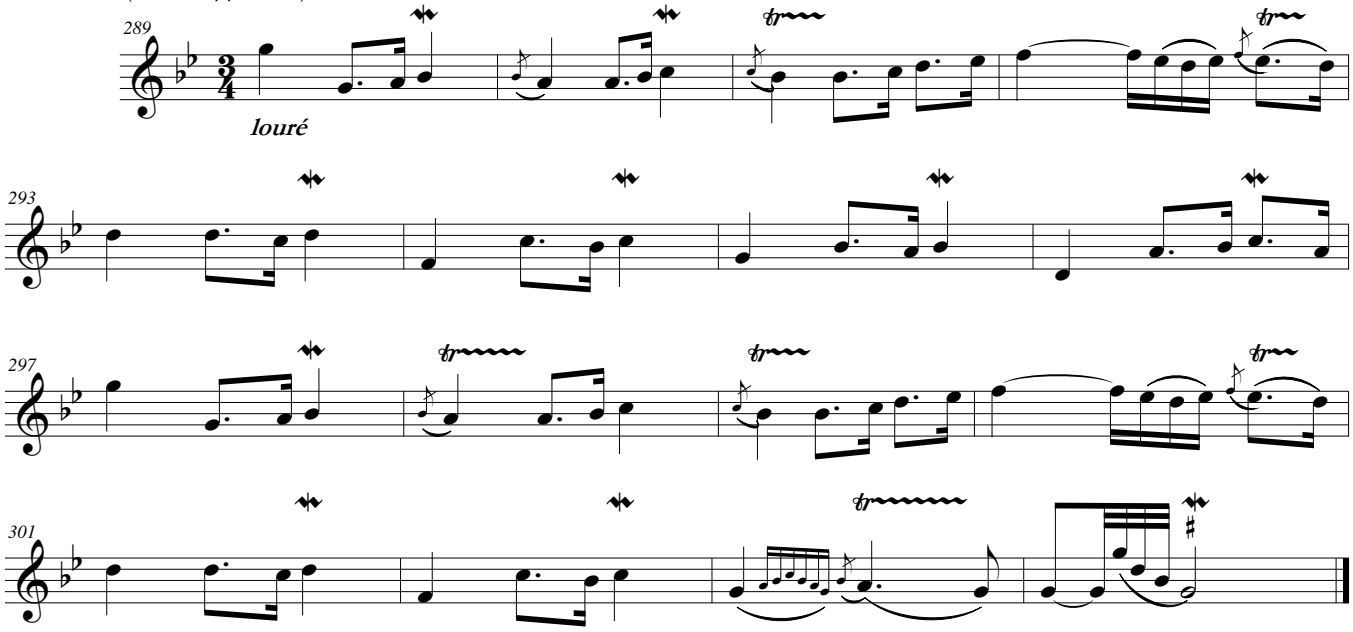
XVII

positivement
(*positively*)



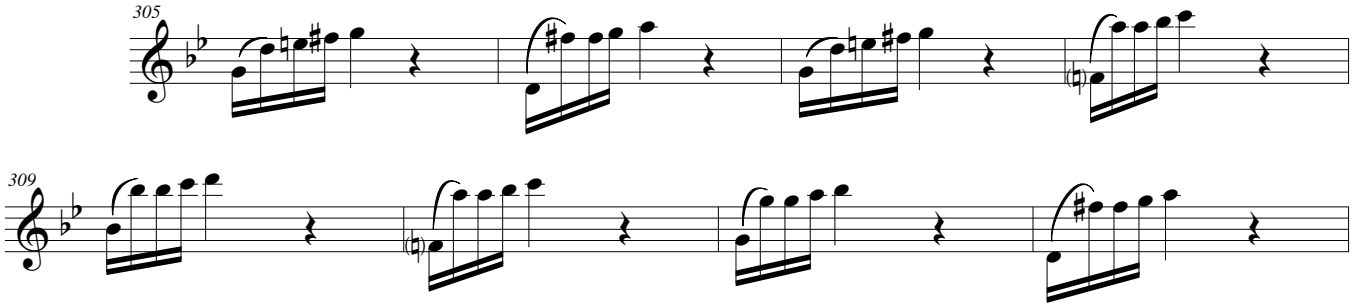
XVIII

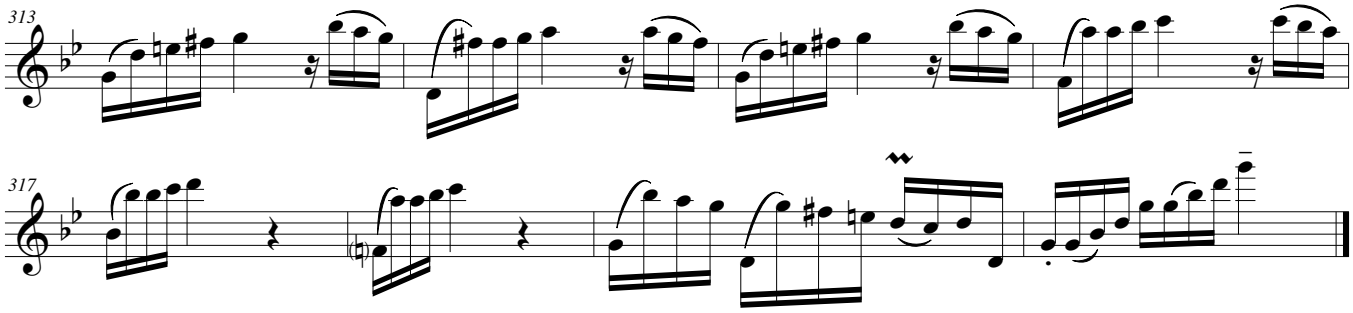
avec joie
(*with happiness*)



XIX

avec conspiration
(*with conspiracy*)

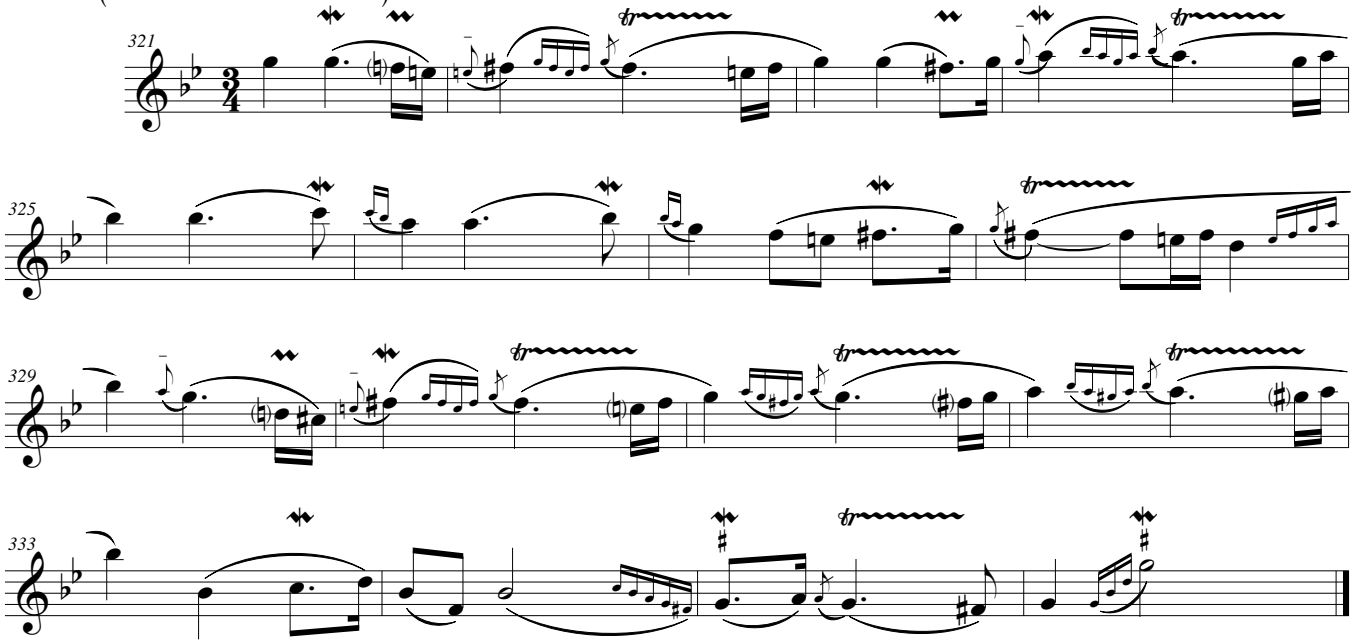




XX

avec amour et sensualité

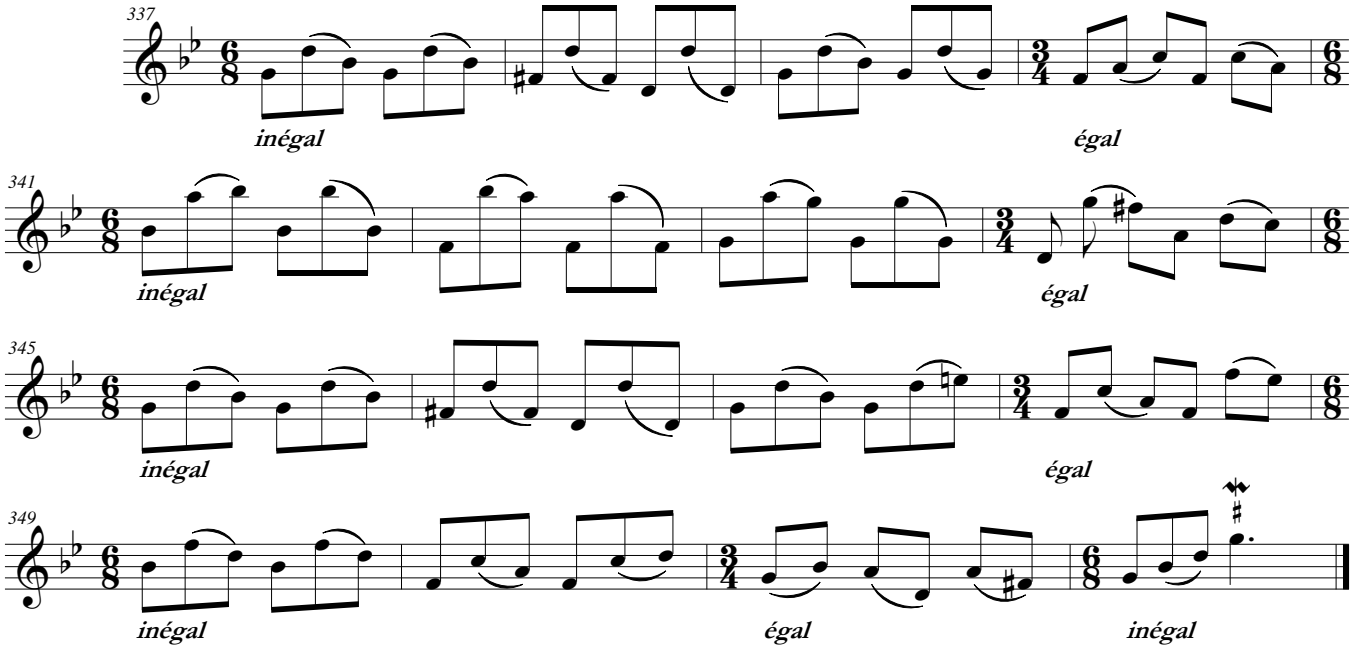
(*with love and sensualness*)



XXI

avec une douce ironie

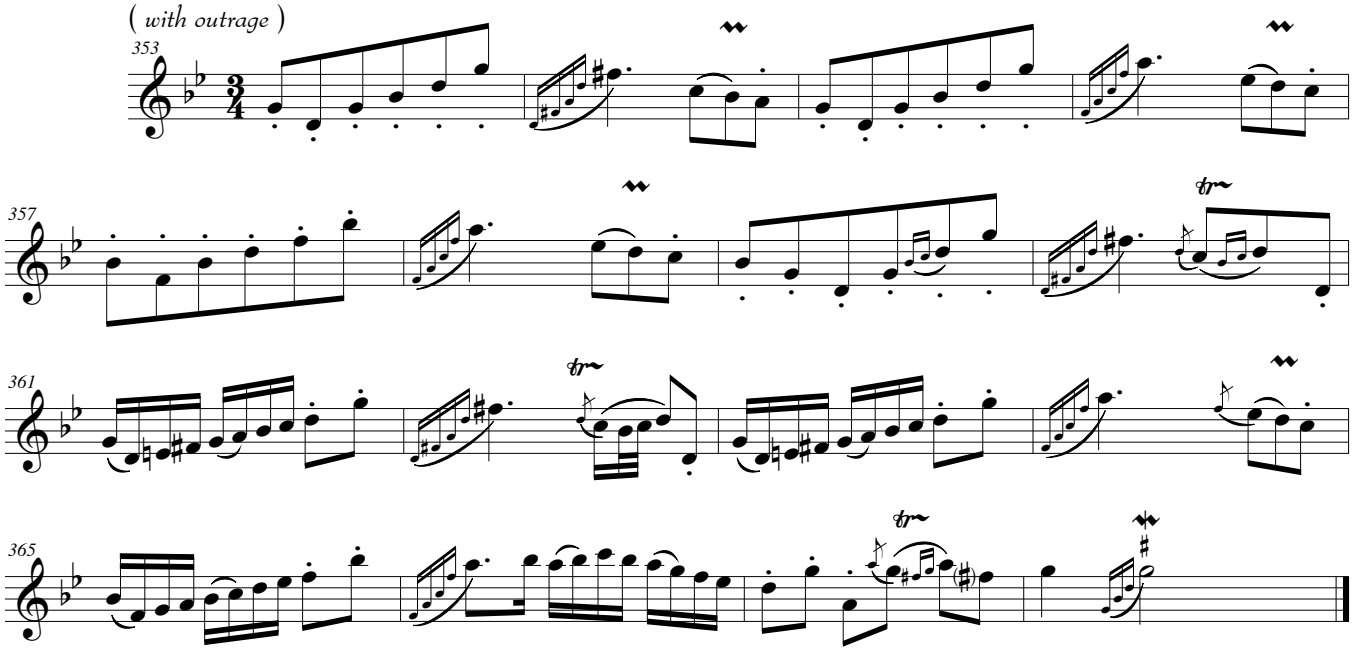
(*with gentle humour*)



XXII

avec outrage

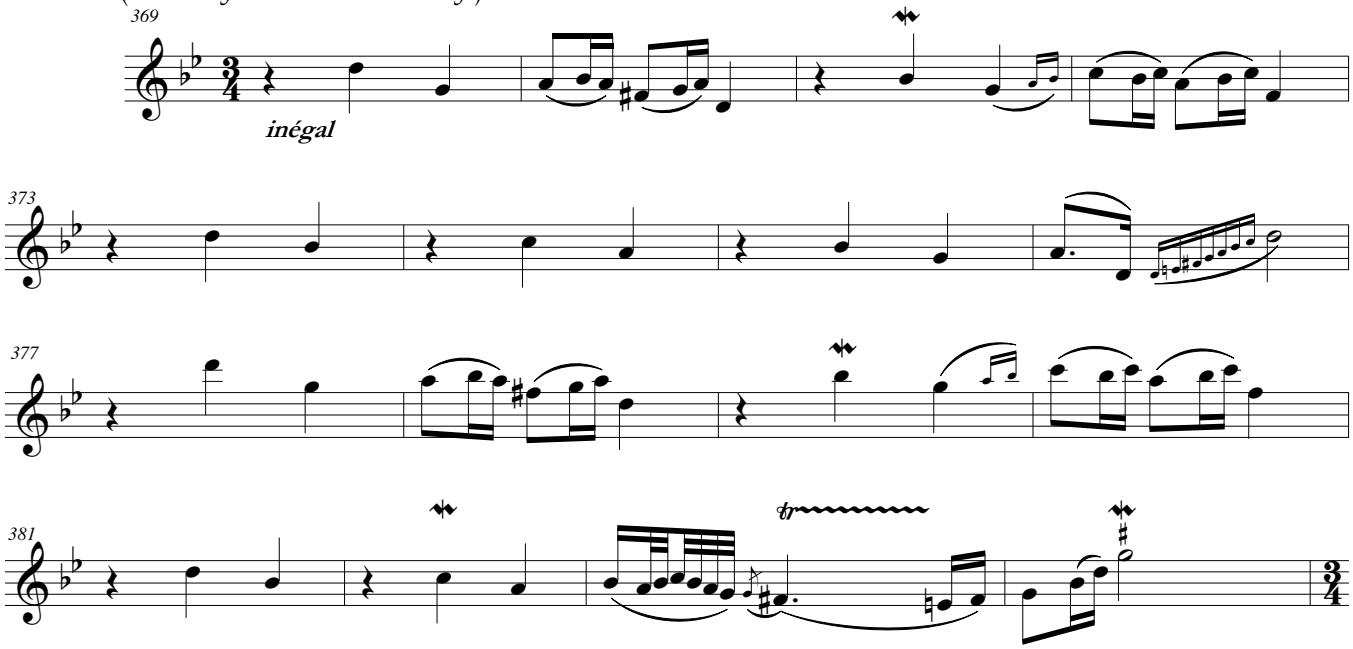
(*with outrage*)



XXIII

avec résignation devant l'inéluctable

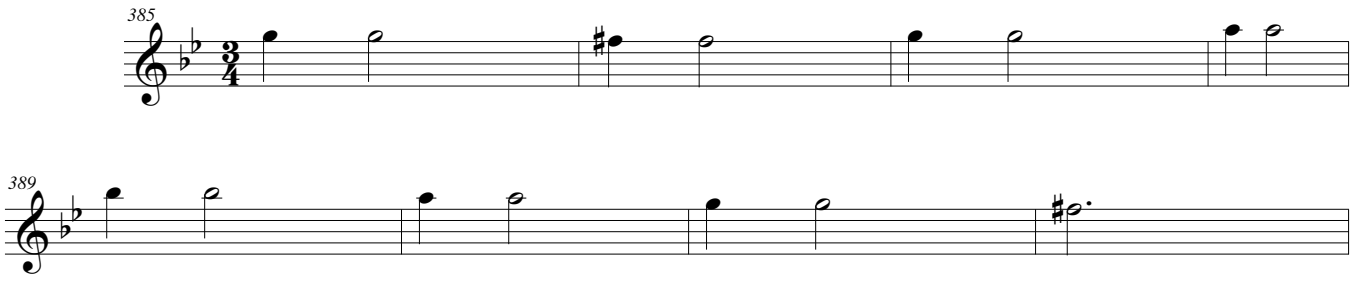
(*with resignation and inevitability*)

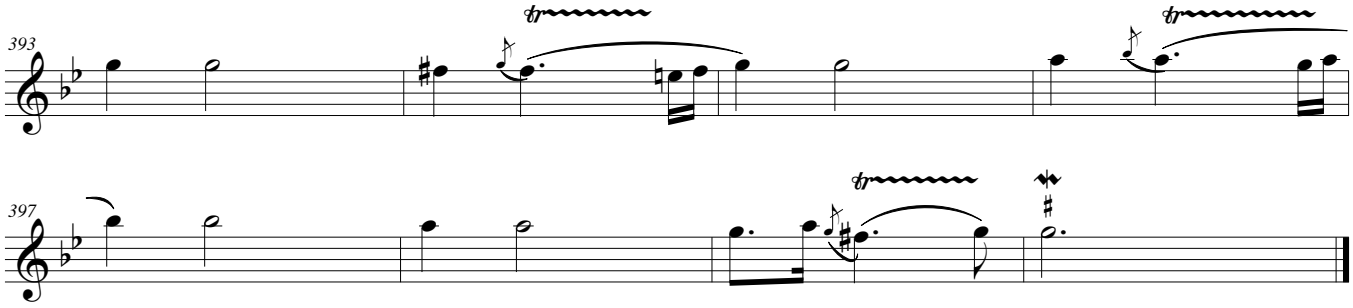


XXIV

avec insolence

(*with insolence*)

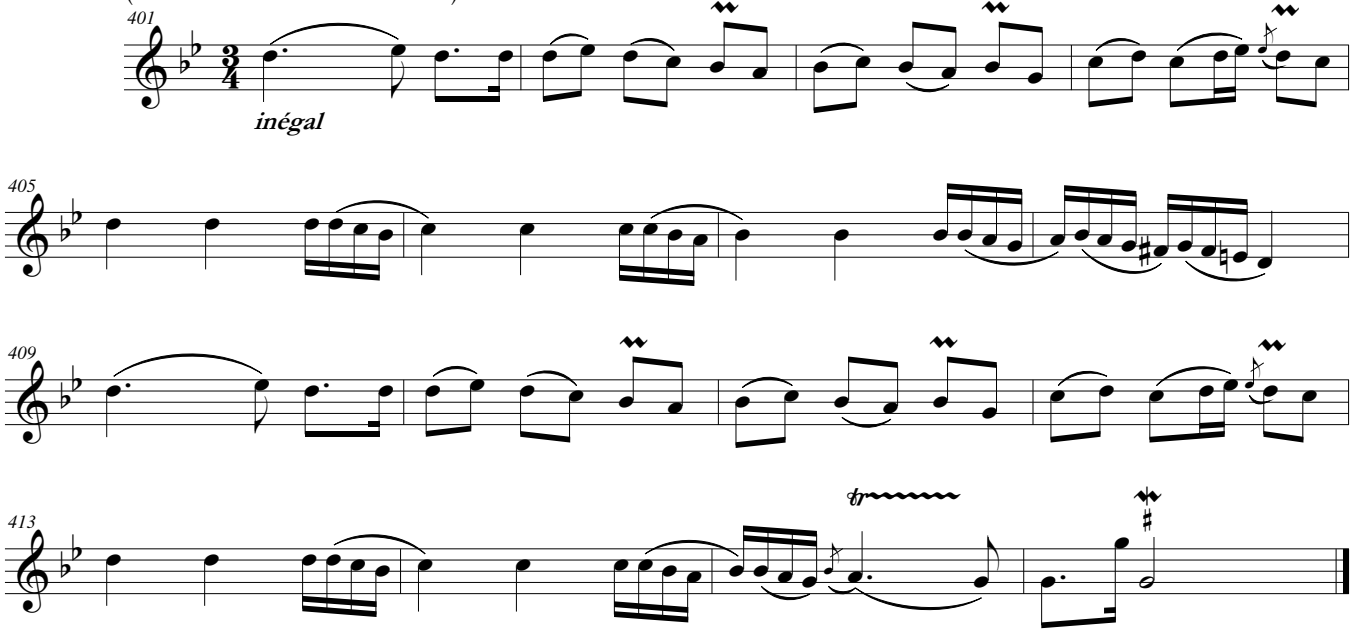




XXV

avec tendresse et séduction

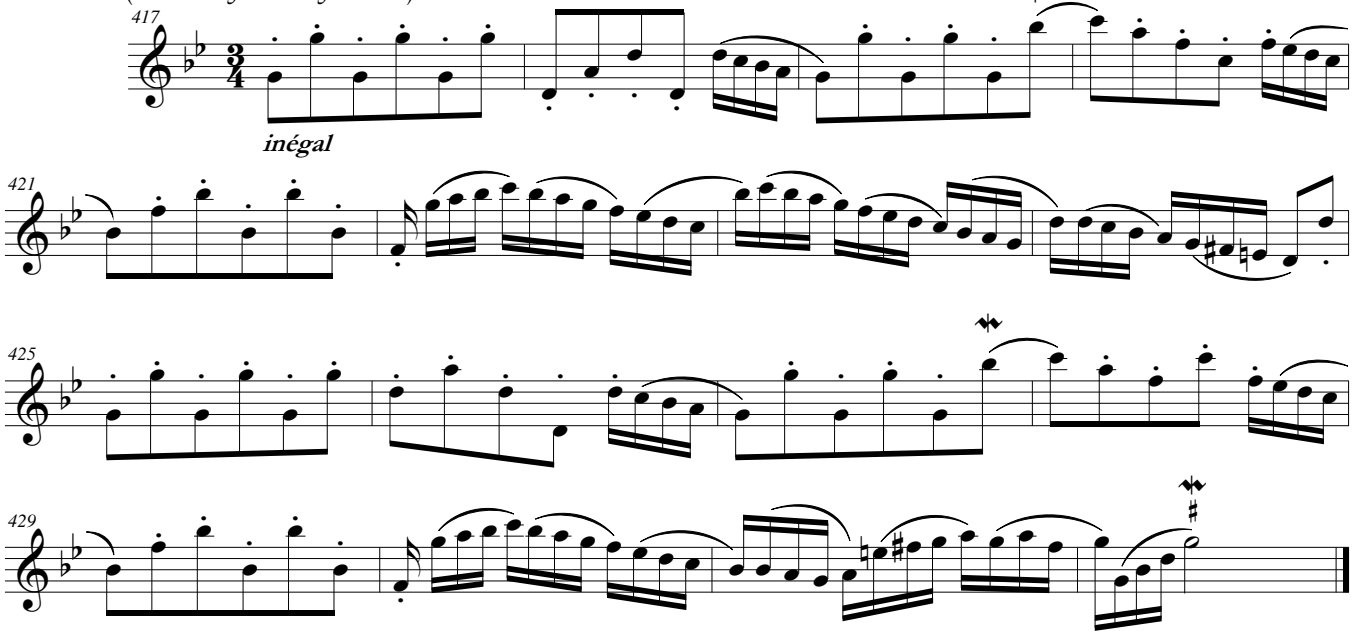
(*with tenderness and seduction*)



XXVI

dimanche matin, au petit galop

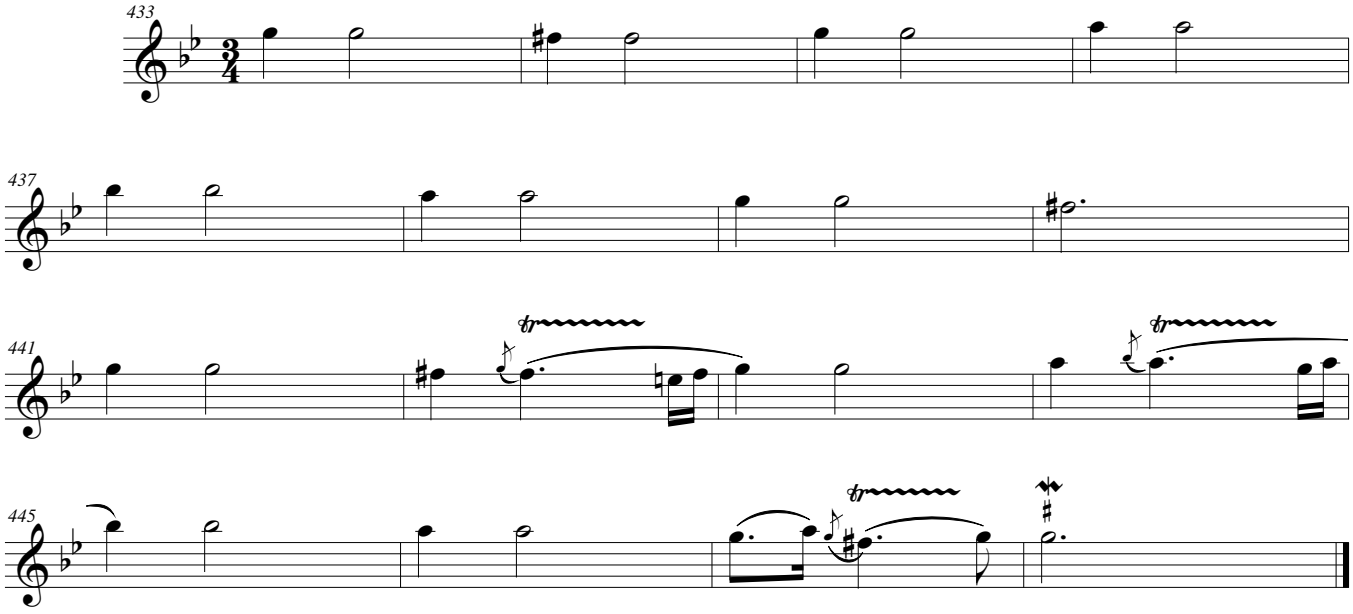
(*a Sunday morning canter*)



XXVII

avec insistence et colère

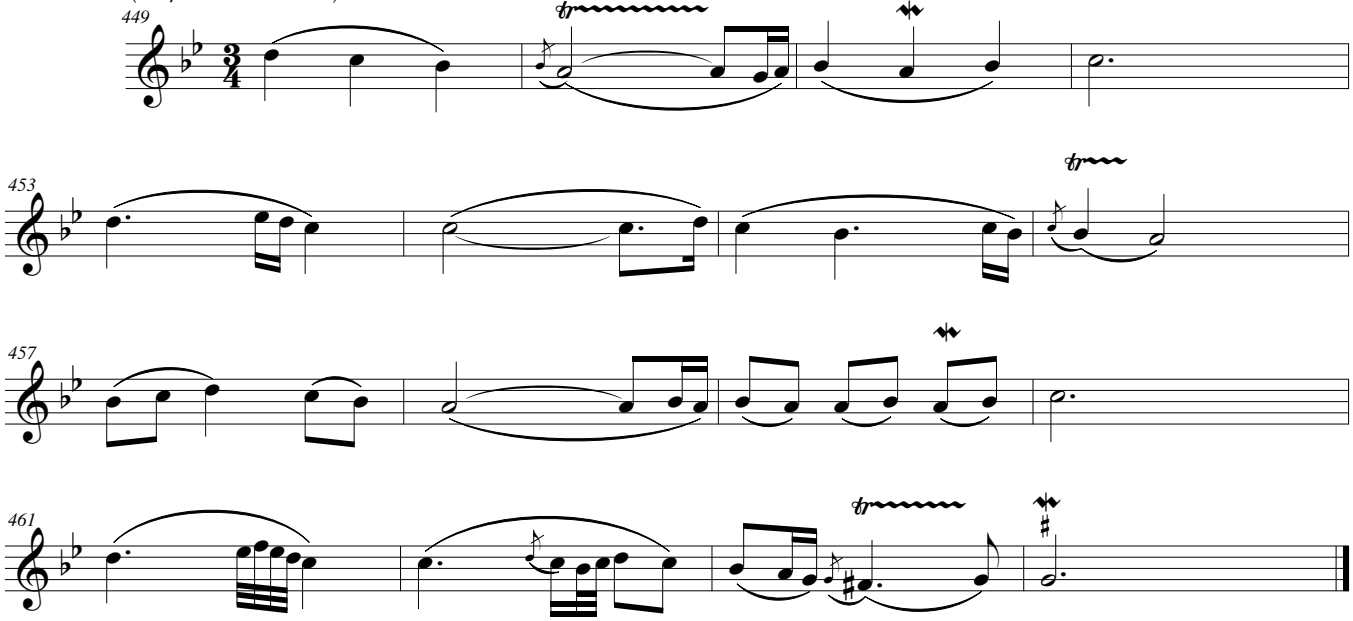
(*with insistence and anger*)



XXVIII

en parallèle solitude

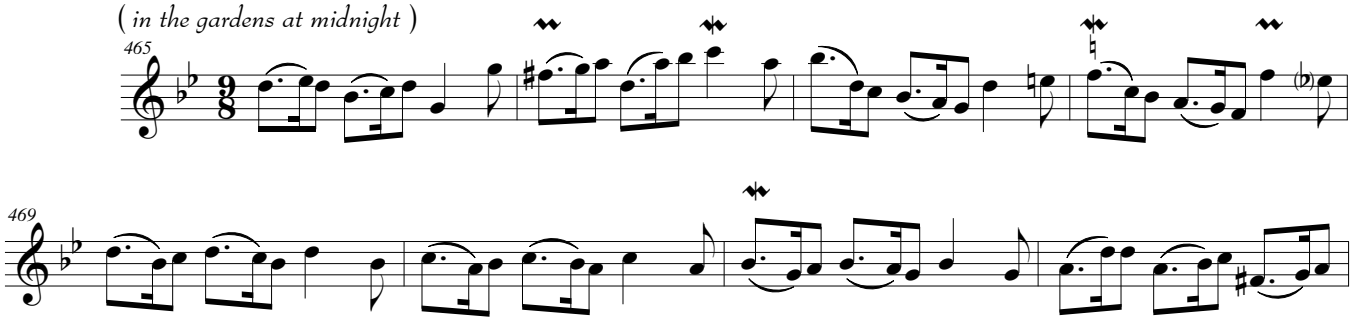
(*in parallel solitude*)

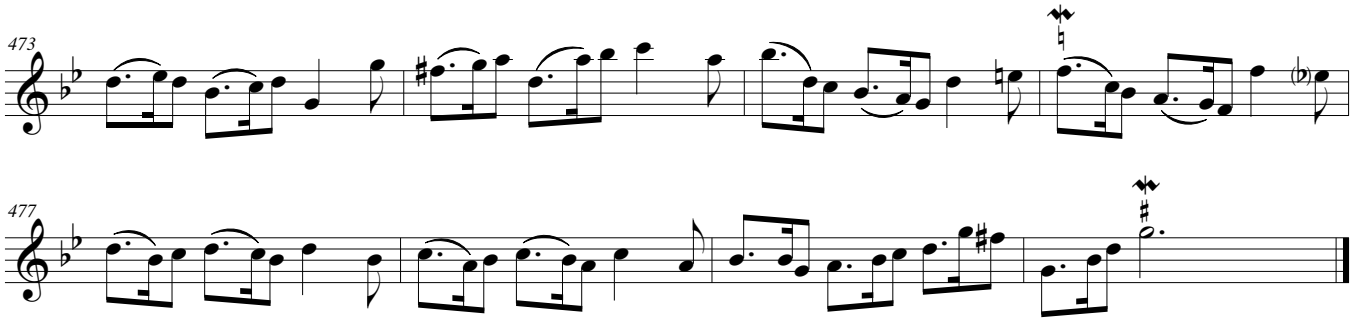


XXIX

dans les jardins à minuit

(*in the gardens at midnight*)

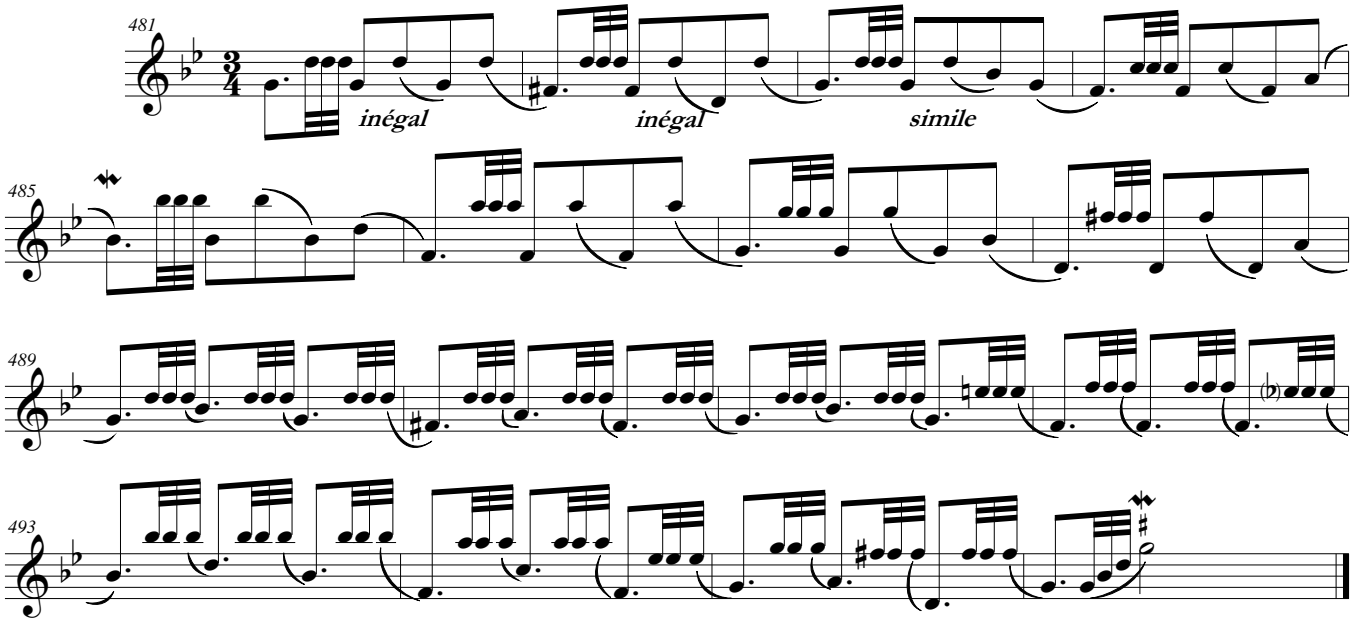




XXX

autour du manège

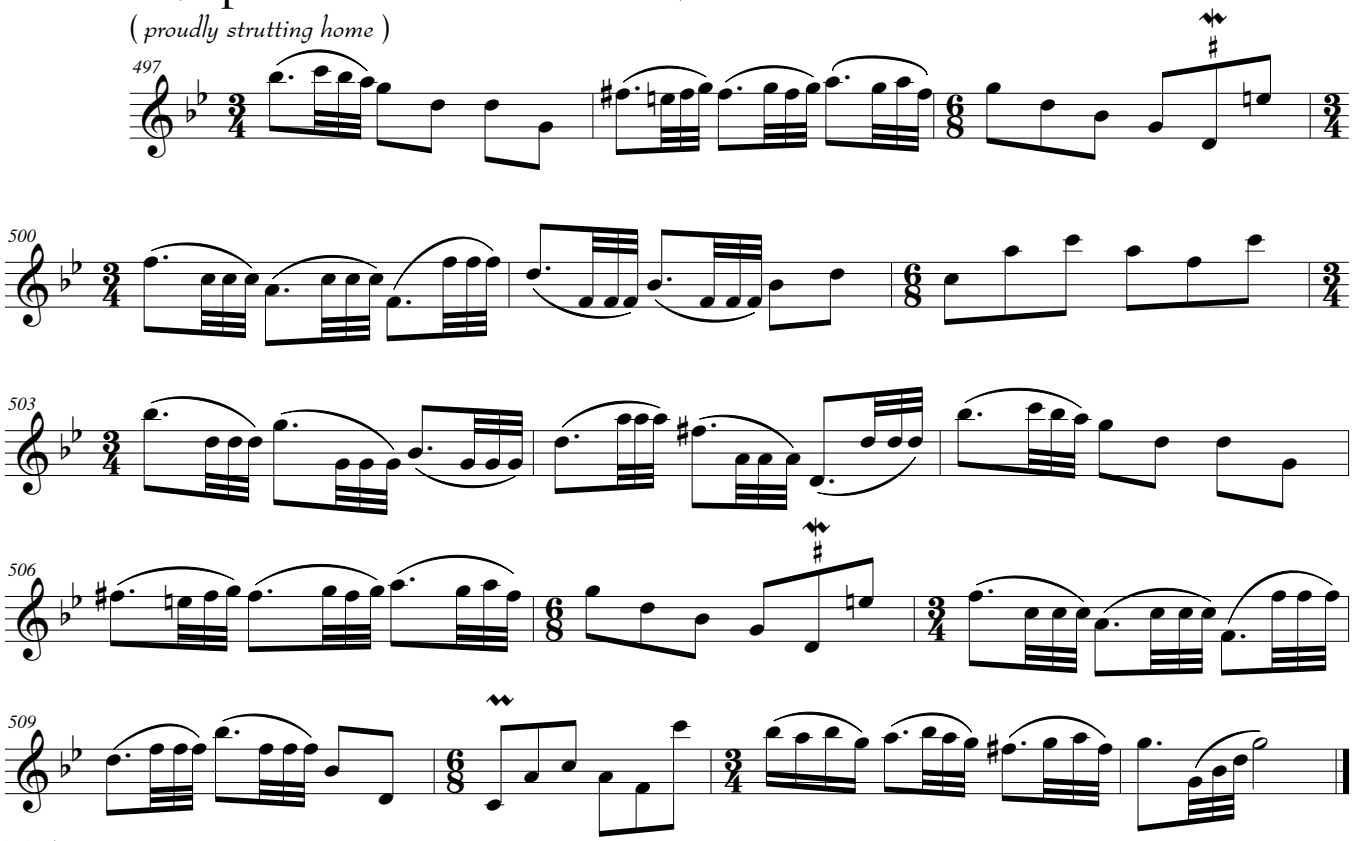
(*riding around the manège*)



XXXI

en se pavanant fièrement à la maison

(*proudly strutting home*)



LES FOLIES D'ESPAGNE

Basso Continuo

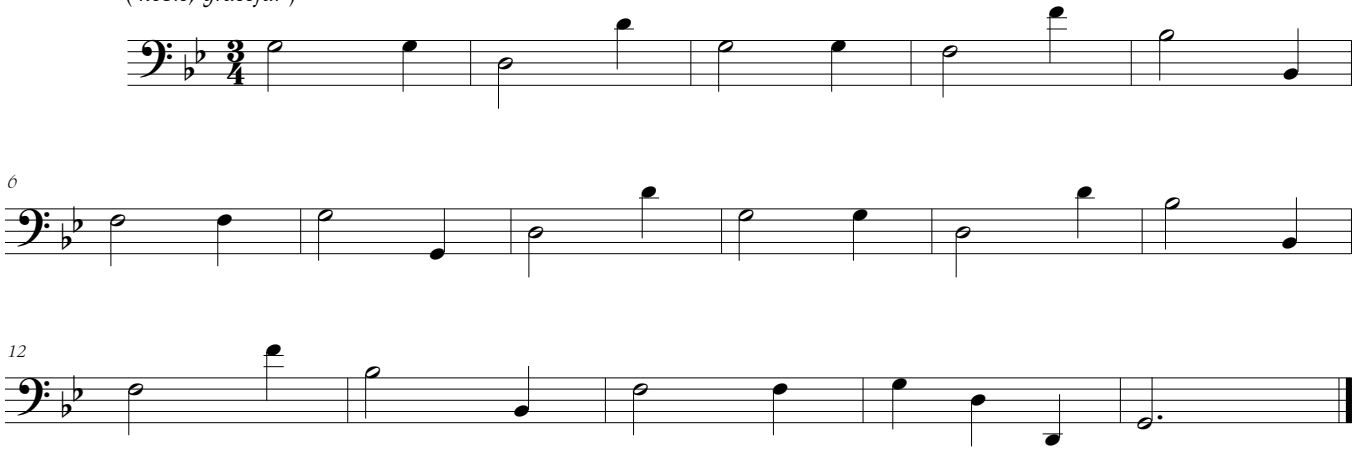
Marin Marais
(1680 - 1760)

Realisation: Christine Sartoretti
Revised Ian K. Harris 2009

Edited: Jennifer I. Paull
Revised 2009

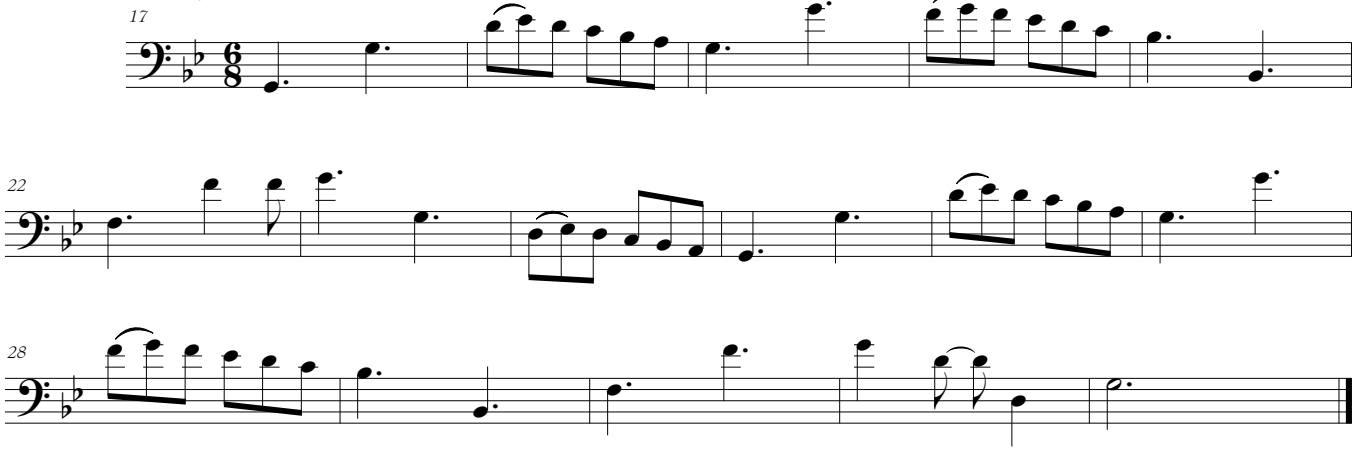
Thema

❖ **noble, gracieuse**
(*noble, graceful*)



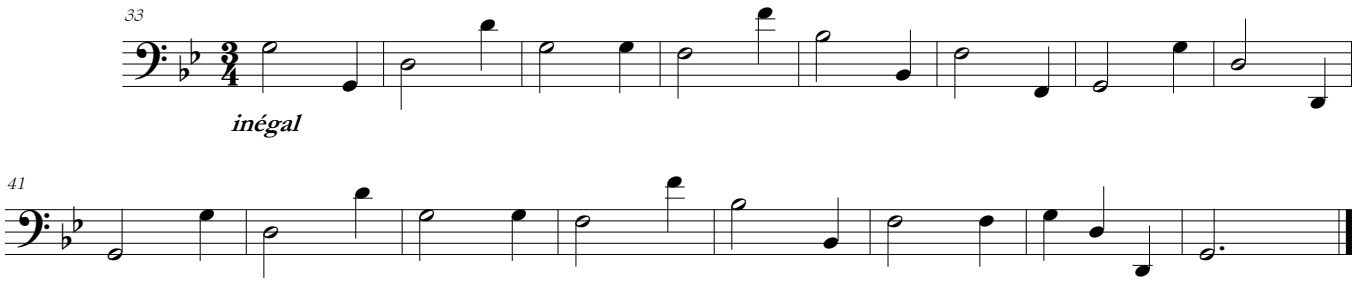
I

belle mais triste
(*beautiful but sad*)



II

doucement provocatrice
(*gently provocative*)

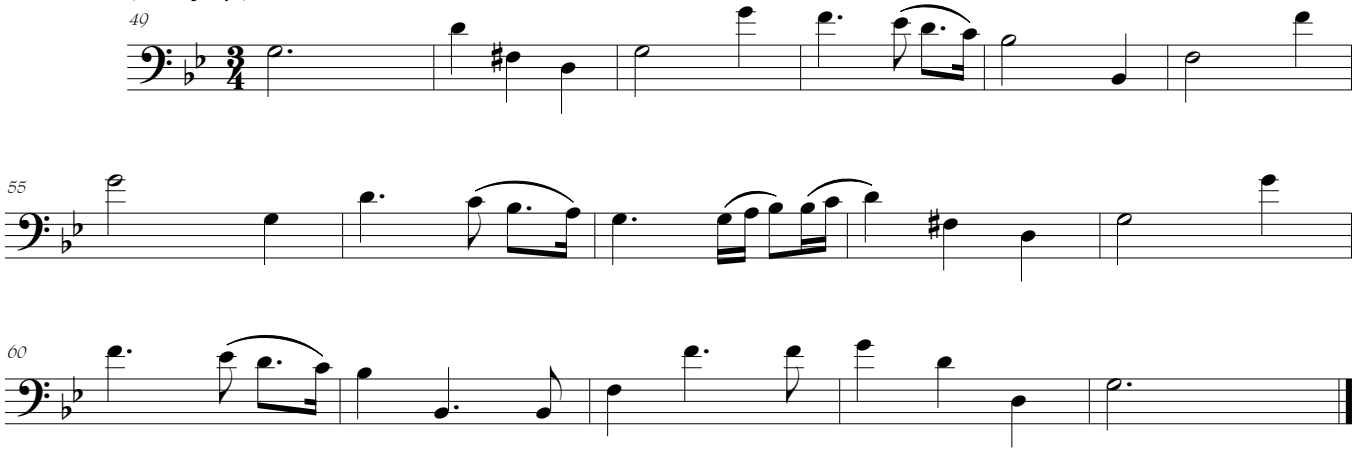


❖ *I tempi e le dinamica seguonoil senso dei direttivi.*

Copyright © Amoris International
www.amoris.com

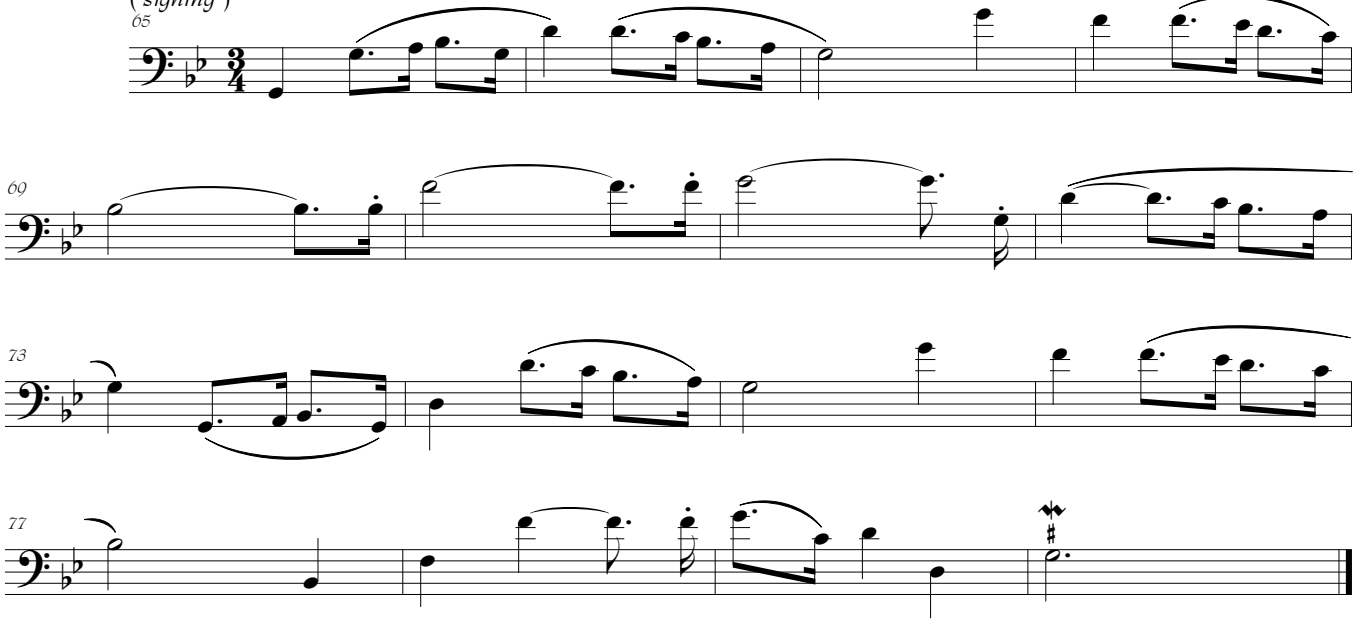
III

avec chagrin
(*with grief*)



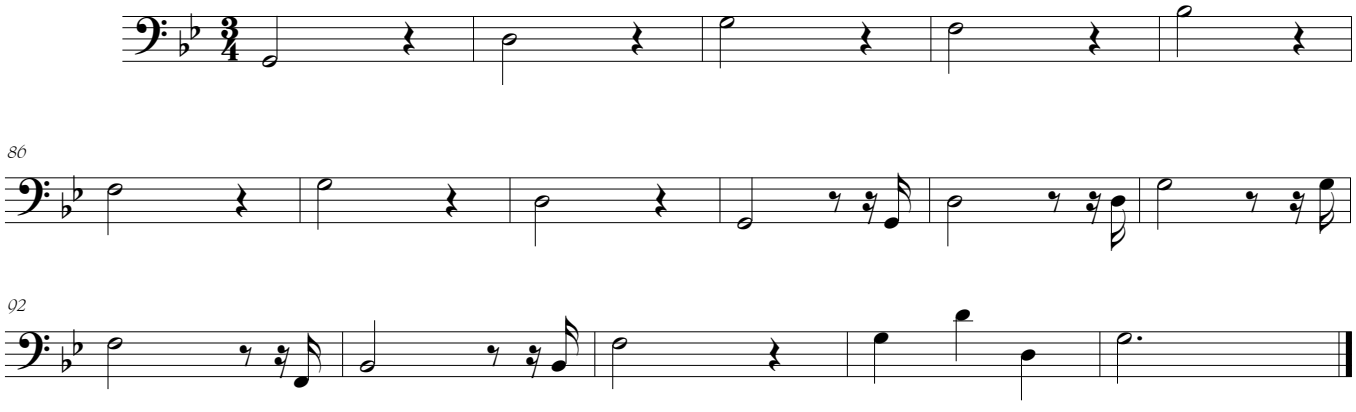
IV

en soupirant
(*sighing*)



V

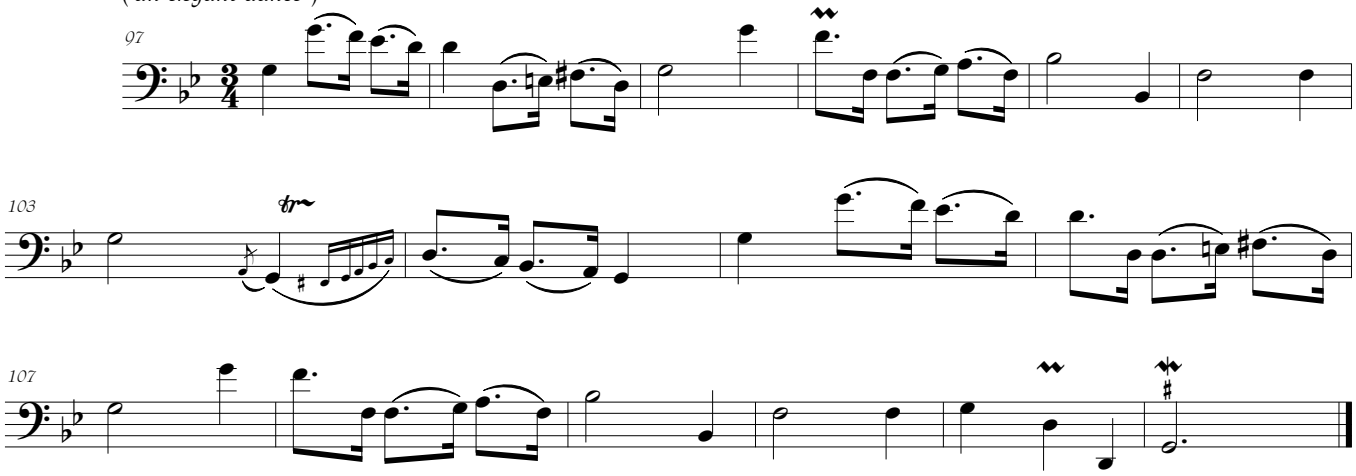
en portant un fardeau
(*carrying a burden*)



VI

une danse élégante

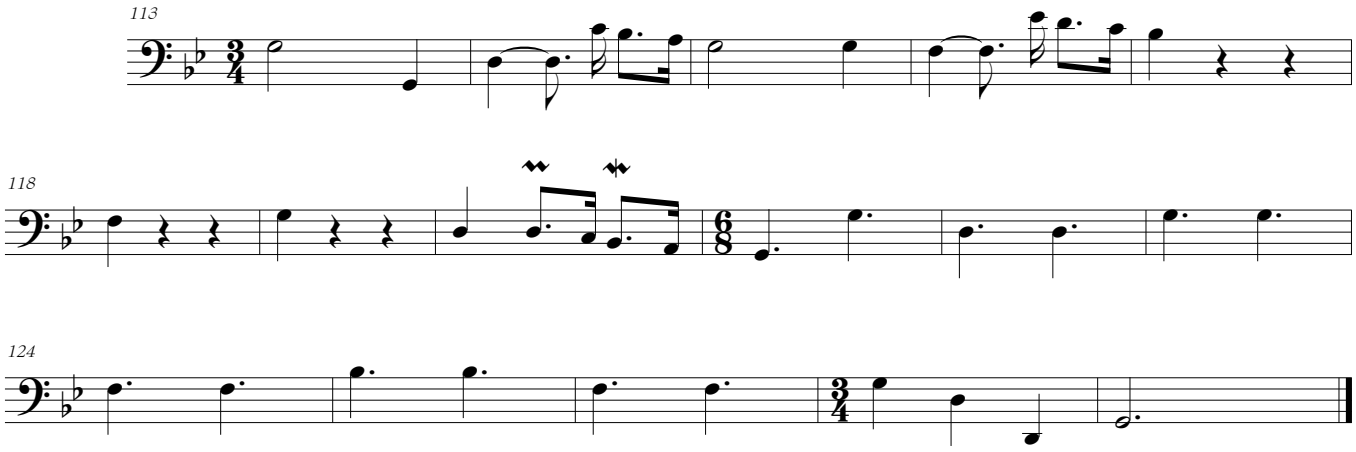
(an elegant dance)



VII

une danse aves des révérences

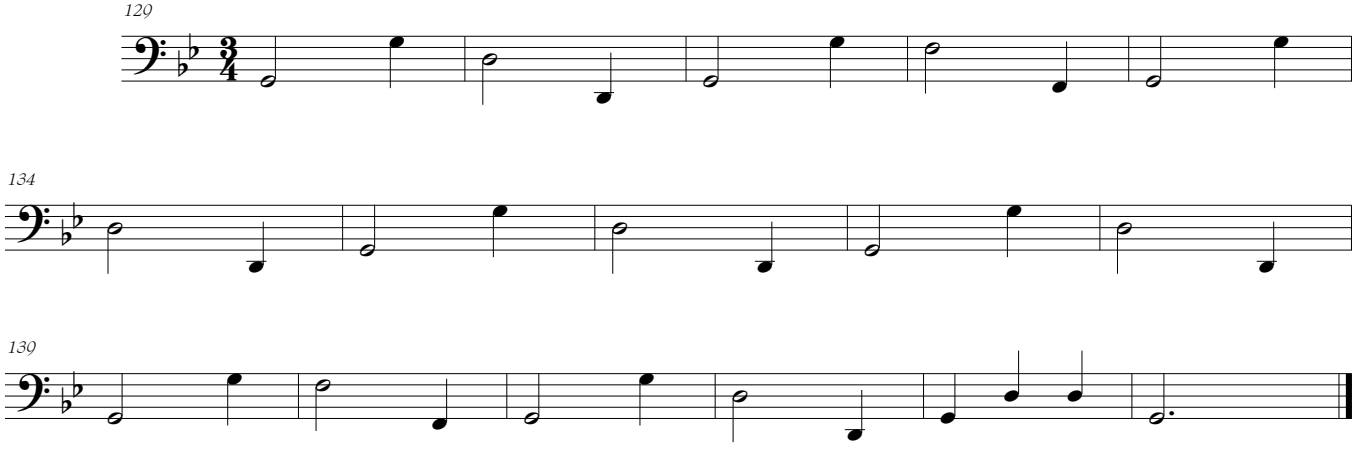
(a dance with curtsies)



VIII

élégante, positive, fière

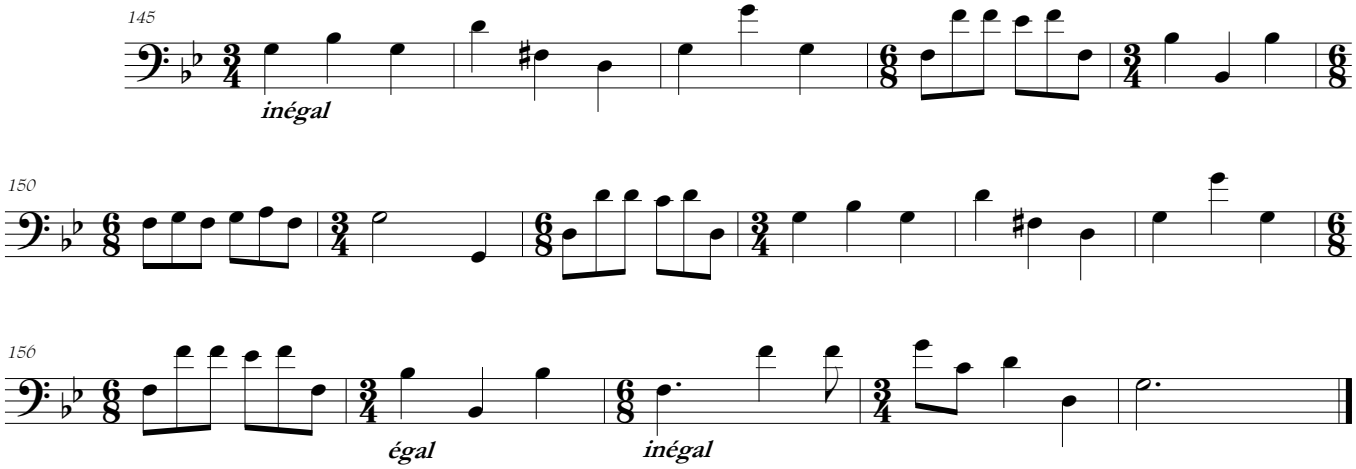
(elegant, positive, proud)



IX

séduisante, captivante

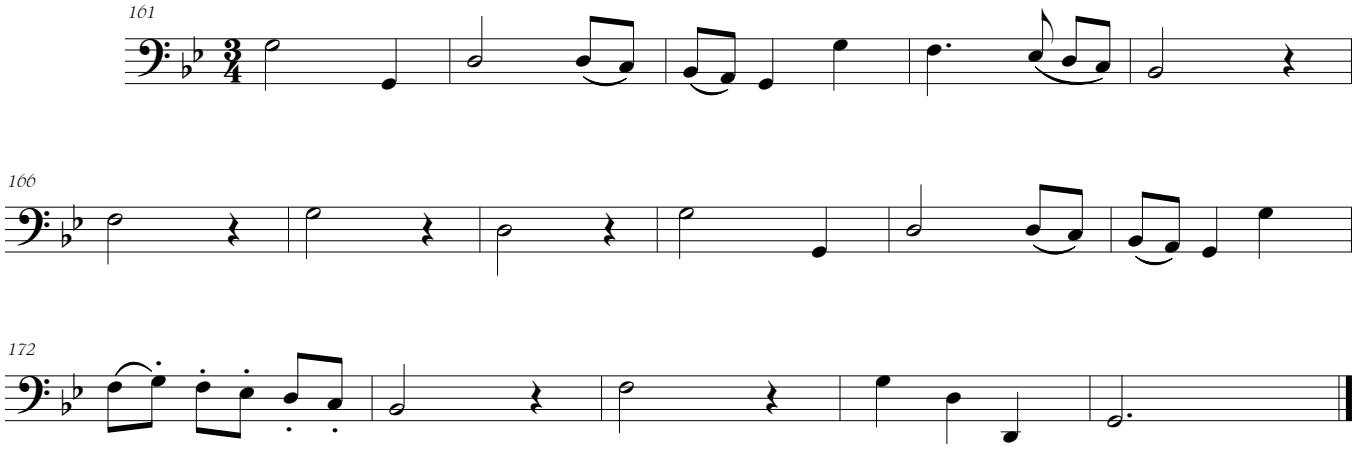
(*with winsome coquetry*)



X

nostalgique avec mal du pays

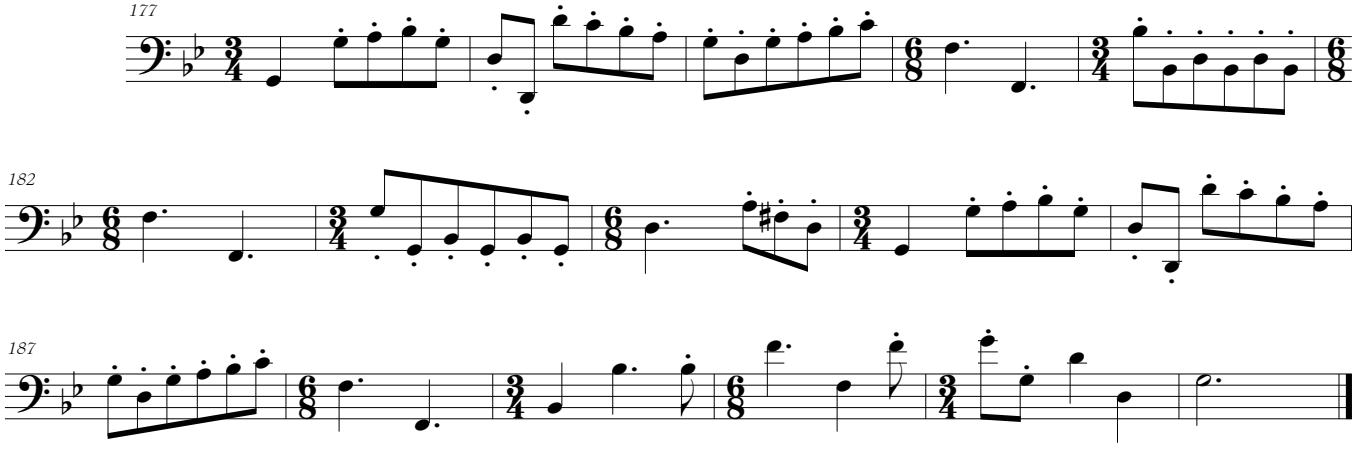
(*nostalgic, homesick*)



XI

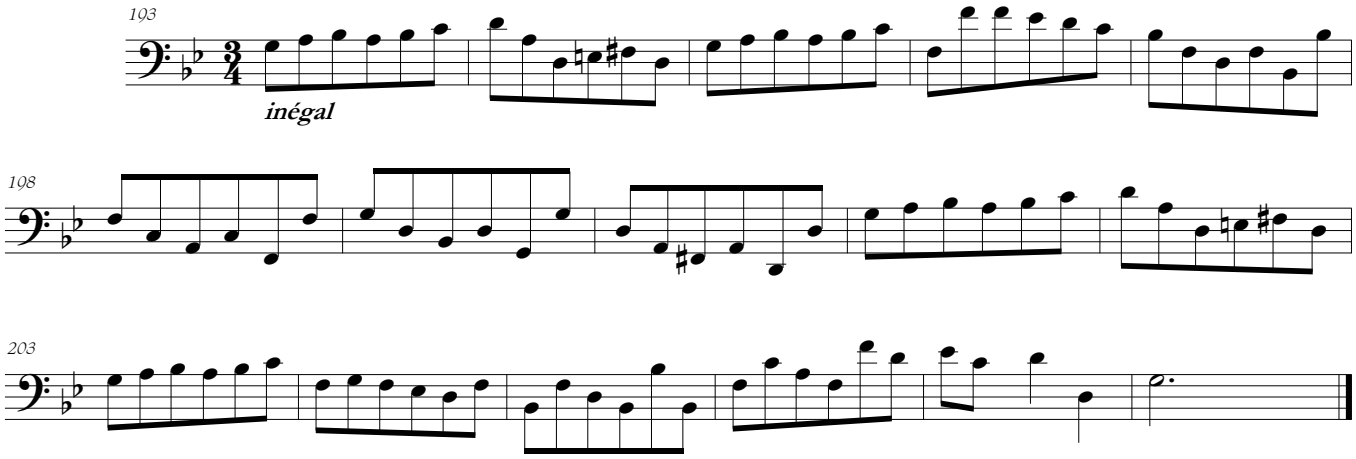
sur la pointe des pieds avec espièglerie

(*on tiptoe, cheekily*)



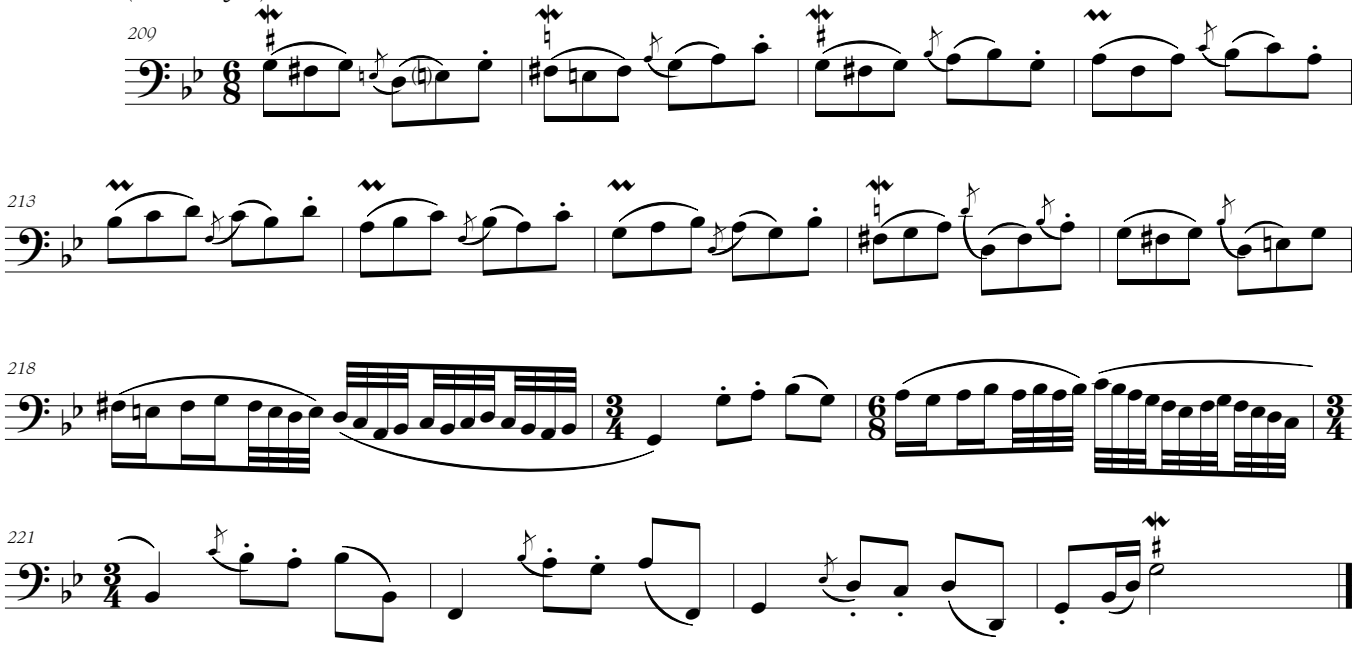
XII

dramatique, en suppliant
(*dramatic, pleading*)



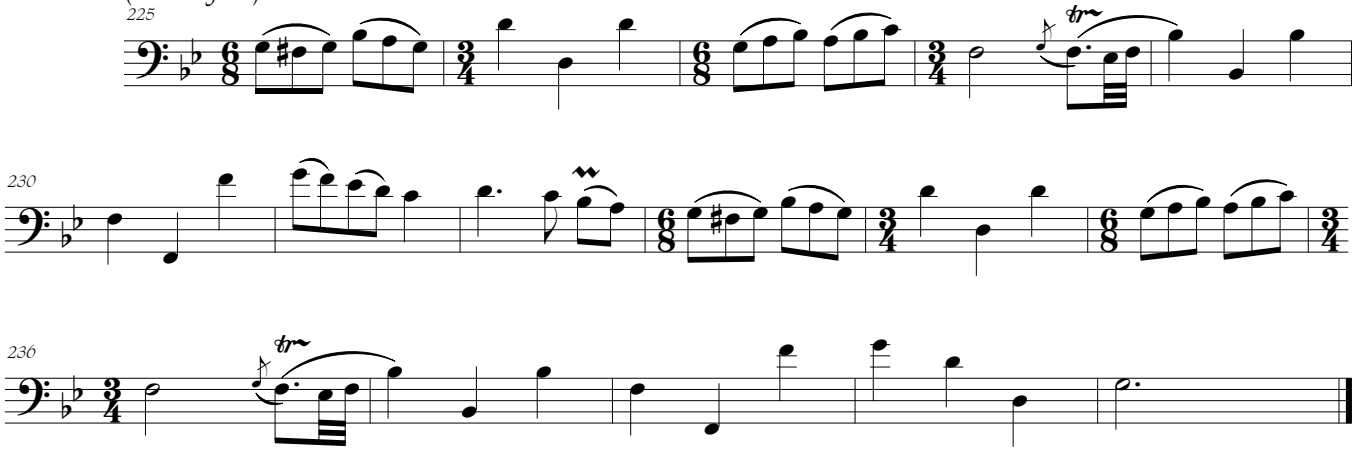
XIII

avec intrigue
(*with intrigue*)



XIV

avec regret
(*with regret*)



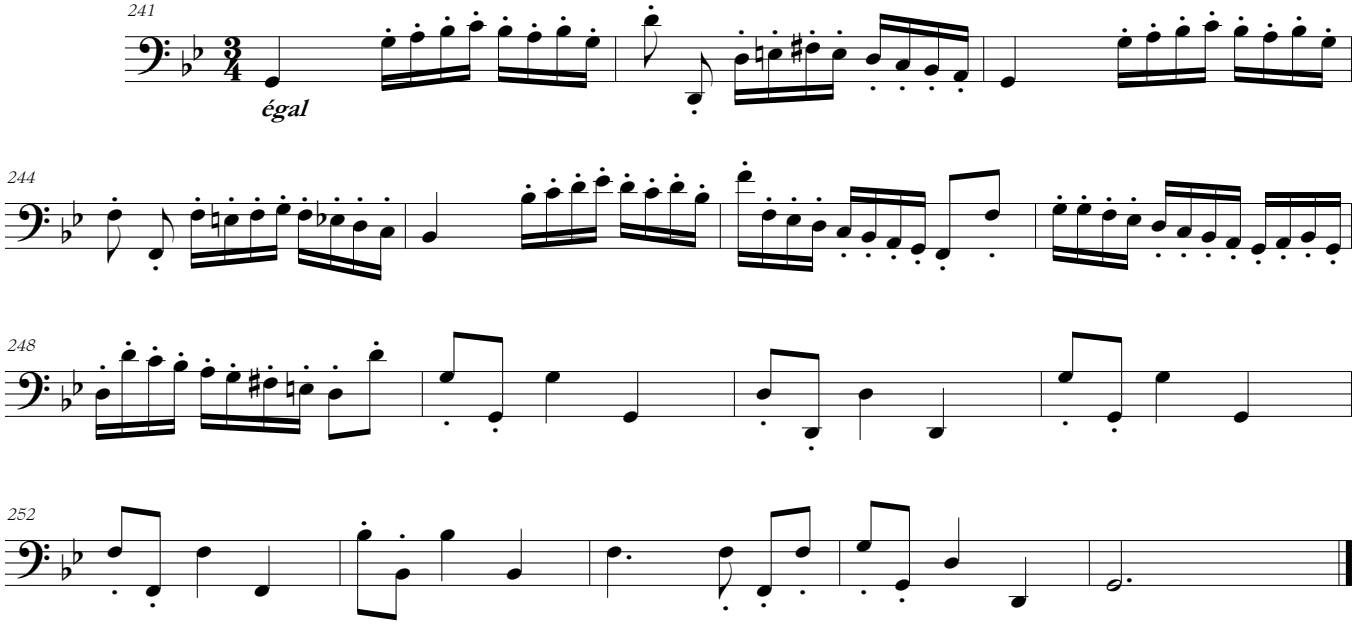
XV

les jacasses bavardent en cuchotant

(*the chattering gossips whisper together*)

241

égal

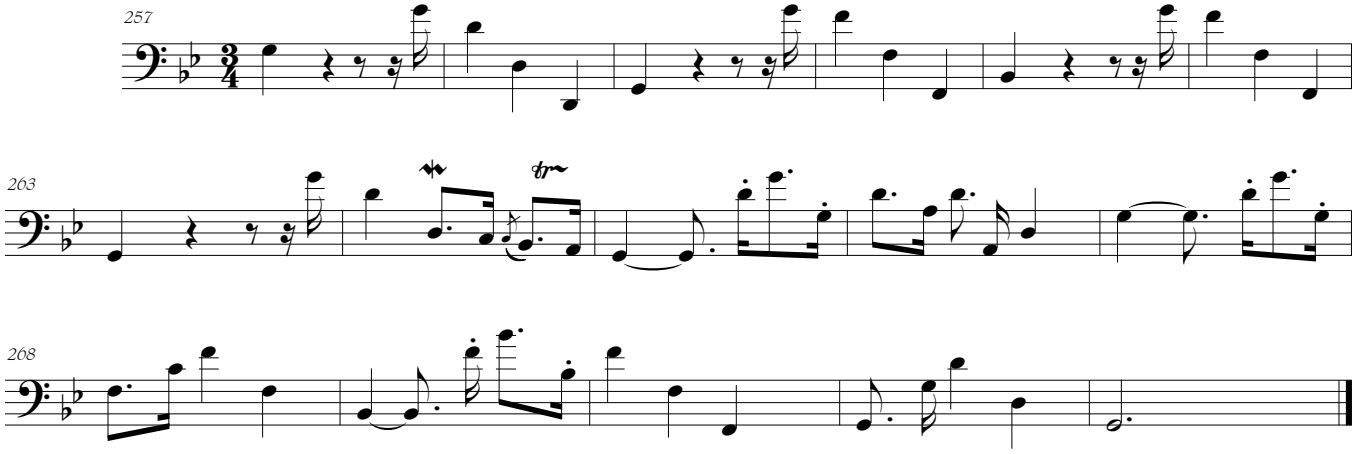


XVI

avec supplication

(*with supplication*)

257



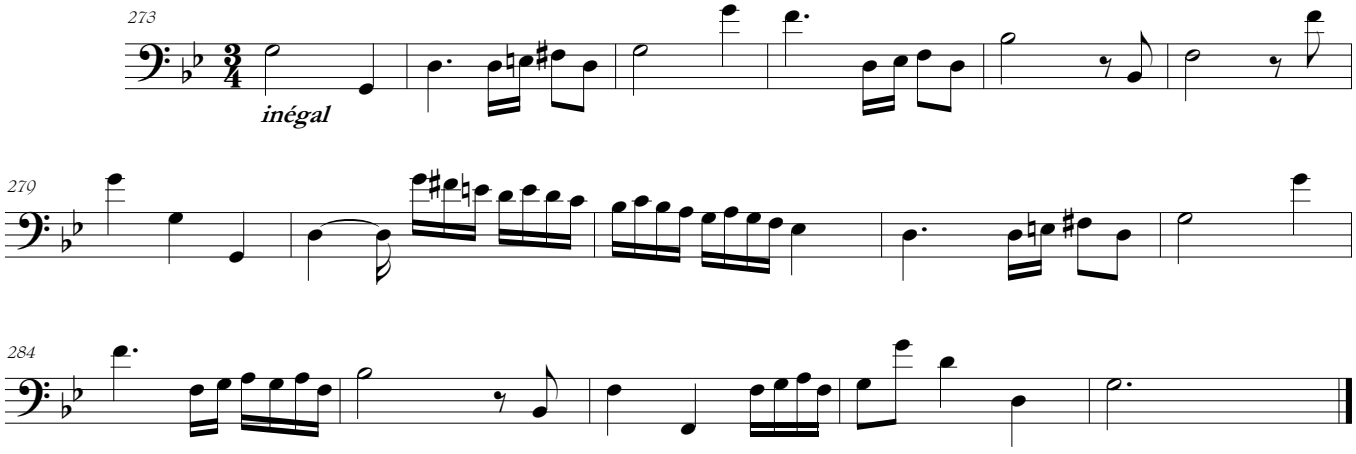
XVII

positivement

(*positively*)

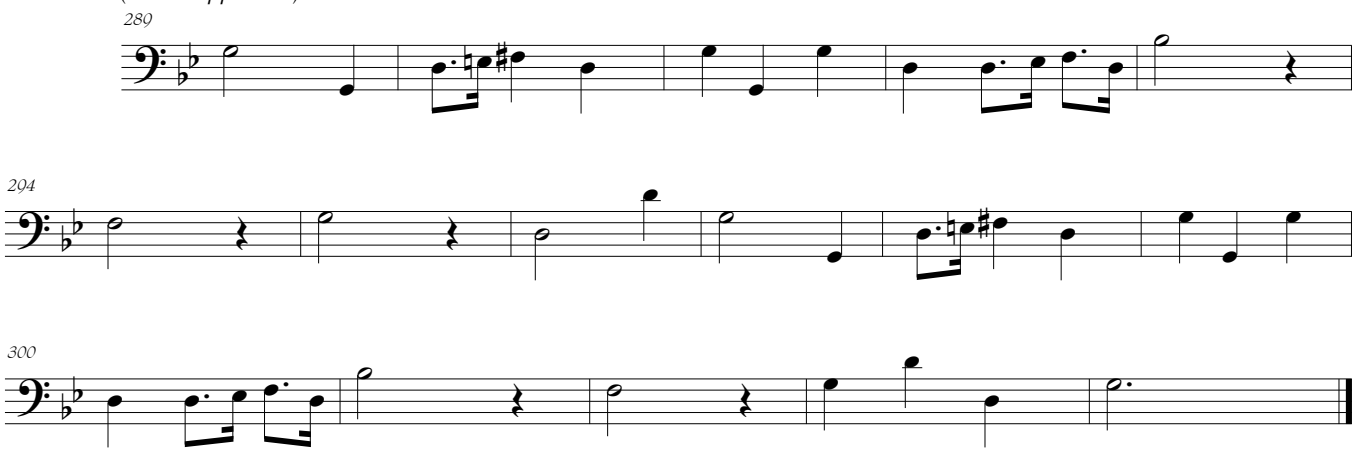
273

inégal



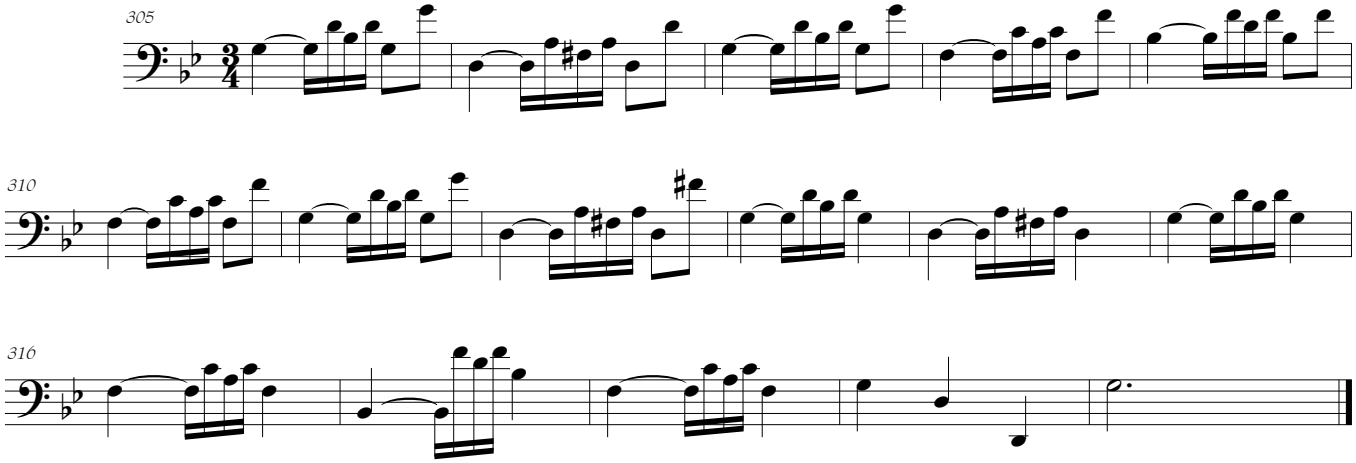
XVIII

avec joie
(*with happiness*)



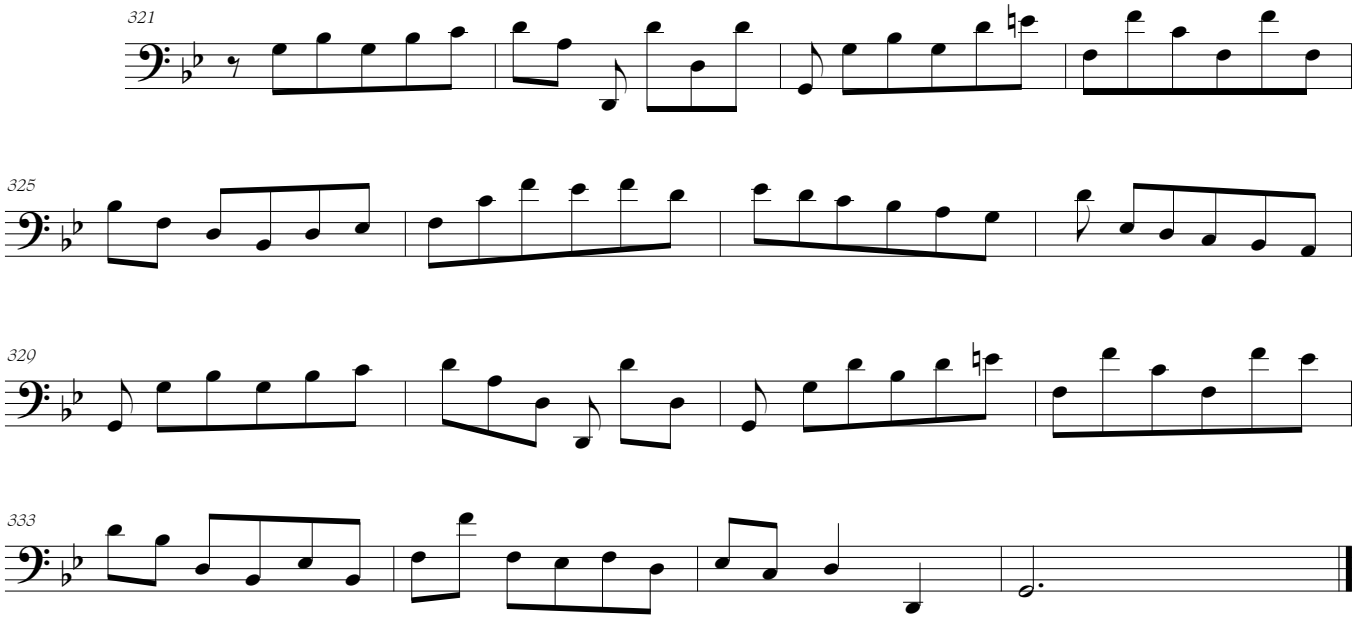
XIX

avec conspiration
(*with conspiracy*)



XX

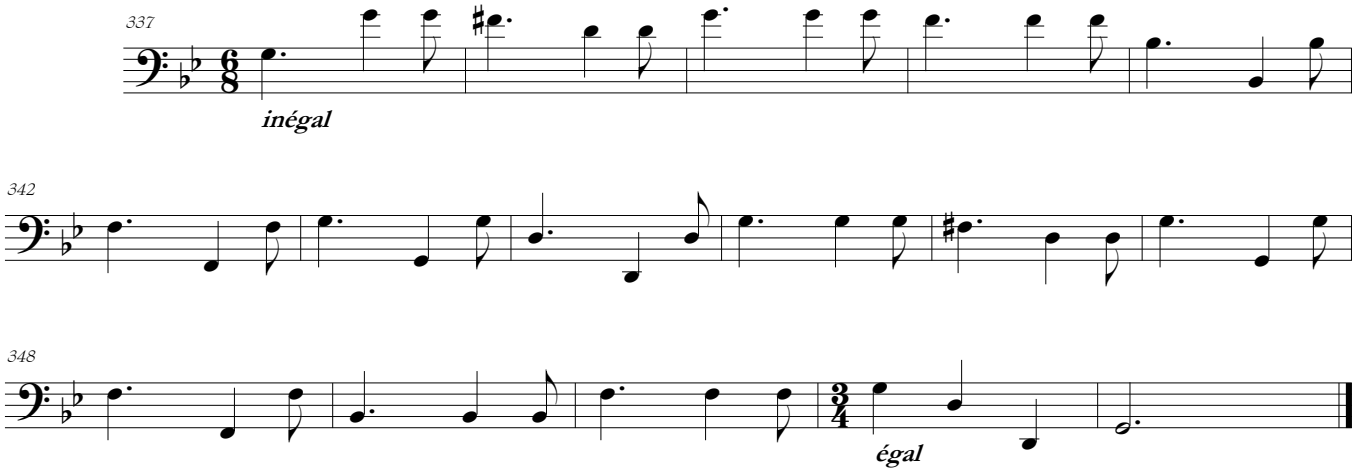
avec amour et sensualité
(*with love and sensualness*)



XXI

avec une douce ironie

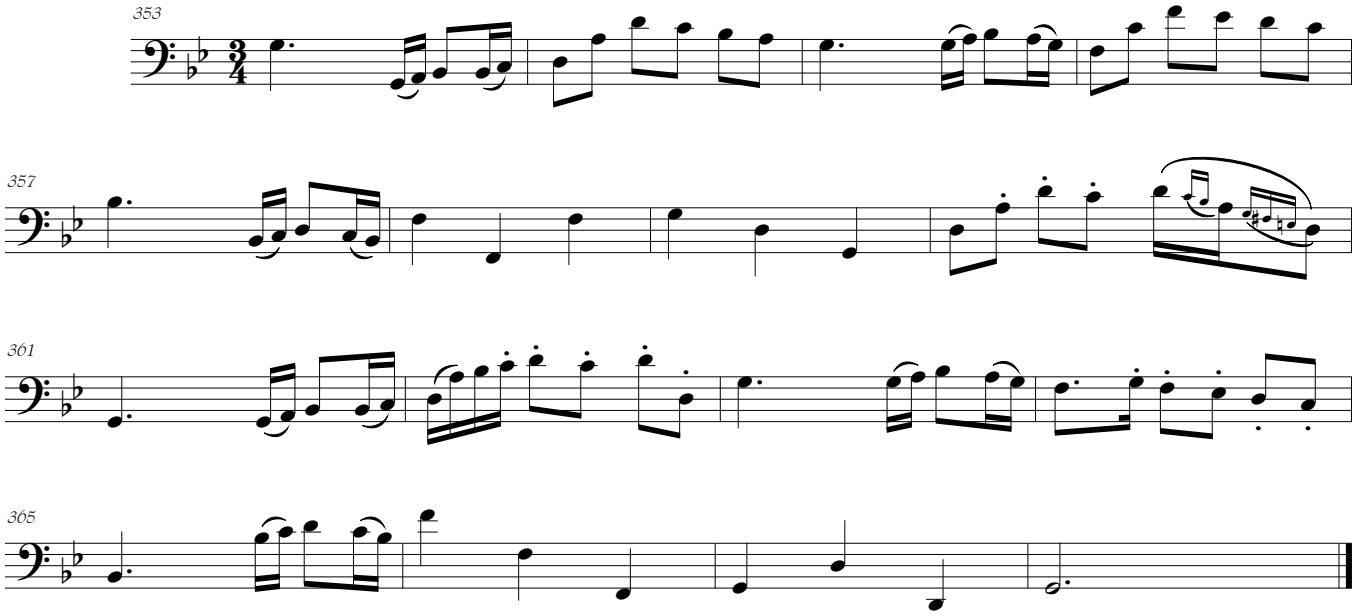
(with gentle humour)



XXII

avec outrage

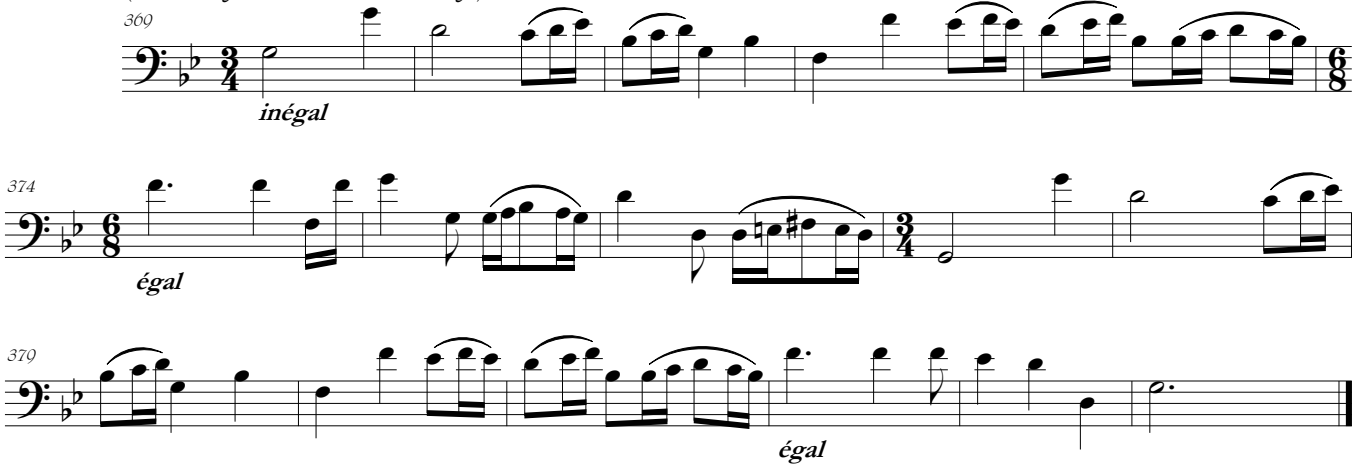
(with outrage)



XXIII

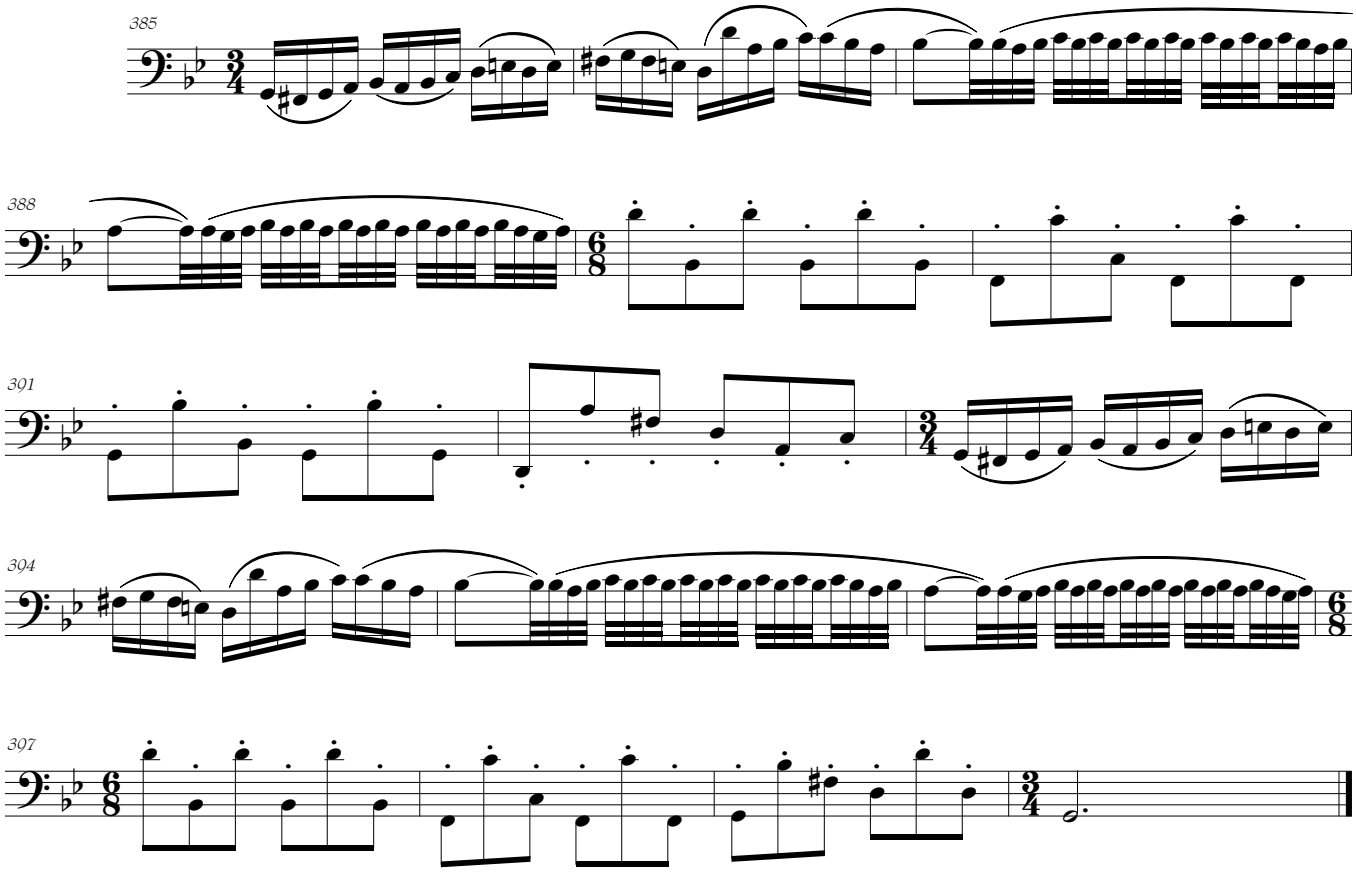
avec résignation devant l'inéluctable

(with resignation and inevitability)



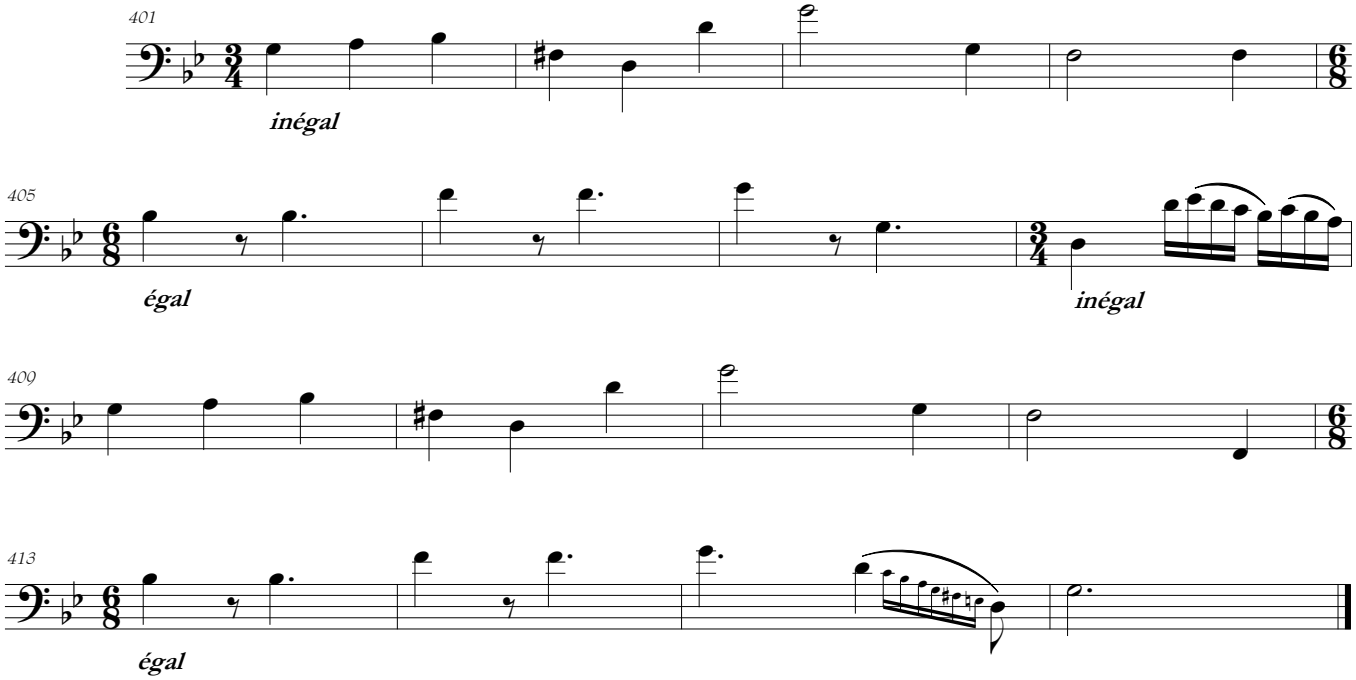
XXIV

avec insolence
(*with insolence*)



XXV

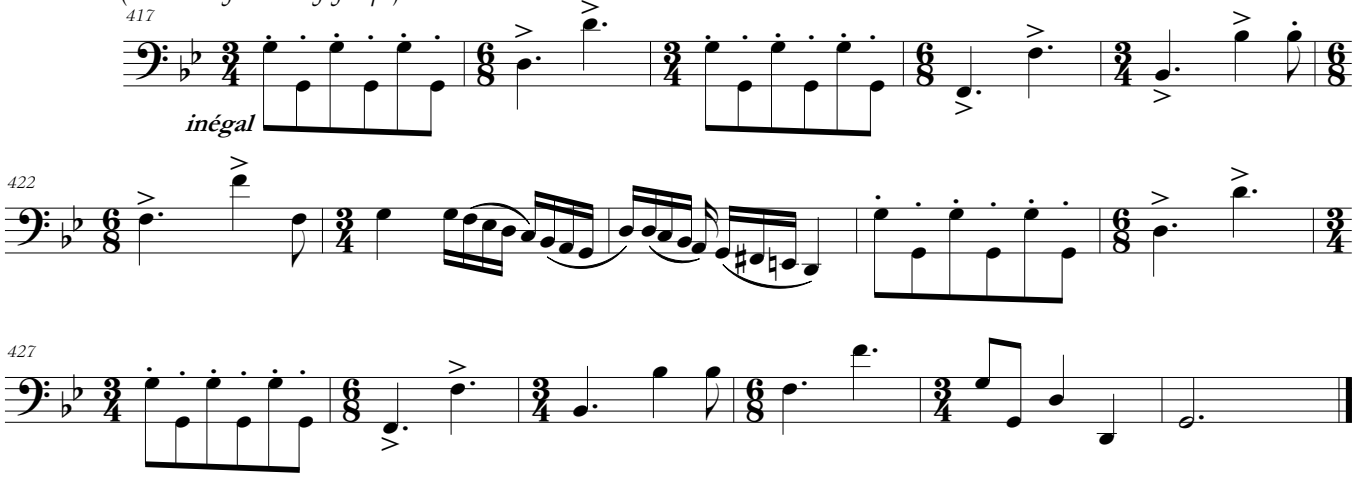
avec tendresse et séduction
(*with tenderness and seduction*)



XXVI

dimanche matin, au petit galop

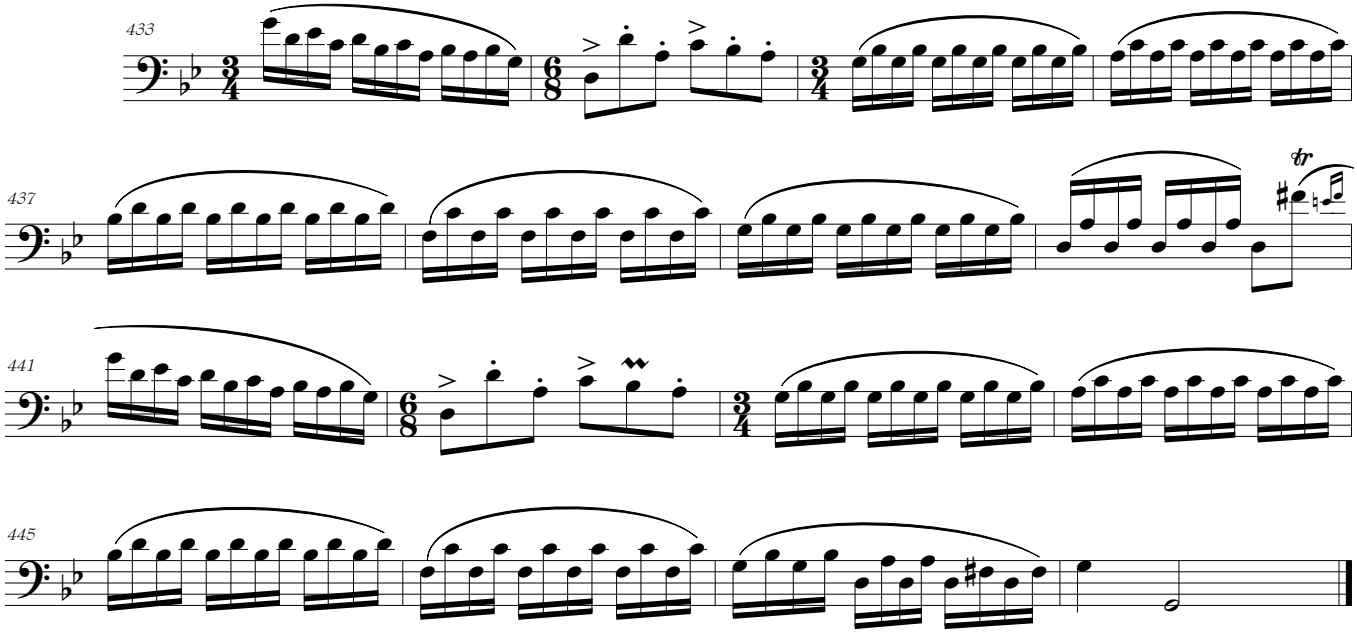
(*a Sunday morning galop*)



XXVII

avec insistence et colère

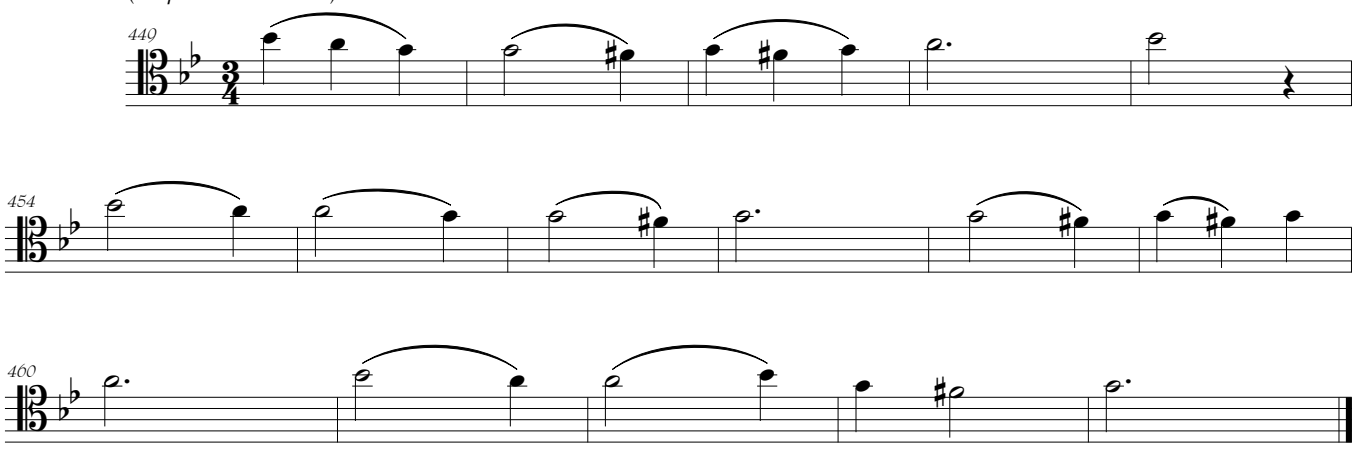
(*with insistence and anger*)



XXVIII

en parallèle solitude

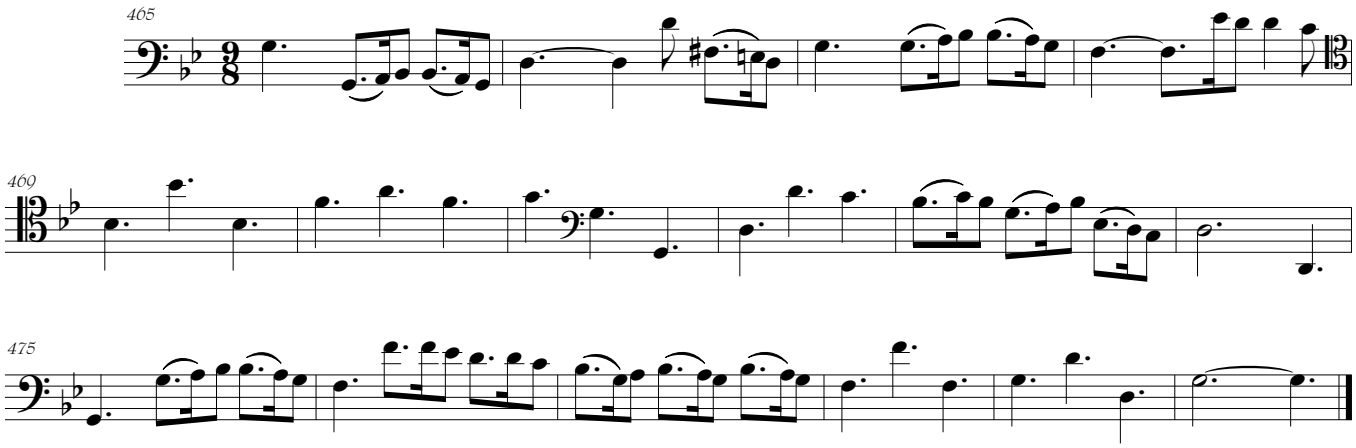
(*in parallel solitude*)



XXIX

dans les jardins à minuit

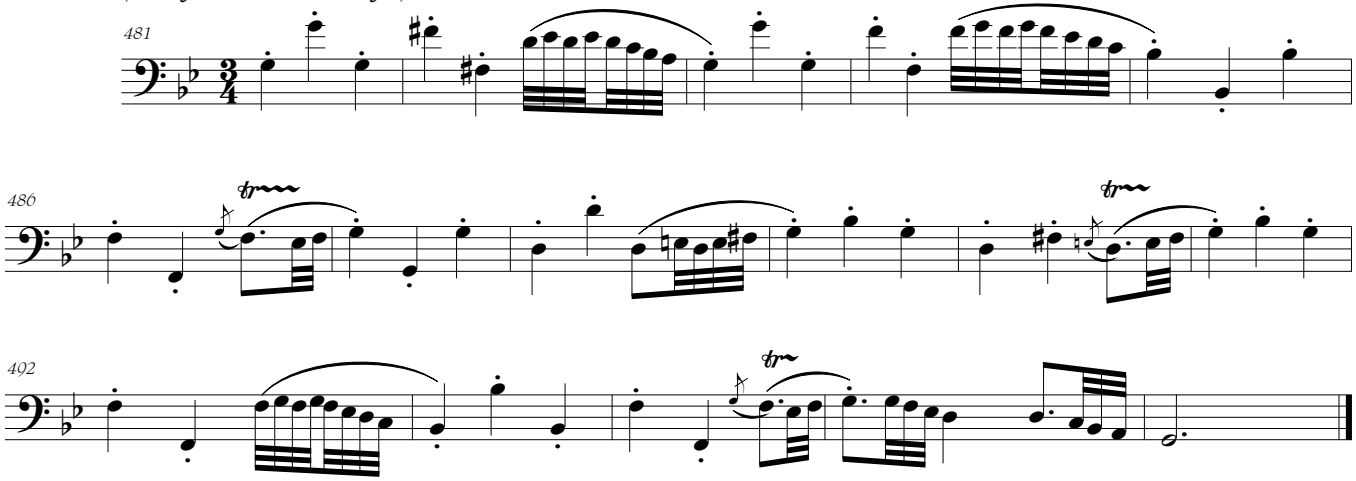
(*in the gardens at midnight*)



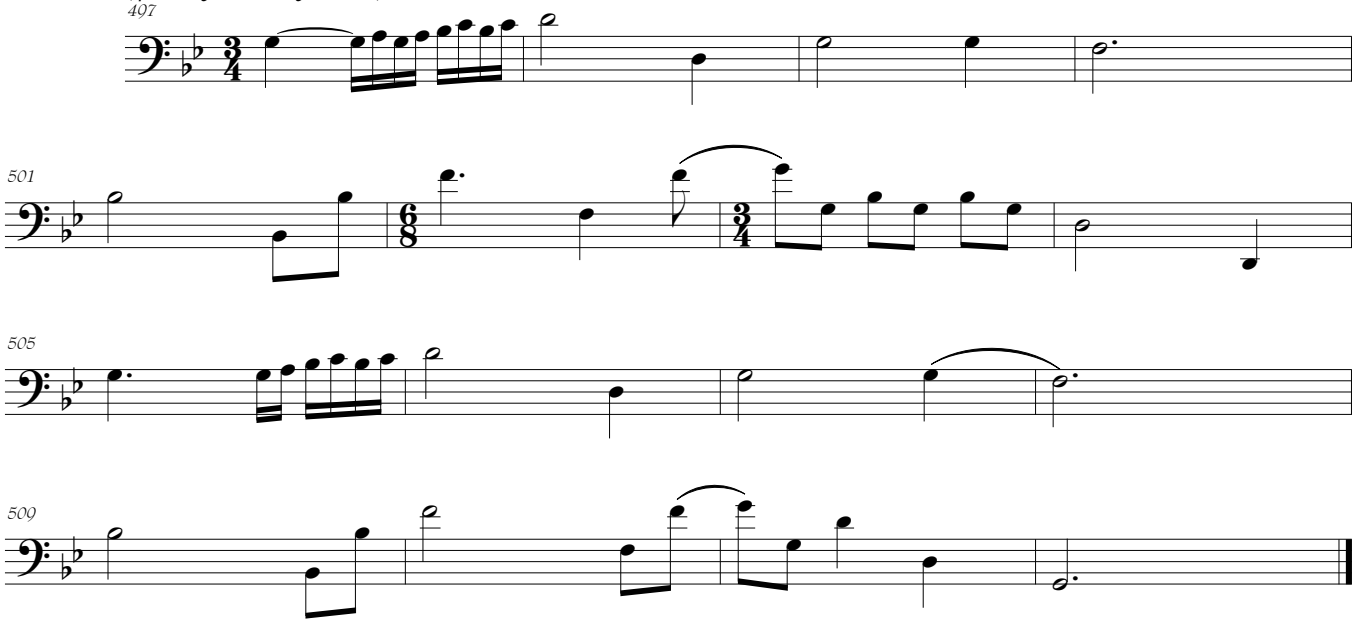
XXX

autour du manège

(*riding around the manège*)



XXXI

en se pavanent fièrement à la maison

(*proudly strutting home*)